



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) - NR. 03/2021 PËR MENAXHIMIN E MBETURINAVE TË RREZIKSHME<sup>1</sup>**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) - NO. 03/2021 ON HAZARDOUS WASTES MANAGEMENT<sup>2</sup>**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (VRK) - BR. 03/2021 O UPRAVLJANJU OPASNIM OTPADOM<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Udhëzim Administrativ (QRK) - Nr. 03/2021 për Menaxhimin e Mbeturinave të Rrezikshme është miratuar në mbledhjen e 59-të të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin Nr. 01/59, datë 21.01.2021

<sup>2</sup> Administrative Instruction (GRK) - No. 03/2021 on Hazardous Wastes Management was approved on the 59th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 01/59, dated 21/01/2021.

<sup>3</sup> Administrativno Uputstvo (VRK) - br. 03/2021 o Upravljanju Opasnim Otpadom usvojen je na 59 sednicu Vlade Kosova, sa odlukom br. 01/59, datum 21.01.2021.

<p><b>Qeveria e Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenit 35 paragrafi 2 dhe 5 të Ligjit Nr.04/L-060 për Mbeturina, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.17/2012), si dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores të Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (GZ, Nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Miratton:</p> <p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) - NR. 03/2021 PËR MENAXHIMIN MBETURINAVE TË RREZIKSHME</b></p> <p><b>I. DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>1. Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim:</p> <p>1.1. përcaktimin e rregullave të grumbullimit, ndarjes në lloje, magazinimit, transportimit, trajtimit, deponimit dhe paketimit të mbeturinave të</p>	<p><b>Government of Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, article 35, paragraphs 2 and 5 of the Law on Waste, No. 04 / L-060 (Official Gazette 11 of the Republic of Kosovo No.17 /2012), and Article 19 (6.2) of the Rules of Procedure of the Government No.09 / 2011 (OG, No. 15, 12.09.2011),</p> <p>Approves:</p> <p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) - NO. 03/2021 ON ADMINISTRATION OF HAZARDOUS WASTES</b></p> <p><b>I. GENERAL PROVISIONS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>1.The purpose of this Administrative Instruction is:</p> <p>1.1. defining the rules of collection, sorting, storage, transportation, treatment, disposal and packaging of hazardous waste.</p>	<p><b>Vlada Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosovo, članom 35,sustav 2 i 5, Zakona Br.04/L-060 (Službeni List,Republike Kosova Br.17/2012), kao i član 19 (6.2) Pravilnika Radu Vlade Republike Kosova Br.09/2011 (SL, Br.15, 12.09.2011),</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ADMINISTRATIVNO UPUSTVO (VRK) - BR. 03/2021 O UPRAVLJANJU OPASNIM OTPADOM</b></p> <p><b>I. OPSTE ODREDBE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Cilj</b></p> <p>1.Ovo Administrativno Upustvo ima za cilj:</p> <p>1.1. određivanje pravila za sakupljanje, podelu na vrste, skladištenje, prevoz, tretman, odlaganje i pakovanje opasnog otpada.</p>
--	---	--

<p>rezikshme.</p> <p>1.2. përcaktimin e kushteve që duhet t'i plotësojnë objektet për menaxhimin e mbeturinave të rrezikshme, mbikëqyrjen dhe kontrollin e aktiviteteve lidhur me magazinimin, përpunimin, trajtimin, transportimin, paketimin dhe deponimin e mbeturinave të rrezikshme.</p> <p>1.3. ndërmarrjen e masave për mbrojtjen e punëtorëve që menaxhojnë me mbeturinat e rrezikshme.</p> <p>1.4. parandalimin e përdorimit të substancave të rrezikshme dhe krijimit të mbeturinave të rrezikshme.</p> <p>2. Ky Udhëzim Administrativ për menaxhimin e mbeturinave të rrezikshme është pjesërisht në përputhje me Direktivën e Parlamentit Evropian dhe Këshillit 2008/98/EC të datës 19 Nëntor 2008 për mbeturina.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Fushëveprimi</b></p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzim Administrativ janë të obligueshme për të gjithë operatorët që mirren me menaxhimin e mbeturinave të rrezikshme dhe Ministrinë përgjegjëse për</p>	<p>1.2. determine the conditions to be met by facilities for administration of hazardous waste management, overseeing and controlling activities related to storage, recovery, processing, handling, transportation and disposal of hazardous wastes.</p> <p>1.3. undertaking measures to protect workers who administer hazardous wastes.</p> <p>1.4. prevention of the use of hazardous substances and the creation of hazardous wastes.</p> <p>2. This Administrative Instruction on hazardous waste management is partly in line with Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council of 19 November 2008 on waste</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2 Scope</b></p> <p>The provisions of this Administrative Instruction are mandatory for all operators dealing with hazardous waste management and for the Ministry responsible for the</p>	<p>1.2. da utvrdi uslove koje treba da ispune objekti za upravljanje opasnim otpadom, nadzor i kontrolu aktivnosti u vezi sa skladistenjem, rekuperiranjem, tretmanom, prevozom i deponovanjem opasnog otpada.</p> <p>1.3. preduzimanje mera za zaštitu radnika koji upravljaju opasnim otpadom.</p> <p>1.4. sprečavanje upotrebe opasnih materija i stvaranje opasnog otpada.</p> <p>2. Ovo Administrativno Uputstvo o upravljanju opasnim otpadom delimično je u skladu sa Direktivom Evropskog parlamenta i Saveta 2008/98 / EC datuma 19. novembra 2008. godine o otpadu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2 Oblast delovanja</b></p> <p>Odredbe ovog Administrativnog Uputstva su obavezujuće za sve operatere koji se bave upravljanjem opasnim otpadom i Ministarstvo</p>
--	---	--

<p>mjedis.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Përfshirjet</b></p> <p>1. Në këtë Udhëzim Administrativ nuk përfshihen:</p> <p>1.1.mbeturinat radioaktive;</p> <p>1.2.eksplozivët e dekomisionuar;</p> <p>1.3.materialet e gazta të emetuara në atmosferë;</p> <p>1.4. dhe i pa kontaminuar dhe materialet tjera nga natyra, të mihura gjatë zhvillimit të aktiviteteve të ndërtimit ku është e sigurt që ato materiale do të përdoren për qëllim të ndërtimit, ashtu në gjendjen e vet natyrore, në vendëndërtimin ku është bërë mihja;</p> <p>1.5. lëndë fekale, nëse nuk janë mbuluar nga paragrafi 2 nën-paragrafi 2.2. i këtij neni, kashtë dhe materiale tjera jo të rrezikshme bujqësore ose pyjore që përdoren në bujqësi, pylltari ose për prodhimin e energjisë nga biomasa përmes proceseve ose metodave që nuk dëmtojnë mjedisin ose rrezikojnë shëndetin e njeriut.</p>	<p>environment.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3 Exceptions</b></p> <p>1. In this Administrative Instruction are not included:</p> <p>1.1. radioactive wastes;</p> <p>1.2.wastes from production of explosive materials.</p> <p>1.3.emissions of gas emitted into the atmosphere;</p> <p>1.4. uncontaminated land and other natural materials excavated during the construction activities where the material will be used for construction purposes in its natural state in the country from which it was excavated;</p> <p>1.5. faecal matter, straw and other non-hazardous agricultural or forestry materials used in agriculture, forestry or the production of biomass energy through processes or methods that do not harm the environment or endanger human health.</p>	<p>nadležno za životnu sredinu</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3 Izuzeci</b></p> <p>1.Ovim Upustvom ne obuhvata se:</p> <p>1.1. radioaktivni otpad;</p> <p>1.2.otpad koji je nastao proizvodnjom eksplozivnog materijala.</p> <p>1.3.ispuštanje emitovanih gasova u atmosferu.</p> <p>1.4. nekontaminirano zemljište i ostali prirodni materijali iskopani tokom građevinskih radova tamo gde će se materijal koristiti za građevinske svrhe u svom prirodnom stanju u mestu iz koje je iskopano;</p> <p>1.5. fekalije, slame i drugi neopasan poljoprivredni ili šumski materijal koji se koriste u poljoprivredi, šumarstvu ili proizvodnji energije iz biomase kroz procese ili metode koji ne štete okolini ili ugrožavaju zdravlje ljudi.</p>
--	--	---

<p>2. Përjashtohen nga fushëveprimi i këtij Udhëzimi Administrativ të cilat mbulohen nga Udhëzimet Administrative tjera:</p> <p>2.1. ujërat e zeza;</p> <p>2.2. nën-produktet shtazore përfshirë produktet e përpunuara përveç atyre të destinuara për incenerim, groposje apo përdorim për prodhim të biogazit apo në impiantet për kompostim;</p> <p>2.3. mbeturinat që rezultojnë nga kërkimet, nxjerrja, trajtimi dhe ruajtja e burimeve minerale dhe puna në gurore të mbuluara nga Udhëzimi Administrativ Nr. 21/2014 për Menaxhimin e Mbeturinave nga Industria Ekstraktive dhe Minierat.</p>	<p>2. Excluded from the scope of this Administrative Instruction covered by other Administrative Instructions:</p> <p>2.1. sewage;</p> <p>2.2. animal by-products including processed products except those destined for combustion, storage or use in a biogas plant or composting;</p> <p>2.3. waste resulting from exploration, extraction, treatment and storage of mineral resources and quarry work covered by AI No. 21/2014 for waste management by extractive industry and mining.</p>	<p>2. Izuzima se iz oblasti ovog Administrativnog uputstva koji se obuhvataju drugim Administrativnim uputstvima:</p> <p>2.1. kanalizacija;</p> <p>2.2. životinjski nus-proizvodi, uključujući prerađene proizvod., osim onih koji su namenjeni za sagorevanje, skladištenje ili upotrebu u postrojenju za biogas ili kompostiranje;</p> <p>2.3. otpad koji je rezultat istraživanja, vađenja, tretmana i čuvanja mineralnih resursa i kamenoloma obuhvaćen iz AU br. 21/2014 o upravljanju otpadom iz ekstraktivne industrije i rudarstva.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Përkufizimet</b></p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këto kuptime:</p> <p>1.1. <b>menaxhim i mbeturinave</b> - nënkupton aktivitetet për evitimin dhe reduktimin e prodhimit të mbeturinave dhe ndikimit të tyre në mjedis dhe shëndetin e njeriut, mbledhjen, transportin, trajtimin,</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Definitions</b></p> <p>1. Definitions used in this Administrative Instruction have the following meanings:</p> <p>1.1. <b>waste management</b> – means activities for avoiding and reducing waste production and their impact on the environment and human health, collection, transportation, handling,</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Izrazi i skracenice</b></p> <p>1. Izrazi i skracenice upotrebljeni u ovom Upustvu imaju sledece znacenje:</p> <p>1.1. <b>upravljanje otpadom</b>- sredstvo aktivnosti za izbegavanje i smanjenje proizvodnje otpada i njihov uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi, prikupljanje, transport, tretiranje,</p>

ripërdorimin, përpunimin, riciklimin dhe deponimin përfundimtar të mbeturinës, përfshirë monitorimin dhe kujdesin edhe pas kryerjes së këtyre aktiviteteve.

1.2. **mbeturinë e rrezikshme** - nënkupton mbeturinat që paraqesin një apo më shumë veti të rrezikshme të listuara në Shtojcën III. (Lista H) të Ligjit për Mbeturina,

1.3. **operator**- nënkupton, personi i cili në përputhje me dispozitat e Ligjit për Mbeturina menaxhon, kontrollon, është përgjegjës për objektet dhe pajisjet e mbeturinave dhe është i autorizuar të marrë vendime në lidhje me funksionet ekonomike ose teknike të pajisjeve dhe objekteve

1.4. **vajrat mbeturinë** nënkupton - vajrat minerale, lubrifikues sintetik ose vajra industriale të cilat janë paaftësuar dhe nuk mund të përdorën për qëllimin që janë menduar fillimisht, si: vajrat për motor me djegie të brendshme, vajrat për ndërruesit e shpejtësisë, vajrat për lubrifikim, vajrat për turbina dhe vajrat hidraulike, duke përfshirë edhe vajrat ushqimore.

1.5. **rigjenerimi i vajrave mbeturinë** - nënkupton çdo veprim riciklimi ku vajrat bazë mund të prodhohen nga rafinimi i vajrave të mbetura, veçanërisht duke hequr

reuse, processing, recycling and final disposal of waste, including monitoring and care even after the completion of these waste activities.

1.2. **hazardous waste** - means the waste representing one or more of the dangerous features listed in Annex III. (List H) of the Waste Law,

1.3. **operator** - means a person who in accordance with the provisions of the Law on Waste manages, controls, is responsible for waste facilities and equipment and is authorized to make decisions regarding the economic or technical functions of equipment and facilities.

1.4. **waste oils** - means Mineral oils, synthetic lubricants or industrial oils which are disabled and can not be used for the purpose originally intended, such as: internal combustion engine oils, gear oil for lubrication, oils for lubrication, oils for turbines and hydraulic oils, including food oils.

1.5. **waste oil regeneration** - means any recycle action where base oils can be produced by refining the residual oils, in particular by removing contaminants,

ponovna upotreba, prerada, reciklaža i konačno odlaganje otpada, uključujući monitoring i brigu i nakon završetka ovih aktivnosti.

1.2. **opasan otpad** – *sredstvo* otpadi koji predstavljaju jednu ili više opasnih osobina navedenih u Aneksu III. (Lista H) Zakona o Otpadu,

1.3. **operater**- *sredstvo* lice koji u skladu sa odredbama Zakona o otpadu upravlja, kontroliše, odgovoran je za objekte i opremu za otpad i ovlašćen je da donosi odluke u vezi sa ekonomskim ili tehničkim funkcijama opreme i objekata.

1.4. **otpadna ulja sredstvo** - mineralna ulja, sintetička maziva ili industrijska ulja koja su onesposobljena i ne mogu se koristiti za predviđenu namenu, kao što su: ulja motora sa unutrašnjim sagorevanjem, ulja za promenu brzine, ulja za podmazivanje, ulja za turbine i hidraulična ulja, uključujući i prehrambena ulja.

1.5. **regeneracija otpadnih ulja-sredstvo** podrazumeva bilo kakvu akciju reciklaže u kojoj se bazna ulja mogu proizvoditi prečišćavanjem

<p>ndotësit, produktet e oksiduara dhe aditivët e kontaminuar me këto vajra;</p> <p>1.6.<b>mbeturinë biodegraduese</b>- nënkupton mbeturinat biodegraduese nga kopshtet, parqet, ushqimet dhe mbeturinat e kuzhinës nga familjet, restorantet, objektet turistike, shitoret me pakicë dhe mbeturinat nga impiantet për përpunimin e ushqimit;</p> <p>1.7. <b>prodhuesi i mbeturinës</b> - nënkupton çdo person, veprimtaria e të cilit krijon prodhon mbeturinë ose çdonjëri që merret me para-procesim, përzierje apo operime tjera që rezultojnë në ndryshimin e natyrës apo përbërjen e mbeturinës;</p> <p>1.8. <b>insineratori</b>- nënkupton objektin apo pajisjen stacionare e krijuar për t'u shfrytëzuar për djegie të MRr, me apo pa shfrytëzim të energjisë nga djegia e tyre, përfshirë instalimin për pirolizë, gazifikim apo procese tjera të trajtimeve termike të mbeturinave;</p> <p>1.9. <b>asgjësim</b>- nënkupton çdo veprim i parashikuar në listën D, të Shtojcës 01, të Ligjit për Mbeturina që ka për qëllim t'i bëjë MRr të padëmshme ose t'i deponojë përfundimisht;</p>	<p>oxidised products and contaminated additives with these oils;</p> <p>1.6.<b>biodegradable waste</b> - means biodegradable waste from kindergartens, parks, food and kitchen waste from households, restaurants, tourist facilities, retail outlets and waste from food processing plants;</p> <p>1.7.<b>waste producer</b> - means any person whose activity produces waste or anyone dealing with pre-processing, mixing or other operations resulting in a change in the nature or composition of the waste;</p> <p>1.8.<b>incinerator</b>-means is object or stationary installation established to use incineration of HW, with or without using the energy by their incineration, including installation for pirolize, gasification or other processes of thermal treatment of wastes;</p> <p>1.9. <b>elimination</b> means any activity foreseen on List D, Annex 01, of Waste Law that aims to bring the HW on innocuously state or to eliminate totally;</p>	<p>ostataka ulja, naročito uklanjanjem kontaminanata, oksidovanih proizvoda i kontaminiranih aditiva ovim uljima;</p> <p>1.6. <b>biološki razgradivi otpad</b> - <i>sredstvo</i> biorazgradivi otpad iz vrtića, parkova, hrane i kuhinjskog otpada iz domaćinstava, restorana, turističkih objekata, maloprodajnih prodavnica i otpad iz postrojenja za preradu hrane;</p> <p>1.7. <b>proizvođač otpada</b> - <i>sredstvo</i> svako lice čija aktivnost proizvodi otpad ili bilo ko koji se bavi predobrađivanjem, mešanjem ili drugim postupcima koji rezultiraju promenom prirode ili sastava otpada;</p> <p>1.8. <b>insinerator</b> – <i>sredstvo</i> je objekt ili stacionarana ili mobilna oprema koja je namenjena za sagorevanje OO, sa ili bez korišćenja energije od njihovog spaljivanja, uključujući instalaciju za pirolizu, gasifikaciju ili druge postupke za termički tretman otpada;</p> <p>1.9. <b>uništavanje</b> - <i>sredstvo</i> svaka aktivnost predviđena u listi D. Aneksa 01 Zakona o otpadu, čiji je cilj da opasan otpad učini bezopasnim ili da se definitivno deponuje;</p>
---	---	--

1.10. **niveli i lejueshëm i emisionit-** nënkupton vlerën e caktuar të përqendrimit të substancave të dëmshme, të cilat për një periudhë kohore apo në kushte të caktuara nuk tejkalojnë;

1.11. **objektet dhe instalimet-** nënkupton vendet, pajisjet ku kryhen operacione për trajtimin, ruajtjen apo deponimin e MRr, për të cilat ekziston leja përkatëse.

1.12. **MRr jokompatibile** nënkupton -lloj mbeturinash që për nga vetitë e tyre nuk janë të ngjashme dhe në rast të përzierjes së tyre, mund të ndodhin reaksione të padëshirueshme.

1.13. **magazinimi i MRr** - nënkupton vendosjen e përkohshme ose ruajtje e MRr në vende të adaptuara ose konstruktura, deri sa të bëhet transferimi i tyre në vend tjetër me qëllim të trajtimit apo deponimit.

1.14. **përpunim i mbeturinave** – nënkupton operim, ku rezultati kryesor i të cilit është vënia në shërbim e mbeturinave për qëllime të dobishme, duke zëvendësuar materialet tjera të cilat përndryshe do të duhej përdorur për të plotësuar një

1.10. **emission allowed level-** means the determined value of the concentration of hazardous substance, which for a period time or on determined conditions may not be overpasses;

1.11. **objects and installations** means places, installations where carried out operations for treatment, saving, or land-filling of HW for which exist relevant permit;

1.12. **non compatible HW** means type of wastes which according to their characteristics are not same and on the cases of their mixture may happen undesirable reactions.

1.13. **storage of HW** - means temporary emplacement or keeping of HW on adopted or constructed sites, until their transferring on other places with the aim of their treatment or land-filling.

1.14. **waste processing** - means any operation where the main result of which is placing in service the waste for useful purposes, replacing other materials which would otherwise be used to fulfill certain functions, or wastes

1.10. **dozvoljeni nivo emisije - sredstvo** je utvrđena vrednost koncentracije štetnih supstanci, koje u određenom vremenskom periodu ili pod određenim uslovima nisu prekoračene;

1.11. **postrojenja i instalacije – sredstvo** su mesta, oprema u kojima se vrše operacije za tretman, skladištenje ili deponovanje OO, za koje postoji dozvola .

1.12. **nekompatibilni OO sredstvo** su vrste otpada koji po svojim osobinama nisu slični i, u slučaju njihovog mešanja, mogu nastati neželjene reakcije.

1.13. **skladištenje OO-a- sredstvo** je privremen smeštaj ili skladištenje OO-a na prilagodljivim ili izgrađenim lokacijama, sve dok se ne prenose na drugu lokaciju radi tretmana ili deponovanja.

1.14. **prerada otpadaka – sredstvo** svaki postupak, čiji je konačni rezultat upotreba otpadaka u korisne ciljeve, zamenjujući ostale materijale koji bi inače morali biti upotrebljeni za realizaciju određene funkcije, ili



<p>funkcion të caktuar, apo përgatitja e mbeturinës për të plotësuar ato funksione në ndonjë impiant apo ekonominë e gjerë. Shtojca II (Lista R – lista e operimeve potenciale) e Ligjit të Mbeturnave.</p> <p>1.15. <b>zotëruesi i MRr</b>- nënkupton prodhuesi i mbeturinës apo personi që e posedon mbeturinën.</p> <p>1.16. <b>grumbullimi</b>- nënkupton mbledhja nga një e më shumë vende, ndarja në lloje të njëjta të MRr me qëllim të ruajtjes ose transportit të tyre;</p> <p>1.17. <b>qendër grumbulluese</b>- nënkupton pikë pranuese për grumbullimin e MRr siç janë objektet dhe pajisjet e caktuara për pranimin, magazinimin dhe trajtimin e tyre;</p> <p>1.18. <b>transporti i MRr</b>- nënkupton ngarkimi, transportimi dhe shkarkimi i MRr, si dhe përgatitja dhe mirëmbajtja e mjetit që përdoret për transportimin e MRr;</p> <p>1.19. <b>trajtimi i MRr</b> - nënkupton procesi fizik, kimik, biologjik, termik, përfshirë ndarjen e mbeturinave të rrezikshme në lloje, me qëllim të pakësimit të vëllimit dhe karakteristikave të dëmshme të tyre si dhe lehtësimin për manipulim me MRr ose</p>	<p>that are prepared for fulfilling these functions, in any plants or in the wider economy. Annex II (List R – list of potential operations) of Law Waste ;</p> <p>1.15. <b>HW holder</b> – means the waste producer or the person who owns the waste.</p> <p>1.16. <b>collection</b> - means collection from one or more sites, selection into types of HW with the aim of their saving or transporting;</p> <p>1.17. <b>collection centre</b> - means acceptable point for collection of HW as are: determined objects and installations for their accepting, storage and treatment;</p> <p>1.18. <b>HW transport</b> - means loading, transporting, and unloading of HW, and preparation and maintenance of the instrument for transportation of HW;</p> <p>1.19. <b>treatment of HW</b> - means is the physical, chemical, biological, thermal process, including the separation of hazardous waste into species, in order to reduce the volume and its harmful characteristics and facilitate the manipulation</p>	<p>pripremanje otrapadaka za realizaciju tih funkcija u nekom impijantu ili široj privredi. (Prilog br. II ovom zakonu lista R – lista potencijalnih operacija) zakon Otpada ;</p> <p>1.15. <b>posedioci OO-a - sredstvo</b> proizvođač otpada ili osoba koja poseduje otpad</p> <p>1.16. <b>odlaganje otpada</b> – <i>sredstvo</i> je sakupljanje sa jednog ili više mesta, izdvajanje na vrste OO u cilju očuvanja ili njegovog prevoza;</p> <p>1.17. <b>centar za odlaganje</b> - <i>sredstvo</i> je prijemna tačka za odlaganje OO kao što su: određeni objekti i oprema za prikupljanje, skladištenje i njihovo tretiranje;</p> <p>1.18. <b>prevoz OO</b> – <i>sredstvo</i> je utovar, prevoz i istovar OO, kao i pripremanje i održavanje sredstva koji se koristi za prevoz OO;</p> <p>1.19. <b>tretman OO</b>- <i>sredstvo</i> je fizički, hemijski, biološki, termički proces, uključujući odvajanje opasnog otpada u vrste, kako bi se smanjio volumen i njegove štetne karakteristike i olakšala manipulacija sa OO ili njihova</p>
--	---	--

<p>riciklimin e tyre;</p> <p>1.20. <b>person</b> - nënkupton personin juridik i cili është i involvuar në mënyrë të drejtpërdrejt ose tërthorazi në proceset për menaxhimin e mbeturinave;</p> <p>1.21 <b>leje përkatëse</b> – nënkupton leja mjedisore dhe leja mjedisore e integruar;</p> <p>1.22. <b>ADR-</b> nënkupton Marrëveshja Evropiane për Transportin Ndërkombëtar Krugor të Mallërave të Rrezikshme;</p> <p>1.23. <b>Ministria-</b> nënkupton Ministria e Përgjegjëse për Mjedis;</p> <p>1.24. <b>TMM-</b> nënkupton Teknikat më të Mira të Mundshme” (BAT);</p> <p>1.25. <b>OEKZH-</b> nënkupton Organizata Ekonomike për Kooperim dhe Zhvillim (OECD).</p> <p>1.26. <b>RID-</b> nënkupton Rregulloret që kanë të bëjnë me transportin ndërkombëtar të mallrave të rrezikshme përmes hekurudhës;</p> <p>1.27. <b>PKB-</b> nënkupton Poliklorurbifenilet (PCB).</p>	<p>with HW or recycling them;</p> <p>1.20. <b>person</b> - means legal persons which is included direct in process for waste management;</p> <p>1.21.<b>relevant permit</b> – means environmental permit and integrated environmental permit;</p> <p>1.22.<b>ADR</b> means European agreement for International Road Transport of Hazardous goods;</p> <p>1.23.<b>MEE-</b>means Ministry of Environmental responsibility;</p> <p>1.24.<b>TMD</b> means Best Available Technology (BAT);</p> <p>1.25. <b>OEKZH</b> - means Economical Organization for Cooperation and Development (OECD);</p> <p>1.26. <b>RID-</b> Regulations dealing with international transport of hazardous wastes through railways;</p> <p>1.27. <b>PKB</b> - means Poliklorurbifenil (PCB).</p>	<p>reciklaža;</p> <p>1.20. <b>osoba - sredstvo</b> pravno lice koje je neposredno ili posredno uključeno u procese upravljanja otpadom;</p> <p>1.21. <b>relevantna dozvola-</b> znači ekološkadozvola i integrisama ekološka dozvola;</p> <p>1.22 <b>ADR</b> – <b>sredstvo</b> je Evropski Sporazum za Međunarodni drumski prevoz opasne robe;</p> <p>1.23. <b>MEZS-</b> sredstvo je Ministarstvo za zastitu Zivotne Sredine;</p> <p>1.24. <b>NMT- sredstvo</b> najbolje moguće tehnike(BAT);</p> <p>1.25. <b>OESR</b> - <b>sredstvo</b> je Organizacija za ekonomsku saradnju i razvoj (OECD);</p> <p>1.26. <b>RID- sredstvo</b> podrazumeva pravila koja se odnose na međunarodni prevoz opasne robe železničkim putem;</p> <p>1.27. <b>PCB- sredstvo</b> Polihlorisani bifenili (PCB).</p>
---	--	---

<p>1.28. <b>PKT</b> nënkupton Poliklorurtrefenilet (PCT);</p> <p>1.29. <b>UN- Nr.</b> nënkupton numër i vetëm specifik, identifikues katër shifror, në nomenklaturën ndërkombëtare të Kombeve të Bashkuara për substancë apo artikull të caktuar;</p> <p>1.30. <b>KSHM</b> - nënkupton Katalogu Shtetëror i Mbeturinave;</p> <p>1.31. <b>Impianti</b> – nënkupton objekti me paisje të dedikuara për kryerjen e procesit të caktuar;</p> <p>1.32. <b>PGEM</b> - nënkupton Plani per Gatishmeri të Emergjencës Mjedisore;</p> <p>1.33. <b>MRr</b> - nënkupton mbeturinat e rrezikshme;</p> <p>1.34. <b>Autoriteti kompetent</b> – nënkupton ministria, komuna.</p>	<p>1.28. <b>PKT</b> - means Poliklorurtrefenile (PCT).</p> <p>1.29. <b>UN- No.</b> means Single specific number, identified four numeral, on international nomenclature of United Nations for determined substance or item;</p> <p>1.30. <b>SWC</b> - means State Waste Catalogue;</p> <p>1.31. <b>plant</b> – means facility with equipment dedicated for carrying out the given process;</p> <p>1.32. <b>PGEM</b> - means the Environmental Emergency Plan (EEP);</p> <p>1.33. <b>HW</b> - means hazardous waste;</p> <p>1.34. <b>Competent authority</b> - means Ministry, municipality.</p>	<p>1.28. <b>PCT</b> – <i>sredstvo</i> Polihlorisani terfenili (PCT).</p> <p>1.29. <b>UN-br.</b> – <i>sredstvo</i> je jedinstveni broj, četvorošifreni indentifikovan broj, u međunarodnoj nomenklaturi UN za substance ili određeni artikal;</p> <p>1.30. <b>EKO-sredstvo</b> je Evropski katalog za otpad. NKO- Nacionalni katalog za otpad;</p> <p>1.31. <b>oprema</b> - <i>sredstvo</i> objekat i oprema koja je određena za obavljanje određenih procese;</p> <p>1.32. <b>PGEM- sredstvo</b> je plan za vanredne situacije životne sredine;</p> <p>1.33. <b>OO</b> – <i>sredstvo</i> opasan otpad;</p> <p>1.34. <b>Ovlasenje organ- sredstvo</b> ministarstvo, opština.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5 Ndalesat</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5 Prohibitions</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5 Zabrane</b></p>
<p>1.Sipas këtij Udhëzimi Administrativ ndalohet:</p>	<p>1.According to this Instruction it is prohibited:</p>	<p>1. Prema ovom Administrativnom uputstvu zabranjuje se:</p>

<p>1.1. çdo shkarkim i pakontrolluar në mjedis i substancave, lëndëve të ndryshme, pjesëve dhe paijsjeve që karakterizohen si MRr;</p> <p>1.2. menaxhimi i MRr nga personat të cilët nuk posedojnë leje përkatëse nga Ministria;</p> <p>1.3. transportimi i MRr përveç në rastet e definuara me akte tjera nën ligjore për transportimin e mbeturinave dhe mallrave të rrezikshme</p> <p>1.4. djegia e MRr, në mënyrë të pakontrolluar dhe pa leje përkatëse.</p> <p style="text-align: center;"><b>II. DEFINIMI I VEÇORIVE DHE KLASIFIKIMI I MRr</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b> <b>Definimi i veçorive të MRr</b></p> <p>1.Mbeturina është e rrezikshme atëherë kur përmban një apo më shumë substanca ose materiale, përqendrimi i të cilave shpreh ndikim të dëmshëm për shëndetin e njeriut dhe mjedisin.</p> <p>2. MRr sipas paragrafit 1, të këtij neni janë të definuara përmes vlerave referuese sipas Shtojcës 03 të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>1.1. any uncontrolled discharge of substances in the environment, different matters, parts and equipments characterized as HW;</p> <p>1.2. management of HW by persons not having relevant permit by Ministry;</p> <p>1.3. transporting of HW, except on cases and manners defined with other sub-legal acts for the transport of hazardous wastes and goods.</p> <p>1.4. incineration of HW on uncontrolled way and without relevant permit.</p> <p style="text-align: center;"><b>II. DEFINITION OF CHARACTERISTICS AND CLASSIFICATION OF HW</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> <b>Definition of characteristics of HW</b></p> <p>1.The waste is hazardous where it contains one or more substances or matters, concentration of which represent harmful effect for environment and human health.</p> <p>2. HWs under paragraph 1 of this Article are defined through referring values under Tab. 1 Annex 3 of Waste Law.</p>	<p>1.1. svako nekontrolisano ispuštanje substanci u životnoj sredini, razlicitog materijala, delova i opreme koja se karakterisu kao OO;</p> <p>1.2. upravljanje OO od lica koja ne poseduju dozvolu Ministarstvo.</p> <p>1.3. prevoz OO osim u slučajevima definisanim sa drugim podzakonskim aktima za prevoz opasnog otpada i robe.</p> <p>1.4.spaljivanje OO, na nekontrolisan nacin i bez relevantne dozvole.</p> <p style="text-align: center;"><b>II. DEFINISANJE KARAKTERISTIKA I KLASIFIKOVANJE OO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 6</b> <b>Definisanje karakteristika OO</b></p> <p>1. Otpad je opasan onda kada sadrzi jednu ili vise substanci ili materija, cija koncentracija ima stetan uticaj za sredinu i zdravlje ljudi.</p> <p>2. OO prema stavu (1) ovog clana definisani su putem vrednosti referisanih prema Tab. 1 Dodatak 3 Zakona o</p>
---	---	---

<p>3. MRr sipas paragrafit 1, të këtij neni definohen edhe përmes llojit të substancave të rrezikshme të cilat marrin pjesë në përbërjen e mbeturinave, sipas Katalogut Shtetëror të Mbeturinave.</p> <p>4. Përveç paragrafit 2 dhe 3 të këtij neni, definimi i mbeturinave bëhet edhe sipas Listës H Shtojca 03 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>5. Mbeturinat për të cilat nuk ekzistojnë informacione për veçoritë e tyre, definimi bëhet përmes identifikimit të vetive të MRr, duke u bazuar në rezultatet e analizës fiziko-kimike.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b> <b>Klasifikimi i MRr</b></p> <p>1. Klasifikimi i MRr në kategori dhe lloje bëhet në bazë të natyrës së MRr dhe aktivitetit ku ato krijohen sipas Shtojcës I ( I-A dhe I-B) të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>2. MRr klasifikohen sipas Katalogut Shtetëror të Mbeturinave ku të gjitha MRr janë të shënuara me Yll (*),</p>	<p>3. HWs under paragraph 1 of this Article are defined as well through the type of Hazardous substances which participates on the content of wastes, under State Waste Catalogue.</p> <p>4. Except paragraph 2 and 3 of this Article, definition of wastes is done as well under List H Annex 3 of Waste Law.</p> <p>5. Wastes for which does not exist information for their characteristics definition is done through identification of characteristics of HW, based on the results of physical-chemical analyse.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> <b>Classification of HW</b></p> <p>1. Classification of HW on category and types shall be done based on the nature of HW and activity where they are created under Annex I ( I-A and I-B) of this Instruction.</p> <p>2. HWs are classified on State Waste Catalogue (SWC), where all HW are marked by symbol (*).</p>	<p>Otpadu.</p> <p>3. OO prema stavu 1 ovog clana definise se i putem vrste opasnih substanci koje ucestvuju u sadrzaju otpada, prema Nacionalnom katalogu za otpad.</p> <p>4. Osim stava (2) i (3) ovog clana, defisanje otpada se vrsi i prema Listi H, Dodatak 3, Zakona o Otpadu.</p> <p>5. Otpadi za koje ne postoje informacije o njihovim karakteristikama, definisu se putem identifikacije karakteristika OO, i zasnivajuci se na rezultate fiziko-hemijskih analiza.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 7</b> <b>Klasifikovanje OO</b></p> <p>1. Klasifikovanje OO na kategorije i vrste vrsi se na osnovu prirode OO i aktivnosti gde se one stvaraju prema Dodatku I ( I-A i I-B) ovog Upustva.</p> <p>2. OO se klasifikuje prema Nacionalnom katalogu za otpad, gde su svi OO oznaceni sa zvezdicom(*).</p>
---	--	---

<p>3.Përveç paragrafit 1 dhe 2 të këtij neni, MRr klasifikohen edhe sipas listës së OECD të Shtojcës 02 të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>3. Except paragraph (1) and (2) of this Article, HW are classified also by List OSCD, Annex 02 of Waste Law.</p>	<p>3. Osim stava (1) i (2) ovog clana, OO se klasifikuje i prema listi OSCD.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Karakteristikat/vetitë e MRr</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Characteristics/features of HW</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Karakteristike / osobine OO</b></p>
<p>1. Identifikimi i llojit të MRr bëhet përmes njohjes së veçorive të cilat shprehin rrezikshmëri për shëndetin e njeriut dhe mjedisin</p> <p>2. Veçoritë e MRr janë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1. eksplozive;</li> <li>2.2. oksiduese;</li> <li>2.3. te ndezshme;</li> <li>2.4. irituese;</li> <li>2.5. toksike;</li> <li>2.6. kancerogjene;</li> <li>2.7. koroduese;</li> <li>2.8. infektuese;</li> <li>2.9. toksik për riprodhim;</li> </ul>	<p>1. Identification of the type of HW shall be done through recognition of characteristics that represents risk for environment and human health.</p> <p>2. Characteristics of HW are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1. explosive,</li> <li>2.2. oxides,</li> <li>2.3. inflame,</li> <li>2.4. vexatious;</li> <li>2.5. toxic;</li> <li>2.6. carcinogenic;</li> <li>2.7. corrodes;</li> <li>2.8. infective;</li> <li>2.9. toxic effect on reproduction;</li> </ul>	<p>1. Identifikovanje vrste OO se vrši putem poznavanja karakteristika koje pokazuju opasnost za sredinu i zdravlje ljudi.</p> <p>2. Karakteristike OO su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2.1. eksplozivne,</li> <li>2.2. oksidirajuće,</li> <li>2.3. sagoreljive,</li> <li>2.4. iritirajuće;</li> <li>2.5. toksične;</li> <li>2.6. kancerogene;</li> <li>2.7. korozivne;</li> <li>2.8. infektivne;</li> <li>2.9. toksične za reprodukciju;</li> </ul>

<p>2.10. mutagjene;</p> <p>2.11. në kontakt me ujin, ajrin dhe tretjet acidike lirojnë gazra helmues;</p> <p>2.12. helmuese në ekosistem.</p> <p>3. Të gjitha mbeturinat të cilat e posedojnë njëri nga karakteristikat nga paragrafi 1, i këtij neni, konsiderohen si mbeturina të rrezikshme.</p> <p style="text-align: center;"><b>III. KËRKESAT DHE DETYRIMET PËR AKTIVITETET GJATË MENAXHIMIT TË MRr</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Organizimi dhe planifikimi për menaxhimin e MRr</b></p> <p>1. Qeveria e Republikës së Kosovës është përgjegjëse për menaxhimin e MRr dhe sipas nevojës menaxhon objektet për trajtim, magazinim dhe deponim të MRr.</p> <p>2. Qeveria përkatësisht Ministria krijon sistemin për menaxhimin e MRr sipas paragrafit 1 të këtij neni.</p> <p>3. Sipas nenit 8 dhe 9 të Ligjit për Mbeturina,</p>	<p>2.10. mutagenic;</p> <p>2.11. in contact with water, air and acidic decomposition discharge toxic gasses;</p> <p>2.12. toxic on ecosystem</p> <p>3. All wastes which have one of the characteristics from paragraph 2 of this Article, shall be considered as hazardous wastes.</p> <p style="text-align: center;"><b>III. REQUIREMENTS AND OBLIGATIONS FOR ACTIVITIES DURING THE MANAGEMENT OF HW</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Organization and planning for management of HW</b></p> <p>1.The Government of Kosovo is responsible for management of HW and according to demands manages objects for treatment, storage, and land-filling of HW.</p> <p>2.The Government, Ministry shall establish the system for management of HW under paragraph 1, of this Article.</p> <p>3.Under Article 9 of Waste Law, the plan</p>	<p>2.10. mutagene;</p> <p>2.11. u dodiru sa vodom, vazduhom ili acidnim rastvorom, oslobadjaju otrovne gasove;</p> <p>2.12. otrovne u ekosistemu.</p> <p>3. Svi otpadi koji poseduju jednu od karakteristika iz stava 1) ovog clana, smatraju se opasnim otpadom.</p> <p style="text-align: center;"><b>III. ZAHTEVI I OBAVEZE O AKTIVNOSTIMA U TOKU UPRAVLJANJA OO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Organizovanji i planiranje za pravljanje OO</b></p> <p>1.Vlada Republike Kosova je odgovorna za upravljanje OO i prema potrebi upravlja objektima za tretman, skladištenje i deponovanje OO.</p> <p>2.Vlada odnosno Ministarstvo- stvara sistem za upravljanje OO prema stavu 1) ovog člana.</p> <p>3.Prema članu 8 i 9 Zakona o otpadu,</p>
--	--	--

<p>Plani për menaxhimin e MRr është pjesë e Strategjise dhe Planit të Republikës së Kosovës për Menaxhimin e Mbeturinave të cilin e harton Ministria.</p> <p>4. Plani për Menaxhimin e MRr sipas paragrafit 3 të këtij neni përmban:</p> <p>4.1 shënimet për sasinë, llojin dhe origjinën e MRr, të krijuara në Kosovë;</p> <p>4.2 përshkrimin e sistemit ekzistues, që përdoret për mbledhjen, grumbullimin, transportimin, magazinimin, përpunim dhe deponimin e MRr;</p> <p>4.3. shënimet për asgjësimin e MRr në Kosovë, listën e personave të pajisur me leje përkatëse, listën e objekteve që kanë leje të integruar mjedisore, shënimet për qendrat për grumbullimin, magazinimin e tyre si dhe deponimin e MRr dhe përshkrimin tyre;</p> <p>4.4. analizën për nevoja afatshkurtër, afatmesme dhe afatgjatë për kapacitetet dhe infrastrukturën shtesë për gjenerimin e mbeturinave, grumbullimin, transportin, magazinimin, përpunimin dhe asgjësimin e mbeturinave të rrezikshme në Kosovë;</p>	<p>for administration of HW is part of Kosovo Strategy and Plan for management of wastes and shall be drafted by Ministry.</p> <p>4.The Plan for management of HW under paragraph 3 of this Article contains:</p> <p>4.1 data on quantity, type and origin of HW , established in Kosovo;</p> <p>4.2. description of existing system to be used for collection, gathering, transportation, storage, recuperation and land-filling of HW;</p> <p>4.3. records for the disposal of hazardous waste in Kosovo, the list of persons provided with the relevant permit, the list of facilities that have an integrated environmental permit, records for centers for collection, storage and disposal of HW and their description;</p> <p>4.4. analyse for short-term, middle-term and long-term needs for capacities and additional infrastructure for generation collection, gathering, transportation, storage, processing and elimination of hazardous wastes in Kosovo;</p>	<p>plan za upravljanje OO je deo plana Republike Kosova za upravljanje otpadom koju izrađuje Ministarstvo</p> <p>4. Plan za upravljanje OO prema stavu 3 ovog clana sadrzi:</p> <p>4.1. beleske o kolicini, vrsti i poreklo OO, nastale na Kosovu;</p> <p>4.2. opis postojećeg sistema, koji se koristi za sakupljanje, prevoz, rikuperiranje i deponovanje OO;</p> <p>4.3. podataka o unistavanju OO na Kosovu, spisak osoba kojima je data odgovarajuća dozvola, spisak objekata koji imaju integrisanu ekološku dozvolu, podataka o centrima za sakupljanje, i njihovo skladištenje kao i skladištenje OO i njihov opis</p> <p>4.4. analizu o kratkorocnim, srednjorocnim i dugorocnim potrebama o kapacitetetima i dodatnu infrastrukturu za generisanje otpada, odlaganje, prevoz, skladištenje, obradu i unistavanje_opasnog otpada na Kosovu ;</p>
--	---	---



<p>4.5. të dhëna shtesë mbi kriterët për përcaktimin e lokacionit dhe kapacitetet e instalimeve të ardhshme për menaxhimin e MRr.</p> <p>4.6. objektivat dhe synimet afatshkurtër, afatmesme dhe afatgjatë për menaxhimin e mbeturinave të rrezikshme, si dhe masat e veçanta për minimizimin e krijimit të MRr, reduktimin, ripërdorimin dhe riciklimin e tyre, brenda periudhës kohore të përcaktuar në këtë plan;</p> <p>4.7. planifikimin e shpenzimeve të nevojshme për zbatimin e këtij plani.</p>	<p>4.5. additional data on the criteria for site design and future installation facilities for MR management.</p> <p>4.6. short-term, middle-term and long-term objectives and intentions for management of hazardous wastes and specific measures for minimization of establishment of HW or reduction, reusing and recycling within the period time determined in this plan;</p> <p>4.7. planing of required costs for implementation of this plan.</p>	<p>4.5. dodatni podaci o kriterijumima za određivanje lokacije i kapaciteta budućih instalacija za upravljanje OO.</p> <p>4.6. kratkorocni, srednjorocni i dugorocni objektivi i ciljevi za upravljanje opasnim otpadom, kao i posebne mere za minimizaciju stvaranja OO ilivađenje i smanjenje, ponovne upotrebe i njihove recikliranje, prema utvrdjenim rokom ovim planom:</p> <p>4.7. planiranje troskova neophodnih za sprovođenje ovog plana.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 10</b> <b>Detyrimet dhe përgjegjësitë e prodhuesit të MRr</b></p> <p>1. Detyrimet dhe përgjegjësitë e përgjithshme të prodhuesit të MRr janë të përcaktuara në nenin 18 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>2. Prodhuesi i MRr është i detyruar të raportojë në Ministri sipas nenit 58, paragrafi 3 dhe 4 të Ligjit për Mbeturina;</p> <p>3. Raporti sipas paragrafit 2 të këtij neni përmban:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 10</b> <b>Obligations and responsibilities of HW manufacturer</b></p> <p>1. General obligations and responsibilities of the manufacturer of HW are determined on Article 18 of Waste Law.</p> <p>2. Manufacturer of HW is obliged to report to Ministry according to Article 58, paragraph 3 and 4 of Waste Law;</p> <p>3. The report according to paragraph 2 of this Article includes:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 10</b> <b>Obaveze i odgovornosti proizvođača OO</b></p> <p>1. Obaveze i opste odgovornosti proizvodjaca OO utvrdjene su u clanu 18 Zakona o Otpadu.</p> <p>2. Proizvodjac OO ima obavezu da izvestava Ministarstvo prema clanu 58 stava 3 i 4 Zakona o otpadu;</p> <p>3. Izvestaj prema stavu 2 ovog clana sadrzi:</p>

<p>3.1. përshkrimin e secilit lloj të prodhuar të MRr;</p> <p>3.2. përshkrimin e procesit nga i cili është prodhuar MRr;</p> <p>3.3. metodën e trajtimit, magazinimit apo deponimit të MRr;</p> <p>3.4 përshkrimin e procesit të trajtimit të MRr;</p> <p>3.5 numrin e kodit sipas Katalogut Shtetëror të Mbeturinave</p> <p>3.6 numrin identifikues të biznesit, emrin, adresën dhe lokacionet e secilit objekt dhe pajisje që gjendet jashtë lokacionit të prodhuesit të MRr dhe në të cilat bëhet trajtimi, magazinimi apo deponimi i MRr;</p> <p>3.7 të dhënat lidhur me aktivitetet për zvogëlimin e sasisë dhe reduktimin e /karakteristikave/vetive të dëmshme të MRr.</p> <p>4.Prodhuesi i MRr është i detyruar që transportuesit të MRr t'i ofrojë informacion të kompletuar në formë të shkruar për MRr.</p> <p>5. Kur në objektin në të cilin prodhohen MRr</p>	<p>3.1. description of each manufacture type of HW;</p> <p>3.2. description of the process by which is manufactured HW;</p> <p>3.3. method of treatment, storage or land-filling of HW;</p> <p>3.4 description of the treatment of HW;</p> <p>3.5 number according to the State Waste Catalogue;</p> <p>3.6 identified number of business, name, address and location of each object and instalment that is outside the location of HW manufacturer and in which is done treatment, storage or land-filling of HW;</p> <p>3.7 data regarding to activities for reduction of quantity and harmful characteristics/features of HW.</p> <p>4. Manufacturer of HW is obliged to offer to transporters clear, exact and completed information on written form for HW.</p> <p>5. If in the object in which are produced</p>	<p>3.1. opis svake proizvedene vrste OO;</p> <p>3.2.opis procesa iz kojeg je proizveden OO;</p> <p>3.3. metodu tretmana, skladistenja ili deponovanja OO;</p> <p>3.4. opis procesa tretiranja OO;</p> <p>3.5. broj za prema Katalog Otpada;</p> <p>3.6 identifikujuci broj biznisa, ime, adresu i lokacije svake gradjevine i opreme koje se nalazi van lokacije za proizvodnju OO i u kojim se vrši tretiranje, skladistenje ili deponovanje OO;</p> <p>3.7 podatke u vezi aktivnosti za smanjenje štetnih karakteristika/osobina OO.</p> <p>4. Proizvođac OO ima obavezu da lici koji vrši prevoz OO pruži potpunu informaciju u pisanoj formi o OO.</p> <p>5. Kada u objektu u kojoj se proizvodi</p>
--	---	--

<p>nuk janë krijuar kushtet për magazinim ose për trajtim të MRr, atëherë prodhuesi detyrohet menjëherë t'i bartë ato deri në vendin e caktuar për magazinim, trajtim ose deponim.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b> <b>Detyrimet e zotëruesit të MRr</b></p> <p>1. Zotëruesi i MRr është përgjegjës për menaxhimin e MRr gjatë grumbullimit, prodhimit/gjenerimit, magazinimit, trajtimit dhe deponimit të tyre.</p> <p>2. Zotëruesi i MRr zbaton detyrimet sipas nenit 16 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>3. Zotëruesi i MRr është i detyruar që MEA-së t'i paraqes raportin për menaxhimin e mbeturinave të rrezikshme sipas nenit 58 paragrafi 3 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>4. Raporti për menaxhimin e mbeturinave të rrezikshme sipas paragrafit 3 të këtij neni, përmban:</p> <p>4.1. evidencën kronologjike për sasinë ditore, mujore dhe vjetore;</p>	<p>HW are not provided conditions for storage or treatment of HW, than the manufacturer is obliged to convey them immediately to the determined place for storage, treatment and land-filling.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 11</b> <b>Obligations of the holder of HW</b></p> <p>1.The holder of HW is responsible for management of HW during collection, manufacture, storage, treatment and their land-filling.</p> <p>2.The holder of HW implements the obligations according to Article 16, of Waste Law.</p> <p>3.The holder of HW is obliged to present to MEE the report for the management of hazardous waste according to Article 58 paragraph 3 of Waste Law.</p> <p>4.The report for the management of hazardous waste according to paragraph (3) of this Article includes:</p> <p>4.1.chronological evidence of daily, monthly and annual quantity;</p>	<p>OO nisu stvoreni uslovi za skladištenje ili za tretman OO, tada se proizvođjac obavezuje da taj otpad odmah prenese u mesto odredjeno za skladistenje, tretman ili deponovanje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 11</b> <b>Obaveze posedioca OO</b></p> <p>1. Posedioc OO je odgovoran za upravljanje OO tokom gomilanja, proizvodnje, skladistenja, tretmana i njihovog deponovanja.</p> <p>2. Posedioc OO sprovodi obaveze prema članu 16 Zakona o otpadu.</p> <p>3. Posedioc OO ima obavezu da podnese izvestaj o upravljanju opasnim otpadom u MEZS prema članu 58 stav 3 Zakona o otpadu.</p> <p>4. Izvestaj o upravljanju opasnim otpadom prema stavu 3 ovog člana, sadrži:</p> <p>4.1. hronološku evidenciju o dnevnoj, mesečnoj i godišnjoj</p>
---	---	--

<p>4.2. karakteristikat e secilit lloj të prodhuar/gjeneruar të MRr;</p> <p>4.3. përshkrimin e procesit nga i cili është prodhuar/gjeneruar MRr;</p> <p>4.4. metodat e trajtimit, magazinimit apo deponimit të MRr;</p> <p>4.5. përshkrimin e procesit të trajtimit të MRr;</p> <p>4.6. kodin e mbeturinës sipas KSHM ose listës së OECD me numrin identifikues</p> <p>4.7. numrin identifikues të biznesit, emrin dhe adresën e secilit objekt dhe pajisje që gjendet jashtë lokacionit të prodhuesit të MRr dhe në të cilat bëhet trajtimi, magazinimi apo deponimi i MRr;</p> <p>4.8. shënimet lidhur me aktivitetet për zvogëlimin e sasisë dhe reduktimin e veçorive të dëmshme të MRr.</p> <p>4.9. të dhënat për transportin sipas shtojcës III të këtij Udhezimi Administrativ dhe të dhënat për pranusin e mbeturinave të MRr.</p>	<p>4.2. characteristics of the process from which is produced/genetated the HW;</p> <p>4.3. process description which is produces HW;</p> <p>4.4. Method of treatment, storage or land-filling of HW;</p> <p>4.5. description of the treatment process of HW;</p> <p>4.6. number of code according to the Catalog of waste or the OSCD list identification number</p> <p>4.7. Identified number of business, name, address of each object and instalment that is outside the location of HW manufacturer and in which is done treatment, storage or land-filling of HW;</p> <p>4.8. Notes regarding to activities for reduction of quantity and harmful characteristics of HW.</p> <p>4.9. transport data according to the Annex III of this Instruction and Data on Waste Disposal of MRr.</p>	<p>koliçini;</p> <p>4.2. karakteristike svake proizvedene/generisane vrste OO;</p> <p>4.3. opis procesa iz kojeg je proizvedena opasni otad;</p> <p>4.4. metodu tretiranja, skladistenja ili deponovanja OO;</p> <p>4.5. opis procesa tretiranja OO;</p> <p>4.6. code broj prema NKO ili liste OSCD identifikacioni.</p> <p>4.7. code broj biznisa, ime, adresu svake gradjevine i opreme koja se nalazi van lokacije za proizvodnju OO i u kojima se vrsi tretiranje, skladistenje ili deponovanje OO;</p> <p>4.8. podatke u vezi sa aktivnostima za smanjenje kolicine ili redukcije stetnih karakteristika OO.</p> <p>4.9. podatke o prevozu prema Aneksu III ovog Administrativnog uputstva i podatke o primaocu OO.</p>
--	---	--

<p>5. Zotëruesi i MRr, është i detyruar që transportuesit t'i ofrojë, në formë të shkruar, informacion , të saktë dhe të kompletuar për MRr.</p>	<p>5. The holder of HW is obliged to offer to transporters, exact and completed information on written form for HW.</p>	<p>5. Posedioc OO, ima obavezu da licu koji vrsi prevoz OO u kratkoj formi da tacne i kompletne informacije o OO.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b> <b>Detyrimet e operatorit për trajtimin e MRr</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 12</b> <b>Obligations of operator for the treatment of HW</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 12</b> <b>Obaveze operatera o tretiranju OO</b></p>
<p>1. Detyrimet e operatorit për trajtimin e MRr janë të specifikuara në nenin 20 Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>1. Obligations of operator for the treatment of HW are specified on Article 20 of Waste Law.</p>	<p>1. Obaveze operatera za tretiranje OO su navedena u clanu 20 Zakona o otpadu.</p>
<p>2. Operatori për trajtimin e MRr bënë mbledhjen, ruajtjen apo magazinimin dhe përpunimin e mbeturinës së specifikuar sipas Listës D dhe R, të Shtojcës 1 dhe 2, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>2. Operator for the treatment of HW shall carry out collection, saving or storage, elaboration of waste specified under D and R, Annex 1 and 2.</p>	<p>2. Operater za tretiranje OO vrsi sakupljanje, cuvanje, skladistenje, obradu otpada specifikovanog prema Listi D i R Dodatka 1 i 2,</p>
<p>3. Operatori i objektit apo pajisjes për trajtimin e MRr operon në bazë të kërkesave teknike-teknologjike dhe sipas kushteve të përcaktuara me leje përkatëse të lëshuar nga Ministria.</p>	<p>3. The operator of the facility or equipment for the treatment of HW operates based on technical-technological requirements and according to the conditions determined by the relevant permit issued by the Ministry</p>	<p>3. Operater objekta ili postrojenja za tretman OO radi na osnovu tehnicko-tehnoloskih zahteva, i prema uslovima utvrđenim sa relevantim dozvolom izdate od strane Ministarstvo</p>
<p>4. Operatori është i detyruar të bëjë sigurimin fizik të objektit dhe pajisjes për të ndaluar qasjen e personave te pa autorizuar, duke vendosur rrethoja dhe shenjat informuese lidhur me aktivitetet me MRr.</p>	<p>4. The operator is obliged to provide the physical insurance of the building and instalment to prohibit the access of unauthorized persons, by constructing a girdle and emplacing the information remarks regarding activities of HW.</p>	<p>4. Operater ima obavezu da vrsi fizicko obezbedjenje gradjevine ili postrojenja da bi sprecio pristup neautorizovanim licima, postavljajuci ogradu i informativne znakove u vezi sa aktivnostima sa OO.</p>
<p>5. Operatori bën paketimin dhe etiketimin e</p>	<p>5. The operator shall make the packaging</p>	<p>5. Operater vrsi paketiranje i etiketiranje</p>

<p>MRr në pajtim me normat, standardet dhe rregullat e përcaktuara me Ligjin për Mbeturina dhe normave sipas ADR lidhur me ambalazhimin, paketimin, etiketimin dhe palëtimin.</p> <p>6. Trajtimi i MRr bëhet në pajtim me veçoritë e llojeve të ndryshme, mundësitë për ripërdorim apo trajtim të mëvonshëm.</p> <p>7. Personit që i trajton MRr i ndalohe:</p> <p>7.1. t'i vendosë dhe deponojnë MRr në enë të papastërta të degraduara dhe të shfrytëzuara më parë;</p> <p>7.2. të bëjë përzierjen e MRr me ato të parrezikshme;</p> <p>7.3. të bëjë përzierjen e MRr me mbeturina tjera, të cilat reagojnë kimikisht mes tyre;</p> <p>7.4. të lejojë rrjedhjen e MRr;</p> <p>7.5. të bëjë hollimin e MRr sipas nenit 35 paragrafi 4 të Ligjit për Mbeturina;</p> <p>7.6. të bëjë përzierjen e MRr të përpunuara trajtuara me ato të pa përpunuara/pa trajtuara.</p>	<p>and labelling of HW in accordance with norms, standards and rules under Low on Waste and norms under ADR regarding to covering, packaging, labelling and palleting.</p> <p>6.Treatment of HW to be done in accordance with characteristics of different types, possibilities for reusing or further treatment.</p> <p>7. The person that treats HW is prohibited:</p> <p>7.1. to emplace and dispose of HW on unclear and degraded containers, used before;</p> <p>7.2. mixture of HW with non HW;</p> <p>7.3. mixture of HW with other wastes which have chemical reaction between them;</p> <p>7.4 .allowing the discharge of HW ;</p> <p>7.5. emaciation of HW under Article 35, paragraph 4, of Waste Law;</p> <p>7.6. mixture of elaborated HW with processesd/treated with those unprocessed/untreated.</p>	<p>OO u skladu sa normama, standardima i utvrđenim pravilima i normama prema ADR u vezi sa ambalaziranjem, paketiranjem, i paletiranjem.</p> <p>6. Tretiranje OO vrsi se u skladu sa karakteristikama raznih vrsta, mogućnosti za ponovnu upotrebu ili kasnijeg tretiranja.</p> <p>7. Licu koji tretira OO zabranjuje se:</p> <p>7.1. da stavlja i deponuje OO u necistim, degradiranim i koriscenimn posudama;</p> <p>7.2. da vrsi mesanje OO sa onim bezopasnim;</p> <p>7.3. da vrsi mesanje OO sa drugim otpadom, koji hemijski reaguje medjusobno;</p> <p>7.4. da dopusti izlivanje OO;</p> <p>7.5. da vrse razredjenje OO prema clanu 35 stav (4) Zakona o Otpadu;</p> <p>7.6. da vrsi mesanje preradjenog OO tretiranim sa onim nepreradjenim/netretiranim.</p>
--	--	---

<p>8. Operatori i MRr është i detyruar të raportojë në Ministri për çdo vit kalendarik;</p> <p>9. Raporti sipas paragrafit 8 të këtij neni, përmban:</p> <p>9.1 përshkrimin e secilit lloj të prodhuar të MRr;</p> <p>9.2 përshkrimin e procesit nga i cili është prodhuar MRr;</p> <p>9.3 metodën e trajtimit, magazinimit apo deponimit të MRr;</p> <p>9.4 përshkrimin e procesit të trajtimit të MRr;</p> <p>9.5 nr. e kodit të mbeturines sipas KSHM ose listes se OECD</p> <p>9.6 numrin identifikues të biznesit, emrin dhe adresën e secilit objekt ose pajisje që gjendet jashtë lokacionit të prodhuesit të MRr dhe në të cilat bëhet trajtimi, magazinimi apo deponimi i MRr;</p> <p>9.7 shënimet lidhur me aktivitetet për zvogëlimin e sasisë dhe reduktimin e veçorive të dëmshme të MRr</p> <p>10. Operatori i MRr është i detyruar që</p>	<p>8. Operator of HW is obliged to report in Ministry for each calendar year;</p> <p>9. Report according to paragraph 3 of this Article, includes:</p> <p>9.1. production of each type of production of HW;</p> <p>9.2.description of the process from which is produced the HW;</p> <p>9.3. method of treatment, storage or land-filling of HW;</p> <p>9.4. description of the treatment process of HW;</p> <p>9.5. number of waste code according to SWC or OSDCD list.</p> <p>9.6. identified number of business, name, address of each object and instalment that is outside the location of HW manufacturer and in which is done treatment, storage or land-filling of HW;</p> <p>9.7.notes regarding to activities for reduction of quantity and harmful characteristics of HW.</p> <p>10. The Operator of HW is obliged to offer</p>	<p>8. Operater OO duzan je da izvestava Ministarstvo svake kalendarske godine;</p> <p>9. Izvestaj prema stavu 8 ovog clana, sadrzi:</p> <p>9.1. opis svake vrste proizvedenog OO;</p> <p>9.2. opis procesa kojim se proizvodi OO;</p> <p>9.3 metod tretiranja, skladistenja ili deponovanja OO;</p> <p>9.4 opis procesa tretiranja OO;</p> <p>9.5. kodni broj otpada NKO ili liste OSDCD;</p> <p>9.6. identifikacioni broj biznisa, ime, adresu svakog objekta ili opreme koja se nalazi van lokacije za proizvodjaca OO i u kojima se vrsi tretiranje, skladistenje ili deponovanje OO;</p> <p>9.7. beleske u vezi sa aktivnost ima smanjenja kolicine i smanjenja stetnih karakteristika OO.</p> <p>10. Operater OO ima obavezu da licu koja vrsi prevoz OO u pisanoj formi</p>
--	---	---

<p>transportuesit t'i ofrojë, në formë të shkruar informacion të kompletuar për MRr.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 13</b> <b>Detyrimet e transportuesit të MRr</b></p> <p>1. Transportuesi i MRr, sipas Ligjit për Mbeturina, është i detyruar që:</p> <p>1.1. të bëj transportin e MRr në pajtim me kushtet e përcaktuara në Ligjin për Transportimin e Mallrave të Rrezikshme</p> <p>1.2. t'i mundësoj autoritetit kompetent për inspektim qasje të lirë për kryerjen e inspektimit dhe kontrollimit të automjetit, barrës së ngarkuar dhe dokumentacionit shoqërues;</p> <p>1.3 të posedoj shënime për çdo transport të mbeturinave dhe të ofrojë informata lidhur me transportin e MRr, sipas Shtojcës 03 te ketij Udhezimi Administrativ.</p> <p>2. Transportuesi është i detyruar që t'i zbatoj kushtet për transportimin e MRr si vijon:</p> <p>2.1 zbatimin e standardeve për paketimin e MRr;</p>	<p>to transporters completed information on written form for HW.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> <b>Obligation of the transporter of MH</b></p> <p>1 Transporter of hazardous waste under the Waste Law, is obliged as following:</p> <p>1.1. to make transporting of HW in compliance with the conditions described under the Law on Transporting of Hazardous Goods</p> <p>1.2. to enable the competent body for inspection free access for inspection and controlling of the vehicle, loading burden and the follow-up documentation;</p> <p>1.3. posses notes for each transport of wastes and offering information regarding to transporting of HW under the Annex 03 of Administrativ Instruction.</p> <p>2. Transporter is obliged to respect conditions for transporting of HW as follows:</p> <p>2.1 respecting of standards for packaging of HW;</p>	<p>kompletnu informaciju o OO.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 13</b> <b>Obaveze prevoznika OO</b></p> <p>1. Ovlasceno lice za prevoz OO, prema Zakonom o otpadu, dužno je da:</p> <p>1.1. da vrsi prevoz OO u skladu sa datim uslovima prema Zakonu o Prevozu Opasne Robe</p> <p>1.2. da omoguci nadleznom organu za inspekciju slobodan pristup radi vrsenja inspekcije i kontrole vozila, tovarene robe i popratne dokumentacije;</p> <p>1.3. da vodi podatke za svaki prevoz otpada i pruži informacije u vezi sa prevozom OO, prema Dodatku 03 ovog Upustva</p> <p>2. Prevoznik ima obavezu da postuje uslove za prevoz OO za :</p> <p>2.1 postovanje standarda o paketiranju OO;</p>
---	---	---



<p>2.2 zbatimin e standardeve për shënjimin ( vendosjen e tiketave), që të sigurohet njohja e veçorive të MRr;</p> <p>2.3 dëshminë për kualifikimin e personit që operon dhe transporton MRr.</p> <p>2.4 kur është e nevojshme, të kërkojë që të bëhet përcjellja e transportit të MRr sipas ligjit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 14</b> <b>Mbajtja e të dhënave dhe raportimi për MRr</b></p> <p>1. Mbajtja e të dhënave për MRr duhet të bëhet nga prodhuesi, mbledhësi, trajtuesi dhe deponuesi i MRr, të cilët duhet të raportojnë në Ministri sipas nenit 58 të Ligjit për Mbeturina:</p> <p>2 .Të dhënat përmbajnë:</p> <p>2.1. emrin e kompanisë dhe llojin e veprimtarisë prej të cilës janë krijuar MRr;</p> <p>2.2. vendin ku janë krijuar MRr,</p> <p>2.3. metodën dhe llojin e pajisjes për trajtimin e MRr;</p>	<p>2.2 respecting of standards for marking (labelling), to be provided introduction of characteristics of HW;</p> <p>2.3 proves for qualification of person that operates and transports HW.</p> <p>2.4 where it is needed under the law, requiring to be done the conduction of transportation of HW.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> <b>Keeping notes and reporting for HW</b></p> <p>1. Keeping notes for HW should be done by manufacturer, collector, treating person, land-filling person of HW which have to report in Ministry according to Article 58 of Waste Law:</p> <p>2 .Notes includes:</p> <p>2.1. name of the company and type of activity from where are created HW;</p> <p>2.2. place where are created HW,</p> <p>2.3. method and type of equipments for treatment of HW;</p>	<p>2.2 postovanje standarda o belezenju (stavljane etikete), da bi se obezbedilo upoznavanje karakteristika OO;</p> <p>2.3 dokaz o kvalifikaciji lica koji operisu i prevoze OO.</p> <p>2.4 kada je potrebno prema zakonu, da trazi pratnju za prevoz OO.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 14</b> <b>Vodjenje podataka i izvestavanje o OO</b></p> <p>1. Vodjenje podataka o OO vrsi se od proizvodjaca, sakupljaca i depoista OO, koji izvestavaju prema clanu 58 Zakona o otpadu.</p> <p>2. Podaci sadrže:</p> <p>2.1. ime kompanije i vrstu delatnosti kojim je nastao OO;</p> <p>2.2. mesto gde je nastao OO,</p> <p>2.3. metodu i vrstu postrojenja za tretiranje OO;</p>
--	--	--

<p>2.4. sasinë dhe kapacitetin e prodhimit, trajtimit, magazinimit ose deponimit të MRr,</p> <p>2.5. llojin e ambalazhimit paketimit dhe etiketimit të MRr;</p> <p>2.6. veçoritë e MRr, përbërjen, përqendrimin, gjendjen agregate të MRr;</p> <p>2.7. llojin e MRr dhe numrin e kodit në Katalogun Shtetëror të Mbeturinave;</p> <p>2.8. përshkrimin e vendit dhe kushtet në të cilat gjenden MRr;</p> <p>2.9. ndikimet eventuale për mjedisin dhe shëndetin e njeriut nga MRr;</p> <p>2.10. emrin e personit përgjegjës për mbajtjen dhe raportimin e shënimeve.</p>	<p>2.4. quantity and capacity of production, treatment, storage or land-filling of HW,</p> <p>2.5. type of covering, packaging and labelling of HW;</p> <p>2.6. Characteristics of HW, content, concentration, aggregate state of HW;</p> <p>2.7. type of HW and code number of State Waste Catalogue;</p> <p>2.8. description of sites and conditions in which is HW;</p> <p>2.9. eventually effects for environment and human health from HW;</p> <p>2.10. name of responsible person for keeping and reporting of notes.</p>	<p>2.4. količinu i kapacitet proizvodnje, tretiranja, skladistenja ili deponovanja OO,</p> <p>2.5. vrstu ambalaziranja, paketiranja i etiketiranja OO</p> <p>2.6. karakteristike OO, sastav, koncentraciju, agregatno stanje OO;</p> <p>2.7. vrstu OO i broj koda u Nacionalnom katalogu za otpad;</p> <p>2.8. opis mesta i uslova u kojem se nalaze OO;</p> <p>2.9. eventualni uticaji od OO na sredinu i zdravlje ljudi;</p> <p>2.10. ime odgovornog lica za vodjenje podataka i o izvestavanju o tim podacima.</p>
<p><b>IV. KËRKESAT PËR AKTIVITETET GJATË TRAJTIMIT TË MRr</b></p> <p><b>Neni 15</b> <b>Mbledhja dhe grumbullimi i MRr</b></p> <p>1. Mbledhja e MRr bëhet me qëllim të ripërdorimit, përpunimit, magazinimit, asgjësimit, deponimit duke pasur parasysh që</p>	<p><b>IV. REQUIREMENTS FOR ACTIVITIES DURING TREATMENT OF HW</b></p> <p><b>Article 15</b> <b>Collection and gathering of HW</b></p> <p>1. Collection of HW is done with the aim of reusing, processing, storage, elimination, land-filling taking into consideration to be</p>	<p><b>IV. ZAHTJEVI ZA AKTIVNOSTI TOKOM TRETIRANJA OO</b></p> <p><b>Član 15</b> <b>Sakupljanje i gomilanje OO</b></p> <p>1. Sakupljanje OO se vrši u cilju ponovne upotrebe, obrade, skladistenja, unistavanja, deponovanja i uvek imajući</p>

<p>të krijohen mundësi për shfrytëzimin e komponentëve ose veçorive të dobishme të MRr.</p> <p>2. Personi është i obliguar që në procesin e pajisjes me leje përkatëse të prezantoj mënyrën e mbledhjes së MRr,</p> <p>3. Skema sipas paragrafit 2 të këtij neni, përmban:</p> <p>3.1. përshkrimin e sistemit të mbledhjes dhe transportimit të MRr;</p> <p>3.2. frekuencën e mbledhjes dhe transportimit të MRr;</p> <p>3.3. llojet e kontejnerëve apo enëve që përdoren për vendosjen e MRr;</p> <p>3.4. pajisjet dhe veglat e shfrytëzuara gjatë mbledhjes së MRr;</p> <p>3.5. mënyrën dhe llojin e ambalazhimit dhe paketimit të MRr;</p> <p>3.6. të dhënat tjera relevante për MRr.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 16</b> <b>Marrëveshja e prodhuesit dhe mbledhësit</b></p> <p>1. Mbledhësi dhe prodhuesi i MRr, duke u</p>	<p>established the possibilities for using of components or useful characteristics of HW.</p> <p>2. The person is obliged to present the way of collecting the HW in the process of obtaining the relevant permit.</p> <p>3. Scheme according to paragraph 2 of this article includes:</p> <p>3.1. description of the system for collection and conveyance of HW;</p> <p>3.2. frequency of collection and transporting of HW;</p> <p>3.3. types of containers and dishes to be used for disposal of HW;</p> <p>3.4. used equipments and tools during the collection of HW;</p> <p>3.5. manner and type of covering and packaging of HW;</p> <p>3.6. other relevant for HW.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 16</b> <b>Agreement of manufacturer and collector</b></p> <p>1. Collector and manufacturer of HW, based</p>	<p>u obzir mogućnosti korišćenja komponenata ili korisnih osobenosti OO.</p> <p>2. Lice je dužno da predstavi način prikupljanja OO u procesu dobijanja odgovarajuće dozvole,</p> <p>3. Sema prema stavu (2) ovog clana, sadrzi:</p> <p>3.1. opis sistema sakupljanja i prevoza OO ;</p> <p>3.2. frekvenciju sakupljanja i prevoza OO;</p> <p>3.3. vrste kontejnera ili posuda koje se koriste za skladistenje OO;</p> <p>3.4. opremu i alate koriscene tokom sakupljanja OO;</p> <p>3.5. nacin i vrstu ambalaziranja i paketiranja OO;</p> <p>3.6. druga relavantna za OO.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 16</b> <b>Sporazum proizvođača i sakupljača</b></p> <p>1. Sakupljač i proizvođač OO, oslanjajući</p>
---	--	---

<p>bazuar në obligimin ligjor, mund të lidhin marrëveshje me shkrim për veprimet teknike lidhur me aktivitetet paraprake për:</p> <p>1.1. zvogëlimin e nivelit të rrezikshmërisë së MRr;</p> <p>1.2. zvogëlimin e sasisë dhe vëllimit të MRr;</p> <p>1.3. paketimin, ambalazhimin dhe palëtimin e MRr;</p> <p>1.4. mënyrën e magazinimit, transportimit dhe deponimit të mundshëm të MRr.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 17</b> <b>Qendra grumbulluese për MRr</b></p> <p>1. Mbledhja e MRr bëhet në qendrat për grumbullimin e MRr.</p> <p>2. Qendra grumbulluese për mbledhjen e MRr duhet të dizajnohet duke marrë për bazë dispozitat ligjore për substancat e dëmshme/rrezikshme në ujë, ajër dhe tokë.</p> <p>3. Mbledhja e MRr, bëhet nga personeli i përgatitur, i kualifikuar dhe në mënyrë të rregullt i pajisur me pajisje mbrojtëse.</p>	<p>on legal obligation shall make agreement for technical activities regarding to preliminary activities for:</p> <p>1.1. reduction of dangerousness level of HW;</p> <p>1.2. reduction of quantity and volume of HW;</p> <p>1.3. packaging, covering and palleting of HW;</p> <p>1.4. form of storage, transporting and possible land-filling of HW.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 17</b> <b>Gathering centre for HW</b></p> <p>1. Collection of HW shall be done on gathering centres for HW.</p> <p>2. Gathering centres for collection of HW, should be designed based on legal provisions for hazardous substances on water air and land.</p> <p>3. Collection of HW shall be carried out by prepared, qualified, guided personnel equipped with protection equipments.</p>	<p>se na zakonsku obavezu, mogu da sklope sporazum o tehnickim delatnostima u vezi sa predvidjenim_aktivnostima o:</p> <p>1.1. smanjenju stepena opasnosti OO;</p> <p>1.2. smanjenju kolicine i obima OO;</p> <p>1.3. paketiranju, ambalaziranju i paletiranju OO;</p> <p>1.4. nacin skladistenja, prevoza i moguceg deponovanja OO.</p> <p style="text-align: center;"><b>Clan 17</b> <b>Centar za sakupljanje OO</b></p> <p>1. Sakupljanje OO vrsi ce se u centrima za sakupljanje OO .</p> <p>2. Centar za sabiranje sakupljenog OO, treba da se dizajnira uzimajuci za osnovu zakonske odredbe za stetne substance u vodi, vazduhu i zemljistu.</p> <p>3. Sakupljanje OO, vrsi ce se od osposobljenih, kvalifikovanih, i upucenih lica na regularan nacin opremljenih zastitnom opremom.</p>
--	--	--

<p>4. MRr nuk duhet të mbahen më shumë se 30 ditë në qendrën grumbulluese dhe ato duhet të dërgohen në vendin për magazinim.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 18</b> <b>Kontejnerët, enët dhe etiketimi i tyre</b></p> <p>1. MRr të mbledhura, grumbullohen në qendrat grumbulluese dhe vendosen në rezervuar, kontejnerë dhe kontejnerë transportues të cilët janë të konstruktuar prej materialeve që nuk bëjnë reaksione oksido-reduktuese me mbeturinat.</p> <p>2. Etiketimi i ambalazheve për MRr duhet të bëhet duke u bazuar në rregullat e përcaktuara sipas nenit 29 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>3. Në veçanti, kontejnerët, enët dhe vendi i paraparë me paragrafin 1 të këtij neni, duhet të etiketohen me shenjë të qartë dhe adekuate “MBETURINË E RREZIKSHME”, me kod nga Udhëzimi Administrativ për Katalogun Shtetëror të Mbeturinave, emër dhe veçori të mbeturinës në pajtim me Listën H-I Shtojcën 03 të Ligjit për Mbeturina si dhe me shenjën e rrezikut sipas Shtojcës IV të këtij Udhëzimi Administrativ;</p> <p>4. Ndalohet ripërdorimi i enëve, bidonëve,</p>	<p>4. HW should not be kept more than 30 days on gathering centres, they should be delivered on the storage site.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 18</b> <b>Containers, dishes and labelling of HW</b></p> <p>1. Collected HW shall be collected on gathering centres, reservoirs, containers and transporting containers which are constructed by metals that do not make oxide-reduction reactions with wastes.</p> <p>2. Labelling of coverings of HW shall be carried out based on rules described on according to article 29 of this Administrativ Instruction.</p> <p>3. In particular, containers, dishes and sites foreseen in paragraph 1 of this Article, must be labelled with clear and adequate sign “HAZARDOUS WASTE”, with code from State Waste Catalogue, name and characteristics of waste in compliance with List H-I Annex 03 of Waste Law as well as risk sign under Annex IV of this AdministrativInstruction;</p> <p>4. It is not allowed that used dishes, cans,</p>	<p>4. OO ne sme se drzati duze od 30 dana u centrima za gomilovanje, i one treba odneti na mestima za skladistenje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 18</b> <b>Kontejneri , sudovi i njihovo etiketiranje</b></p> <p>1. Sakupljeni OO gomilaju se u centrima za gomilavanje, rezervoare, kontejnere za prevoz koji su konstruisani od materijala u kojima se ne vrse oksido-redukcione reakcije otpada.</p> <p>2. Etiketiranje ambalaze za OO vrsti se bazirajuci se na pravilima utvrdjenim u dokumentima iz clana 29 ovog Upustva.</p> <p>3. Posebno, kontejneri, sudovi i mesta iz stava (1) ovog clana moraju imati natpis “OPASAN OTPAD”, sa kodom od Nacionalnog kataloga za otpad, imenom i karakteristikama otpada u skladu sa Listom H–I, Dodatka 3 Zakona o Otpadu kao i oznakom opasnosti prema Dodatku IV ovog Upustva ;</p> <p>4. Zabranjeno je da se upotrebljeni</p>
--	--	---

<p>kazanave, arkave dhe paketimve. Ato do të shënohen si të përdorshme për paketim apo për ambalazhim dhe trajtohen si MRr.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 19 Dorëzimi i MRr</b></p> <p>1. Personi mund të dorëzojë MRr te një person tjetër, vetëm pasi të ketë verifikuar se ky posedon lejën përkatëse të vlefshme, për:</p> <p>1.1 grumbullimin dhe transportimin e MRr;</p> <p>1.2 trajtimin, përpunim ose asgjësimin e MRr në vendin për të cilin është dhënë leje përkatëse në përputhje me legjislacionin në fuqi.</p> <p>2. Personi që dorëzon MRr tek një person tjetër duhet:</p> <p>2.1. të ambalazhojë, etiketojë MRr dhe të japë shënime në përputhje me paragrafin 3 të këtij neni:</p> <p>2.2. të regjistroj MRr të cilat i dorëzon;</p> <p>2.3. të shoqëroj MRr me dokumentacionin e nevojshëm, i cili përmban përshkrimin e</p>	<p>boxes and packages to be reused. They shall be earmarked as for package or for covering and shall be used as HW.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 19 Delivery of HW</b></p> <p>1. The person may deliver HW to another person, after the verification that this person has the valid relevant issue for:</p> <p>1.1 gathering and transporting of HW;</p> <p>1.2 treatment, processing or elimination of HW for which is issued the relevant permit in compliance with the law.</p> <p>2. The person that delivers HW to another person should:</p> <p>2.1. cover, label HW and gives notes in accordance with paragraph 3 of this Article;</p> <p>2.2. registering of HW which may transfer;</p> <p>2.3. accompanying of HW with required documentation which contain a descrip-</p>	<p>sudovi, burad, kazani, sanduci i paketiranja ponovo koriste. Oni se obelezavaju kao neupotrebljivi za paketiranje ili ambalazu i tretiraju se kao OO.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 19 Predaja OO</b></p> <p>1. Lice moze da preda OO drugom licu, samo onda kada je dokazano da on poseduje odgovarajuće važeću dozvolu za:</p> <p>1.1. gomilavanje i prevoz OO;</p> <p>1.2. tretiranje, obradu ili unistavanje OO na lokaciju za koje je izdata dozvola sredine u skladu sa zakonom.</p> <p>2. Lice koje predaje OO drugom licu treba da:</p> <p>2.1. ambalazira, etiketira OO i da preda podatke u skladu sa stavom 3 ovog clana;</p> <p>2.2. da registruje OO, koje predaje;</p> <p>2.3. da poseduje potrebnu dokumentaciju o OO, o sadržaju opisa</p>
---	---	--

<p>MRr;</p> <p>3. Personi që dorëzon MRr, për çdo dorëzim regjistron këto të dhëna:</p> <p>3.1. emrin dhe adresën e marrësit;</p> <p>3.2. datën e dorëzimit;</p> <p>3.3. konfirmimin që marrësi posedon lejen përkatëse;</p> <p>3.4. llojin dhe sasinë e MRr;</p> <p>3.5. raportin e analizës kimike të MRr nëse i kërkohet, të realizuar nga një person i certifikuar dhe i akredituar;</p> <p>3.6. vendin/lokacionin ku është kryer dorëzimi dhe mënyrën se si është ambalazhuar dhe paketuar MRr;</p> <p>3.7. destinacionin e fundit të MRr.</p> <p>4. Personi që dorëzon MRr, duhet t'i ruajë shënimet 3 vite.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 20 Pranimi i MRr</b></p> <p>1. Pranimi i MRr nga operatori për trajtim, përpunim, asgjësim, magazinim ose deponim bëhet në pajtim me zotëruesin/prodhuesin e</p>	<p>tion of HW.</p> <p>3. the person delivering HW for each delivery shall register these data:</p> <p>3.1. name and address of the recipient;</p> <p>3.2. date of delivery;</p> <p>3.3. confirmation that the recipient holds the respective permit;</p> <p>3.4. type and quantity of HW;</p> <p>3.5. report of chemical analyse of HW if it is required, realized by a certified person and accredited;</p> <p>3.6. site/ location where is carried out the delivery and the manner how is covered and packaged the HW;</p> <p>3.7. Final destination of HW.</p> <p>4. The person that delivers HW should save the data for 3 years.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 20 Reception of HW</b></p> <p>1. Acceptance of HW for treatment, processing, elimination, storage or land-filling shall be done in accordance with the</p>	<p>OO.</p> <p>3. Lice koje predaje OO, za svaku predaju upisuje ove podatke:</p> <p>3.1. ime i adresu primaoca;</p> <p>3.2. datum predaje;</p> <p>3.3. konfirmaciju da primaoc poseduje odgovarajucu dozvolu;</p> <p>3.4. vrstu i kolicinu OO;</p> <p>3.5. izvestaj o hemijskoj analizi OO ukoliko se to trazi, realizovane od certikovanog i akreditoranog lica;</p> <p>3.6. mesto/lokacije gde je izvrshena predaja i nacin na koji je izvrsheno ambalaziranje i paketiranje OO;</p> <p>3.7. krajnja destinacija OO.</p> <p>4. Lice koje predaje OO, treba da cuva podatke 3 godine.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 20 Primanje OO</b></p> <p>1. Primanje OO od operatera za tretman, obradu, unistavanje, skladistenje ili deponovanje se vrshi u dogovoru sa</p>
--	--	--

<p>MRr me marrëveshjen e lidhur me shkrim.</p> <p>2. Pranimi i MRr nuk bëhet nëse mungon fleta shoqëruese për transportimin e MRr të Shtojcës III të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>3. Personi që pranon MRr në zotërimin e tij, duhet t'i ndërmarrë të gjitha masat e nevojshme që të parandalojë ose të zvogëlojë efektet e mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, andaj duhet që:</p> <p>3.1. të vërtetojë gjendjen e MRr gjatë pranimit dhe dorëzimit, lidhur me:</p> <p>3.1.1. përshkrimin e veçorive fizike dhe kimike të substancave në mbeturina;</p> <p>3.1.2. përshkrimin e veçorive të MRr apo substancave dhe masat e domosdoshme për menaxhimin e sigurt të tyre;</p> <p>3.1.3. informatat relevante, të domosdoshme për vlerësim të përshtatshmërisë për trajtim nën parametrat e objektit apo pajisjes.</p> <p>3.2. gjatë kontrollit të barrës së ngarkuar me MRr, të bëjë:</p>	<p>holder/manufacturer by a written agreement.</p> <p>2. Acceptance of HW shall not be done if misses the accompanying letter for transportation of HW according with annex III Administrativ Instruction.</p> <p>3. Each person that receives HW under its holding, should undertake all necessary measures to prevent or reduce eventually negative effect for environment and human health, so it should:</p> <p>3.1 verify the state of HW during the receiving-delivering, regarding to;</p> <p>3.1.1. description of physical and chemical characteristics of substances on wastes;</p> <p>3.1.2. description of characteristics of HW or substances and necessary measures for their secure administration;</p> <p>3.1.3. necessary relevant information for estimation of suitable for treatment under parameters of the object and instalment.</p> <p>3.2. during the control of loaded burden with HW, to do:</p>	<p>vlasnikom/posediocem OO pismenim sporazumom.</p> <p>2. Primanje OO, se ne vrsi ukoliko nedostaje sprovodnica za prevoz OO prema ovog Upustva i Dodatka III ovog Upustva.</p> <p>3. Lice koje prima OO u svom vlasnistvu, treba da preuzme sve potrebne mere radi sprecavanja ili smanjenja mogucih negativnih efekata po sredinu ili zdravlje ljudi, zato treba da:</p> <p>3.1. utvrdi stanje OO u toku primanja i predaje, u vezi sa:</p> <p>3.1.1. fizickim i hemijskim karakteristikama substanci otpada;</p> <p>3.1.2. opisom karakteristika OO ili substanci i merama potrebnih za njihovo bezbedno upravljanje;</p> <p>3.1.3. relevantnim informacijama, neophodnim za procenu pogodnosti za tretman pod parametrima objekta ili postrojenja.</p> <p>3.2. u toku kontrole tovara sa OO, da obavi:</p>
---	---	--



<p>3.2.1. verifikimin e dokumenteve përcjellëse të barrës me MRr;</p> <p>3.2.2. inspektimin vizual të MRr me një rishikim për të vërtetuar korrespondencën me dokumentet e prezantuara në nën paragrafin 3.2.1 të këtij neni;</p> <p>3.2.3. verifikimin e sasisë dhe cilësisë së MRr të pranuar;</p> <p>3.2.4. ndarjen e mostrave reprezentative për analizë kur vetitë e MRr nuk janë të njohura fare;</p> <p>3.2.5. ruajtjen e mostrave reprezentuese në vende dhe kushte adekuate sipas standardeve;</p> <p>3.2.6. ruajtjen e mostrave për një muaj, nëse nuk kërkohet e kundërta.</p> <p>3.3. të siguroj që rezultatet e analizave të ruhen për një afat prej 10 vite.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 21 Magazinimi i MRr</b></p> <p>1. Magazinimi i MRr bëhet sipas nenit 32</p>	<p>3.2.1 verification of accompanying documents of the burden with HW;</p> <p>3.2.2 visual inspection of HW with a revision to verify correspondence with presented documents under point 3.2.1 of this article;</p> <p>3.2.3. verification of quality and quantity of received HW;</p> <p>3.2.4. sharing of representative samples for analyse in cases where the characteristics of HW are unknown;</p> <p>3.2.5. saving of representative samples on adequate places and conditions under standards;</p> <p>3.2.6. savings of samples for one month if it is not requested otherwise.</p> <p>3.3. providing that the results of analyses to be saved for a period time of 10 years.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 21 Storage of HW</b></p> <p>1. Storage of HW should be carried out</p>	<p>3.2.1. utvrdjivanje popratnih dokumenata OO;</p> <p>3.2.2. vizuelnu inspektiranje OO sa jednim pregledom da bi se potvrdila korespodencija sa dokumentima prezentiranih pod tackom 3.2.1;</p> <p>3.2.3. proveru kolicine i kvaliteta primljenog OO;</p> <p>3.2.4. davanje iznetih uzoraka za anilizu kada osobine OO nisu uopste poznate;</p> <p>3.2.5. cuvanje reprezentativnih uzoraka na mestima i adekvatnim uslovima prema standardima;</p> <p>3.2.6. cuvanje uzoraka za jedan mesec, ukoliko se drugacije ne zatrazi.</p> <p>3.3. da se obezbedi da se rezultati analiza cuvaju u roku od 10 godina.</p> <p style="text-align: center;"><b>Člani 21 Skladistenje OO</b></p> <p>1. Skladistenje OO vrsi se prema clanu</p>
---	---	--

<p>paragrafi 3 të Ligjit për Mbeturina;</p> <p>2. Vendet për magazinimin e MRr dizajnohen dhe konstruktohen teknikisht në pajtim me kërkesat sipas nenit 32 të Ligjit për Mbeturina dhe kushteve specifike të parapara në Shtojcën II, të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>3. MRr të cilat mund të trajtohen apo të ripërdoren si burim i energjisë, magazinohen në vende të posaçme të dedikuara për këtë qëllim.</p> <p>4. Të gjitha sipërfaqet e dysHEMEVE, kanaleve mbledhëse për lëngje dhe ujëra, duhet të jenë të padepërtueshme për kullimet dhe lëngjet të cilat derdhen.</p> <p>5. Sipërfaqja e lokacionit të qendrës grumbulluese dhe magazinës së MRr, duhet të ndërtohet në mënyrë që të mos mbliidhen shkarkimet e ujërave nga reshjet atmosferike në hapësirat për magazinim.</p> <p>6. Lokacioni dhe objektet duhet të ndriçohen për aq sa është i nevojshëm manipulimi i sigurt me MRr.</p> <p>7. Të gjitha instalimet e nevojshme të gazit, rrymës elektrike, ujit sanitar, ujit të</p>	<p>according to Article 32 paragraph 3 of Waste Law;</p> <p>2. Sites for storage of HW shall be designed and constructed technically in accordance with requirements under Article 32 of Waste Law, and specific conditions foreseen on Annex II of this Instruction.</p> <p>3. HW that may be treated or reused as energy source (recuperate), may be storage on special sites dedicated for this purpose.</p> <p>4. All floor surfaces, collecting channels for liquids and water should be impenetrable for drainage and liquids to be discharged.</p> <p>5. Surface of the location of gathering centre and magazine of HW, in a way to be not collected water discharges by atmospheric raining on the spaces for storage.</p> <p>6. Location and objects should be lighted as it is necessary for secure manipulation of HW.</p> <p>7. All instalments as ex. gas, electricity, sanitary water, hydrant waters, instalments</p>	<p>32 stav 3, Zakona o Otpadu;</p> <p>2. Mesto za skladistenje OO dizajnirat ce se i tehnicki konstruisati u skladu sa zahtevima prema clanu 32 Zakona o Otpadu, i drugih specificnih uslova predvidjenih u Dodatku II ovog Upustva.</p> <p>3. OO koji se mogu tretirati ili ponovo upotrebiti kao izvor energije, skladiste se na posebnim mestima namenjenih za tu svrhu.</p> <p>4. Sve površine poda, sabirnih kanala za tecnosti i vodu, trebaju biti nepropusno za prodiranje ili tecnosti koje se prosipaju.</p> <p>5. Povrsina lokacije centra za gomilanje i skladistenje OO, treba se izgraditi na nacin da se ne vrsi sakupljanje i izlivanje vode od atmosferskih padavina u prostorijama za skladistenje.</p> <p>6. Lokacije i objekti treba da se osvetle onoliko koliko je potrebno za bezbedno manipulisanje OO.</p> <p>7. Sve potrebne instalacije gasa, elektricne energije, sanitarne vode,</p>
---	---	---

<p>hidrantëve, instalimit për ventilim dhe instalimet tjera, duhet të bëhen sipas standardeve dhe rregullave të veçanta për kushtet e punës me materiale përmbajtja e të cilave është e rrezikshme për shëndetin dhe mjedisin.</p> <p>8. Vendosja e MRr bëhet në enë dhe pajisje të përshtatshme për mbushje, zbrazje, marrje të mostrës dhe veprime tjera me MRr.</p> <p>9. Magazinimi i MRr bëhet në afat kohor sipas nenit 32 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>10. Vendet ku deponohen MRr, duhet vazhdimisht të mbikëqyren dhe ruhen me qëllim që të pengohet qasja e personave të paautorizuar.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 22</b> <b>Deponimi i mbeturinave të rrezikshme</b></p> <p>1. Deponimi i MRr do të lejohet nëse gjatë dhe pas deponimit të tyre, mjedisi nuk kërcënohet nga ndotja apo nuk tejkalohen limitet për standardet e caktuara për ajrin, ujin dhe tokën.</p> <p>2. Deponia e MRr duhet të ndërtohet dhe menaxhohet sipas kushteve të përcaktuara në</p>	<p>for ventilation and other instalments should be carried out under specific standards and rules for working conditions with materials which content is dangerousness for human health and environment.</p> <p>8. Emplacement of HW shall be done on suitable dishes and equipments for filling, emptying, taking of samples and other activities with HW.</p> <p>9. Storage of HW shall be carried out in a term according to Article 32 of Waste Law.</p> <p>10. Sites where are HW should be supervised continually and kept with the aim to be prohibited access of unauthorized persons.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 22</b> <b>Land-filling of hazardous wastes</b></p> <p>1. Land-filling of HW shall be allowed if during and after their land-filling the environment is not threaten by pollution or are not exceeded the determined limits with standards for air, water ad land.</p> <p>2. The landfill of HW should be constructed according to criteria determined according</p>	<p>hidrantne vode, instalacije za ventilaciju i druge instalacije, treba da budu u skladu sa posebnim standardima i pravilima o uslovima za rad sa materijalom ciji sastav je opasan za sredinu i zdravlje ljudi.</p> <p>8. Stavljanje OO vrsi se u sudovima i opremi pogodnoj za punjenje, praznjenje, uzimanje uzoraka i druge delatnosti sa OO.</p> <p>9. Skladistenje OO, vrsi se prema utvrdjenom roku iz clana 32 Zakona o Otpadu.</p> <p>10. Mesta skladistenja OO, mora se neprekidno nadzirati i osigurati od pristupa neovlascenih osoba.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 22</b> <b>Deponovanje opasnog otpada</b></p> <p>1. Deponovanje OO dozvolit ce se ukoliko tokom i posle njihovog deponovanja, ne ugrozava se sredina od zagadjivanja ili ne prevazidju ogranicenja utvrdjena standardima za vazduh, vodu i zemljiste.</p> <p>2. Deponija za OO treba izgraditi prema kriterijumima utvrdjenim u clanu 33,</p>
---	--	---

<p>nenin 33 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>3. Deponimi i MRr bëhet në objekte dhe deponi të cilat janë të studiuara, dizajnuara apo konstruktura mirë si dhe posedojnë Lejen perkatëse nga Ministria.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 23</b> <b>Djegia dhe trajtimi termik i mbeturinave të rrezikshme</b></p> <p>1. Asgjësimi i MRr përmes djegies është i ndaluar, nëse më parë nuk janë siguruar kushtet dhe kërkesat ligjore për mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njeriut.</p> <p>2. Djegia e MRr bëhet sipas nenit 29 të Ligjit Nr. 04/L-060 për Mbeturina dhe akteve tjera nën ligjore.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 24</b> <b>Metodat dhe pajisja</b></p> <p>1. Trajtimi termik i MRr bëhet me metoda dhe me pajisje për emetimin e substancave të dëmshme deri në kufijtë e lejuar sipas dispozitave ligjore.</p>	<p>to Article 33 of Waste Law.</p> <p>3. Land-filling of HW shall be done on the objects and landfills that are studied, designed or constructed securely as well as to possess the relevant Permit from the Ministry.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 23</b> <b>Incineration and thermal treatment of hazardous wastes</b></p> <p>1. Elimination of Hazardous Wastes through incineration is prohibited, if in the first instance are not provided legal conditions and requirements for protection of environment and human health.</p> <p>2. Incineration of wastes is done according to Article 29 of Waste Law no. 04/L-060 by other sub-legal acts</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 24</b> <b>Methods and installations</b></p> <p>1. Thermal treatment of HW shall be carried out by methods and installations for the emission of hazardous substances according to the legally permissible provisions.</p>	<p>Zakona o Odpadu.</p> <p>3. Deponovanje OO vrsi se u objektima i deponijama koje su studirane, dizajnirane (osmišljene) ili dobro rekonstruisane kao i poseduju odgovarajuće dozvole od Ministarstvo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 23</b> <b>Sagorevanje i termicki tretman opasnog otpada</b></p> <p>1. Unistavanje OO putem sagorevanja je zabranjeno, ako prethodno nisu obezbedjeni uslovi i zakonski zahtevi za zastitu sredine i zdravlje judi.</p> <p>2. Sagorevanje OO vrši se prema 29, Zakona o Odpadu 04/L-060 drugim podzanskim aktima</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 24</b> <b>Metode i oprema</b></p> <p>1. Termicki tretman OO vrsi se metodama i opremom za emisiju stetnih supstanci do dozvoljenih granica zakonskim odredbama.</p>
--	--	---

<p>2. Impiantet në të cilat bëhet djegia e MRr duhet të jenë të pajisura me mekanizma automatike të cilat rregullojnë regjimin e hedhjes së MRr në vatër për derisa:</p> <p>2.1 nuk është arritur temperatura e duhur;</p> <p>2.2 nuk mbahet temperatura e duhur;</p> <p>2.3 emisionet në ajër kanë kaluar vlerat e limituara për shkak të prishjes së impiantit.</p>	<p>2. Plants for incineration of HW should be equipped with automatic mechanism which regulates regime of given of HW on fire place as:</p> <p>2.1 it is not achieved the likely temperature;</p> <p>2.2 it is not kept on the likely temperature;</p> <p>2.3 emissions on air have overpassed limited values because of the damage of the plant.</p>	<p>2. Postrojenja u kojima se vrši sagorevanje OO trebaju biti snabdjevane automatskim mehanizmom koji regulise rezim bacanja OO u vatru dok:</p> <p>2.1. se ne postigne zeljena temperatura;</p> <p>2.2. ne održava zeljena temperatura;</p> <p>2.3. emisije u vazduhu su presle limitne vrednosti zbog kvara postrojenja.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 25</b> <b>Riciklimi i mbeturinave të rrezikshme</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 25</b> <b>Recycling of hazardous wastes</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 25</b> <b>Ricikliranje opasnog otpada</b></p>
<p>1. Riciklimi i MRr bëhet vetëm nga personat të cilët janë të pajisur me leje përkatëse për trajtimin e tyre.</p> <p>2. Materialet e ricikluara me MRr me anë të proceseve, metodave kimike dhe fizike janë të pranueshme vetëm kur vetitë dhe përmbajtja e tyre është verifikuar.</p> <p>3. Mbeturinat e prodhuara pas riciklimit të MRr kontrollohen dhe menaxhohen në pajtim me dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>1. Recycling of HW is done only by persons who are provided with the relevant permit for their treatment.</p> <p>2. Recycled materials by HW by processes chemical and physical methods, are acceptable only where characteristics and their content is verified.</p> <p>3. Wastes produced after recycling of HW, shall be controlled and managed in accordance with the provisions of this Administrativ Instruction.</p>	<p>1. Ricikliranje OO vrse samo lica koja poseduju relevantnu dozvolu za njihovo tretiranje.</p> <p>2. Materijali reciklirani od OO putem procesa, hemijskim i fizickim metodama, prihvatljive su samo kada su osobine i njihov sadržaj provereni.</p> <p>3. Otpad proizveden posle recikliranja OO, kontrolise se i upravlja u skladu sa odredbama ovog Upustva.</p>

<p>4. Për riciklimin e MRr duhet të sigurohen teknikat më të mira të mundshme.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 26</b> <b>Hollimi i mbeturinave të rrezikshme</b></p> <p>Hollimi i MRr me qëllim të shkarkimit të tyre është i ndaluar, përveç në rastet kur lejohet nga Ministria.</p> <p style="text-align: center;"><b>V. TRANSPORTIMI I MBETURINAVE TË RREZIKSHME</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 27</b></p> <p>1. Personat të cilët bëjnë transportin e MRr, duhet të evidentohet paraprakisht në Ministri dhe të pajisen me leje përkatëse nga Ministria e Infrastruktues dhe Transportit.</p> <p>2. Zotëruesi i MRr mund të bëjë zhvendosjen e MRr në brendinë e lokacionit të objekteve që i menaxhon duke u shërbyer me mjete të përshtatshme transportuese.</p>	<p>4. For recycling of HW shall be provide the best available technics.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 26</b> <b>Dilution of hazardous wastes</b></p> <p>It is prohibited Dilution of HW with the aim of their discharge, except on cases where it is allowed by Ministry</p> <p style="text-align: center;"><b>V. TRANSPORTING OF HAZARDOUS WASTES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 27</b></p> <p>1. Persons dealing with transportation of HW, preliminary should be evidenced on Ministry and provide the relevant permit from Ministry of Infrastructure and Transport .</p> <p>2. The holder of HW shall make the displacement of HW within the location of the objects that administrates by using suitable transporting means.</p>	<p>4. Za recikliranje OO treba se obezbediti najbolja dostupna tehknika.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 26</b> <b>Razredjivanje opasnog otpada</b></p> <p>Razredjivanje OO u cilju njihovog ispuštanja je zabranjeno, osim u slučajevima kada je to dozvoljeno od Ministarstvo</p> <p style="text-align: center;"><b>V. PREVOZ OPASNOG OTPADA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 27</b></p> <p>1.Lica koja vrse prevoz OO, prethodno se trebaju opremiti dozvolom od Ministarstva Transporta.</p> <p>2.Vlasniku OO moze uraditi premestanje OO unutar lokacije objekta kojim upravlja koristeci pogodna prevozna sredstva.</p>
--	---	--

<p align="center"><b>Neni 28</b> <b>Transporti ndërkufitar i MRr</b></p>	<p align="center"><b>Article 28</b> <b>Trans-border transportation of HW</b></p>	<p align="center"><b>Član 28</b> <b>Medjugranicni prevoz OO</b></p>
<p>1. Për bartjen dhe transportin e sigurtë ndërkufitar të MRr, duhet të plotësohen kushtet sipas akteve vendore dhe ndërkombëtare mjedisore për qarkullimin e MRr dhe mallrave të rrezikshme, si:</p> <p>1.1. Konventa e Bazelit mbi kontrollin e lëvizjeve ndërkufitare të mbeturinave të rrezikshme.</p> <p>1.2. Marrëveshja Evropiane për Transportin Ndërkombëtar Rrugor të Mallërave të rrezikshme (ADR );</p> <p>1.3. Rregullorja për Transportin e Materialeve të Rrezikshme përmes Hekurudhës, (RID);</p> <p>1.4. Ligji për Transportin e Mallrave të Rrezikshme,</p> <p>1.5 Udhëzimi Administrativ MMPH Nr. 02/2019 për Eksport, Import dhe Tranzit të Mbeturinave.</p> <p>2. Kushtet dhe kërkesat kryesore të cilat duhet të plotësohen nga paragrafi 1 i këtij neni janë:</p>	<p>1. For secure conveyance of HW and for cross-border transporting should be taken into consideration requirements by local and international environmental acts regarding to circulation of HW and hazardous goods, as:</p> <p>1.1. Basel Convention on the Control of Cross-Border Dangerous Waste Movements.</p> <p>1.2. European Agreement for International Road Transport of Hazardous Goods (ADR );</p> <p>1.3. Regulation for transporting of Hazardous Materials through Railways,(RID);</p> <p>1.4.Law for Transporting Hazardous Wastes;</p> <p>1.5 Administrativ Instruction for import, eksport and tranzit waste nr 02/2019</p> <p>2. Conditions and Requirements to be fulfilled from paragraph (1) of this article, are;</p>	<p>1. Za bezbedno prevozenje OO i za medjugranicni prevoz, trebaju se uzeti u obzir zahtevi iz domacih i medjunarodnih akata o sredini u vezi sa prometom OO i opasne robe, kao:</p> <p>1.1. Bazelova Konvencija;</p> <p>1.2. Evropski Sporazum za Medjunarodni Putni Prevoz Opasne Robe (ADR );</p> <p>1.3. Pravilnik za Prevoz Opasnog Materijala Zeleznickim Putem,(RID);</p> <p>1.4.Administrativno Upustvo za Izvoz, Uvoz, i Prevoz Otpada</p> <p>1.5.Administrativno Upustvo za izvozu, uvozu i tranzitu otpada br, 02/2019.</p> <p>2. Uslovi i zahtevi iz stava (1) ovog clana koji treba da se ispune su:</p>

<p>2.1 posedimi dhe plotësimi i dokumenteve shoqëruese sipas ADR per transportin e MRr;</p> <p>2.2 shënjimi adekuat sipas dokumenteve nga paragrafi 1 i këtij neni;</p> <p>2.3. licenca për të drejtën e transportimit të mallrave të rrezikshme apo MRr.</p>	<p>2.1.possession and fulfilment of accompanying documents during transporting of HW;</p> <p>2.2. adequate noting under standard for conveyance of hazardous goods and under documents from paragraph (1) of this Article;</p> <p>2.3. Document for the right of transporting hazardous goods or HW.</p>	<p>2.1. posedovanje popunjene pratece dokumentacije tokom prevoza OO ;</p> <p>2.2. adekvatno obelezavanje prema standardu za prevoz opasne robe i prema dokumentima iz stava (1) ovog clana;</p> <p>2.3. dokument o pravu prevoza opasne robe ili OO.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 29</b> <b>Përgatitja e MRr për transport</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 29</b> <b>Preparation of HW for transport</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 29</b> <b>Priprema OO za prevoz</b></p>
<p>1. Personi që dërgon barrën/ngarkesën e MRr për transport duhet:</p> <p>1.1. të komplotoj dokumentet shoqëruese me shënimet komplete dhe të sakta;</p> <p>1.2. të ambalazhoj dhe paketoj MRr në mënyrë të përshtatshme për transportim;</p> <p>1.3. të kategorizoj barrën/ngarkesën e MRr me dokumentet e nevojshme</p> <p>1.4. të verifikoj barren/ngarkesën e MRr të ngarkuara në mjetin transportues;</p>	<p>1. Person that sends the load of HW for transport should:</p> <p>1.1. Complete accompanying documents with completed and secure data;</p> <p>1.2. cover and package HW on suitable form for manipulation and transporting;</p> <p>1.3.categorize the load of HW in accordance with the documents</p> <p>1.4. verifying of the load of HW loaded on transporting vehicle;</p>	<p>1. Lice koji dostavlja OO za prevoz treba :</p> <p>1.1. da kompletira pratecu dokumentaciju sa kompletnim i tacnim obelezavanjem;</p> <p>1.2. da ambalazira i paketira OO na pogodan nacin za prevoz;</p> <p>1.3. da kategorizuje tovar OO u skladu sa dokumentacijom</p> <p>1.4. da potvrdi da je obavljen tovar OO na prevozno sredstvo;</p>



<p>1.5. të shfrytëzoj mjetet për ambalazhim dhe paketim (enëve, bidonëve, kazanëve), të lejuara për transport të ngarkesave;</p> <p>1.6. të shënojnë dhe etiketojnë ambalazhin dhe paketimin sipas nën paragrafit 1.2 të këtij paragrafi</p> <p>1.7. të sigurojnë pajisjet mbrojtëse për transportuesin, sipas nevojës apo marrëveshjes;</p> <p>1.8 të prezantoj licencën e transportuesit për transportimin e MRr;</p> <p>1.9 të siguroj dokumentet e nevojshme për të gjithë pjesëmarrësit në aktivitetin për menaxhimin e MRr.</p> <p>2. Çdo sasi e MRr që dorëzohet te personi tjetër, shoqërohet me një dokument, sipas formatit në Shtojcën III të këtij Udhëzimi Administrativ i cili përmban:</p> <p>2.1. përshkrimin e MRr;</p> <p>2.2. raportin e analizës kimike të MRr, të kryer nga personi i çertifikuar dhe i akredituar;</p> <p>2.3. emrin, adresën dhe numrin e telefonit të dorëzuesit;</p>	<p>1.5. using of equipments for covering, package (dishes, cans, tubs), allowed for loads transporting;</p> <p>1.6. signing and labelling the cover and package according to point 1.2 of this paragraph;</p> <p>1.7. providing protection for transporter, according to the need or agreement;</p> <p>1.8. presenting the license of transporter for transporting HW;</p> <p>1.9. providing required documents for all participants on the activity for administration of HW.</p> <p>2. Any quantity of HW that delivered to another person, shall be accompanied with a document, according to the format on Annex III of this Instruction, including:</p> <p>2.1. description of HW;</p> <p>2.2. report of chemical analyse of HW realized by certified person and accredited;</p> <p>2.3. name, address and phone number of delivering person;</p>	<p>1.5. da koristi sredstva za ambalazu i paketiranje (sudove, burad, kazane ), dozvoljene za prevoz;</p> <p>1.6. da belezi i etiketira ambalazu i paketiranje prema tacci 1.2 ovog stava;</p> <p>1.7. da prema potrebi ili sporazumu obezbedi zastitnu opremu za lica koja vrse prevoz;</p> <p>1.8. da prezentira licencu prevoznika za prevoz OO;</p> <p>1.9. da obezbedi potrebnu dokumentaciju za sve ucesnike u aktivnostima upravljanja OO.</p> <p>2. Svaka kolicina OO koja se predaje drugom licu, pridodaje se sa jednim dokumentom, prema formatu u Dodatku III ovog Upustva koji sadrzi:</p> <p>2.1. opis OO;</p> <p>2.2. izvestaj hemijske analize OO, obavljene od certifikovanog i akreditovanog lica;</p> <p>2.3. ime, adresu i broj telefona dostavljacka;</p>
---	--	--

<p>2.4. emrin, adresën dhe numrin e telefonit të transportuesit;</p> <p>2.5. emrin, adresën dhe numrin e telefonit të personit të destinacionin e fundit;</p> <p>2.6. të gjitha instruksionet e nevojshme për kujdesin që kërkohet për transport të sigurt;</p> <p>2.7. të verifikoj barrën e MRr në mjetin transportues.</p>	<p>2.4. name, address and phone number of transporter;</p> <p>2.5. name, address and phone number of the person of final destination;</p> <p>2.6. All required instructions for needed care for secure transport;</p> <p>2.7. Proving of HW load on transporting vehicle.”</p>	<p>2.4. ime, adresu i broj telefona prevoznika;</p> <p>2.5. ime, adresu i broj telefona lica sa poslednjom destinacijom;</p> <p>2.6. sve potrebne instrukcije za oprez koji se trazi za bezbedan prevoz;</p> <p>2.7. da potvrdi tovar OO na prevoznom sredstvu;”</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 30</b> <b>Dokumenti shoqërues për transport të MRr</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 30</b> <b>Accompanying document for transporting HW</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 30</b> <b>Prateci dokument za prevoz OO</b></p>
<p>1. Transportimi i MRr shoqërohet me dokument të veçant, i shënuar si „ Fletë shoqëruese për transportimin e MRr” sipas Shtojcës III të këtij Udhëzimi Administrativ të cilin e plotëson prodhuesi apo zotëruesi dhe të gjithë personat tjerë që dorëzojnë dhe pranojnë MRr.</p> <p>2. Prodhuesit ose zotëruesit e MRr janë të detyruar të ruajnë kopjën e dokumentit nga paragrafi 1 i këtij neni.</p>	<p>1. Transporting of HW shall be accompanied with specific document, signed as, “Accompanying sheet for transporting HW” under Annex III of this Instruction, to be fulfilled by manufacturer or holder and all other persons that handing over and accept HW.</p> <p>2. Manufacturer or holder of HW are obliged to keep a copy of the document from paragraph 1 this Article.</p>	<p>1. Prevoz OO prilozi se poseban dokument, oznacena kao „ Sprovodnica za prevoz OO” prema Dodatku III ovog Upustva kojeg popunjava proizvođjac ili vlasnik i sva druga lica koja predaju ili primaju OO.</p> <p>2. Proizvođjac ili vlasnik OO imaju obavezu da cuvaju kopiju dokumenta iz stava 1 clana.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 31</b> <b>Pajisjet për transportin e MRr</b></p> <p>MRr transportohen me automjete transportuese e pajisur dhe e përshtatur për transport të MRr të caktuara.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 31</b> <b>Equipment for transportation of HW</b></p> <p>HW shall be transported with special transporting vehicle</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 31</b> <b>Oprema za prevoz OO</b></p> <p>OO prevozi se prevozi transportnim sredstvima, opremljenim i prilagodjenim za prevoz utvrđenog OO.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 32</b> <b>Refuzimi për transport të barrës së MRr</b></p> <p>1. Edhe kur ekziston kontrata për transportimin e barrës së MRr, transportuesi ka të drejtë të refuzojë transportimin e MRr, nëse:</p> <p>1.1. ndonjëri prej kontejnerëve, enëve, apo paketimeit është i dëmtuar;</p> <p>1.2. nuk është siguruar transportimi i MRr sipas ligjit;</p> <p>1.3. kushtet sipas kontratës nuk korrespondojnë me gjendjen reale;</p> <p>1.4. shënimet për MRr nuk korrespondojnë me atë se çka është deklaruar në dokumentin shoqërues.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 32</b> <b>Refusing for transporting load of HW</b></p> <p>1. Also on cases where exist the contract for transporting load of HW, transporter has right on refusing transporting of HW, if:</p> <p>1.1. any off containers, dishes, cans or package is damaged;</p> <p>1.2. it is not provided transporting of HW;</p> <p>1.3. conditions according to the contract does not correspond with real state;</p> <p>1.4. notes for HW does not correspond with what is declared on accompanying document.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 32</b> <b>Odbijanje prevoz tovara OO</b></p> <p>1. Kada postoji ugovor o prevozu tovara OO, prevoznik ima pravo da odbije prevoz OO, ako;</p> <p>1.1. neki od kontejnera, sudova, ili pakiranja je oštećeno;</p> <p>1.2. nije obezbeđeno prevoz OO;</p> <p>1.3. uslovi prema ugovoru ne odgovaraju realnom stanju;</p> <p>1.4. podaci o OO ne odgovaraju sa onim sto je izjavljeno u pratećem dokumentu.</p>

<p align="center"><b>Neni 33</b> <b>Verifikimi i MRr nga transportuesi</b></p>	<p align="center"><b>Article 33</b> <b>Verification of HW from transporter</b></p>	<p align="center"><b>Član 33</b> <b>Provera OO od prevoznik</b></p>
<p>1. Transportuesi i MRr ka për detyrë të:</p> <p>1.1. verifikojë se dërguesi i MRr ka paraqitur tek ai dokumentacionin me shënimet e nevojshme për transport sipas këtij Udhëzimi Administrativ;</p> <p>1.2. inspektojë MRr lidhur me dëmtimet, mangësitë, gërvishtje të paketimit, tejkallim të sasisë në ngarkim të automjetit transportues etj;</p> <p>1.3. siguroj se MRr mund të pranohet për transportim me automjetin e tij;</p> <p>1.4. verifikojë shenjat, etiketimin dhe dokumentet e rregullta të automjetit transportues;</p> <p>1.5. pajisë automjetin me shenjat sipas Shtojcën IV të këtij Udhëzimi Administrativ .</p> <p>1.6. mbajë në automjet:</p> <p>1.6.1. një kopje të licencës;</p>	<p>1. The transporter of HW is obliged:</p> <p>1.1. to verify that the delivering person of HW has represent to him the documentation with required data for transport according to this Administrativ Instruction;</p> <p>1.2 .to inspect HW regarding to damages, deficiencies, package scratching, over-passing of the quantity on loading of transporting vehicle etc;</p> <p>1.3. to provide that HW may be accepted for transporting with its vehicle;</p> <p>1.4. to verify earmarks, labelling, and documents of transporting vehicle;</p> <p>1.5 to equip the vehicle with earmarks according to Annex IV of this Instruction.</p> <p>1.6. hold on the vehicle:</p> <p>1.6.1. a copy of the licence;</p>	<p>1. Prevoznik OO ima obavezu da:</p> <p>1.1. proverri da posiljioc OO je izneo dokumentaciju sa potrebnim podacima za prevoz prema ovom Upustvu;</p> <p>1.2. kontrolise OO u vezi sa ostecenjem, nedostatom, ogrebotinama na paketiranju, prelasku kolicine opterecenja transportnog vozila itd;</p> <p>1.3. obezbedi da se OO moze primiti za prevoz njegovim vozilom;</p> <p>1.4. proverri beleske, etikete i ispravnost dokumenata prevoznog vozila;</p> <p>1.5.vozilo opremi oznakama prema Dodatku IV ovog Upustva.</p> <p>1.6. u vozilu drzi:</p> <p>1.6.1.jednu kopiju licence;</p>

<p>1.6.2. një kopje të kontratës për transportim;</p> <p>1.6.3. pajisjet personale apo ekipore mbrojtëse, të nevojshme për aktivitetet eventuale emergjente.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 34</b> <b>Sigurimi financiar për transport të MRr</b></p> <p>Sipas Ligjit për Mbeturina, sigurimi i detyruar do të bëhet nga personat juridik për të mbuluar përgjegjësinë e mundshme për ndonjë aksident mjedisor kundrejt personit të tretë i cili me aktivitetin e tij mund të shkaktojë rrezik mjedisor.</p> <p style="text-align: center;"><b>VI. LEJA MJEDISORE DHE LEJA MJEDISORE E INTEGRUAR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 35</b> <b>Kërkesa për tu pajisur me leje përkatëse për menaxhimin e MRr</b></p> <p>1. Operatori që bënë grumbullimin, trajtimin dhe magazinimin e MRr, duhet të pajiset me me Leje perkatëse për deponinë apo magazinën e MRr në Ministri.</p> <p>2. Kërkesa për t'u pajisur me Leje perkatëse,</p>	<p>1.6.2. a copy of the contract for transporting;</p> <p>1.6.3. personal or team protection equipments, required for eventually emergency activities.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 34</b> <b>Financial insurance for transport of HW</b></p> <p>According Waste Law, the obligatory insurance shall be carried out by legal entities to cover the possible responsibility for any environmental accident, against third party which by its activity may cause environmental risk.</p> <p style="text-align: center;"><b>VI. ENVIRONMENTAL PERMIT AND INTEGRATED ENVIRONMENTAL PERMIT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 35</b> <b>The request to obtain a proper license for HW management</b></p> <p>1 The operator that collects, handles and stores HW, must be provided with the relevant Permit for the landfill or warehouse of HW, by the Ministry.</p> <p>2. The request to be provided with a relevant Permit, according to paragraph 1 of</p>	<p>1.6.2.jednu kopiju ugovora o prevozu;</p> <p>1.6.3. licnu ili ekipnu opremu za zastitu, potrebnu za eventualno hitne aktivnosti.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 34</b> <b>Finansijsko osiguranje za prevoz OO</b></p> <p>Prema Zakonu o Otpadu, obavezno osiguranje vrši se od pravnog lica da bi se pokrila moguća odgovornost za neki incident sredine protiv treceg lica koji njegovom aktivnoscju može da prouzrokuje rizik za sredinu.</p> <p style="text-align: center;"><b>VI. EKOLOŠKA DOZVOLA I INTEGRISANA DOZVOLA ZA ŽIVOTNU SREDINU</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 35</b> <b>Zahtev o dobijanju relevantne dozvole za upravljanje OO</b></p> <p>1. Lice koja vrši sakupljanje , tretman i skladištenje OO, traba da se opremi odgovarajucim dozvolom za deponiju ili skladištenju OO u Ministrastvo</p> <p>2.Zahtev za dobijanje dotičnom dozvolu, prema stavu 1, ovog člana pridružuje se</p>
---	--	---

<p>sipas paragrafit 1, të këtij neni shoqërohet me:</p> <p>2.1.informata për çdo leje tjetër mjedisore, që aplikuesi posedon;</p> <p>2.2. dëshminë lidhur me përvojën adekuate për ekspert teknik. Përvoja se paku (2) dy vite në menaxhimin e MRr;</p> <p>2.3. kontratën e personit teknik profesional;</p> <p>2.4. vendimin apo pëlqimin e komunës për shfrytëzimin e pronës/lokacionit;</p> <p>2.5 planin për gatishmëri të emergjencës mjedisore për objektet dhe pajisjet.</p> <p>3. Leja përkatëse për magazinimin e MRr lëshohet vetëm nëse nuk bie në kundërshtim me dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ dhe nëse specifikon:</p> <p>3.1. vëllimin dhe llojet e MRr, që do të magazinohen;</p> <p>3.2. kohëzgjatjen maksimale të</p>	<p>this article is accompanied by:</p> <p>2.1.information on any other environmental permit that the applicant possesses;</p> <p>2.2. evidence of adequate experience for a technical expert. Experience of at least two (2) years in HW management;</p> <p>2.3. the contract of the professional technical person.</p> <p>2.4. the decision or consent of the municipality for the use of the property / location.</p> <p>2.5 plan for environmental emergency preparedness for facilities and equipments.</p> <p>3. The relevant permit for storage of the HW, is issued only if it does not contradict the provisions of this Administrative Instruction and if it specify:</p> <p>3.1. the volume and types of HW that will be stored;</p> <p>3.2. maximum time of storage;</p>	<p>sa:</p> <p>2.1. informacijom za svaku drugu ekološku dozvolu koju aplikant poseduje;</p> <p>2.2. Dokaz u vezi sa odgovarajućem iskustvu za tehničkog stručnjaka. Iskustvo najmanje (2) dve godine u upravljanju OO;</p> <p>2.3.ugovor stručno tehničkog lica;</p> <p>2.4. odluku ili saglasnost opštine o korišćenju imovine ili lokacije ;</p> <p>2.5. plan o emergetne spremnosti u životnu sredini za objekte i opremu.</p> <p>3. Relevantna dozvola za skladištenje OO izdaje se samo ako nije u suprotnosti sa odredbama ovog administrativnog uputstva i ukoliko precizira :</p> <p>3.1. obim i vrstu OO, koji ce se skladištiti;</p> <p>3.2. maksimalni rok trajanja</p>
--	---	--

<p>magazinimit;</p> <p>3.3. kushtet konkrete të vendit ku bëhet magazinimi.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 36</b> <b>Kushtet për operatorët për menaxhimin e MRr</b></p> <p>1. Operatorët e pajisur me Leje përkatëse për menaxhimin e MRr duhet t'i plotësojnë këto kushte:</p> <p>1.1. të bëjnë përcaktimin e kategorive të MRr që mund t'i nënshtrohen trajtimit, përpunimit dhe asgjësimit në pajisjen përkatëse për MRr;</p> <p>1.2. të bëjnë regjistrimin dhe identifikimin e të gjitha MRr që vijnë në deponi ose magazinë;</p> <p>1.3. të mos bëjnë përzierjen e llojeve të ndryshme të MRr me mbeturinat e parrezikshme, me përjashtim të rasteve kur përzierja e tyre nuk paraqet rrezik për mjedisin dhe shëndetin e njeriut;</p> <p>1.4. të bëjnë përshkrimin e proceseve të ndarjes ose përpunimit, të cilave u</p>	<p>3.3. concrete conditions of the place where storage takes place.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 36</b> <b>Conditions for operators for the management of HW</b></p> <p>1. Operators provided with the relevant Permit for the management of HW must meet the following conditions:</p> <p>1.1. to determine the categories of HW that can be subjected to treatment, processing and disposal in the relevant equipment for HW;</p> <p>1.2. to make an register and identify all HW coming to the landfill or warehouse;</p> <p>1.3. to not mix different types of HW with non-hazardous waste, unless their mixing does not pose a risk to the environment and human health;</p> <p>1.4. to describe the processes of separation or refinement, to which HW</p>	<p>skladištenja;</p> <p>3.3. konkretne uslove mesta gde se vrši skladištenje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 36</b> <b>Uslovi za licencirana lica za upravljanje OO</b></p> <p>1. operatori koji imaju odgovarajuću dozvolu za upravljanje OO, moraju ispunjavati sledeće uslove :</p> <p>1.1. Utvrđivanje kategorije OO koje se mogu podvrgnuti tretmanu, preradi i odlaganju u odgovarajućoj opremi za OO;</p> <p>1.2. izvrši upis i identifikovanje ukupnog OO koji se odlaze u lokaciji li i skladištenje;</p> <p>1.3. da se ne mešaju različite vrste OO sa neopasnim otpadom, osim ako njihovo mešanje ne predstavlja rizik za životnu sredinu i zdravlje ljudi;</p> <p>1.4 opisati procese odvajanja ili prerade kojima su OO podvrgnuti pre</p>
--	---	---

<p>nënshtrohen MRr para trajtimit të tyre;</p> <p>1.5. të bëjnë vet monitorimin dhe raportimin për menaxhimin e MRR.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 37</b> <b>Leja përkatëse për lokacionin, pajisjen dhe magazinën e MRr</b></p> <p>Trajtimi, përpunimi apo asgjësimi i MRr lejohet të bëhet vetëm në vendet për të cilat është dhënë Leja përkatëse nga Ministria.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 38</b> <b>Garancioni financiar</b></p> <p>1. Personi që menaxhon deponinë, magazinën ose pajisjen e MRr, është përgjegjës për kompensimin e shpenzimeve për mirëmbajtjen, mbylljen dhe rehabilitim si dhe mirembajtje pas mbylljes nga aspekti Mjedisor.</p> <p style="text-align: center;"><b>VII. PLANI PËR GATISHMËRI TË EMERGJENCËS MJEDISORE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 39</b> <b>Planifikimi për veprim në situatat emergjente</b></p>	<p>are subjected prior to treatment;</p> <p>1.5. to do their own monitoring and reporting on HW management.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 37</b> <b>Relevant permit for the location, equipment and warehouse of HW</b></p> <p>Treatment, recuperation or elimination of HW is allowed to be done only on sites for which is issued the relevant Environmental Permit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 38</b> <b>Financial guarantees</b></p> <p>1.The person who manages the landfill, warehouse or equipment of the MRr, is responsible for reimbursing the costs for maintenance, closure and rehabilitation as well as maintenance after closure in environmental terms.</p> <p style="text-align: center;"><b>VII. ENVIRONMENTAL EMERGENCY PREPARATION PLAN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 39</b> <b>Action planning on emergency situations</b></p>	<p>njegovog tretmana;</p> <p>1.5. vrše sopstveno praćenje i izveštavanje o upravljanju OO.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 37</b> <b>Dozvola sredine za lokaciju, opremu i skladiste OO</b></p> <p>Tretiranje, rikuperacija ili unistavanje OO dozvoljava se samo na mestima za koje je pribavljena Dozvola Sredine.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 38</b> <b>Finansijska garancija</b></p> <p>1. Lice koje se upravlja deponijom, skladištem ili opremom OO, odgovorno je za nadoknadu troškova za održavanje, zatvaranje i rehabilitaciju kao i za održavanje nakon zatvaranja od ekološkog aspekta .</p> <p style="text-align: center;"><b>VII. PLAN ZA EMERGENTNU PRIPREMU U SREDINI</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 39</b> <b>Planiranje za delovanje u emergentnim slucajevima</b></p>
--	--	--



<p>1. Ministria në bashkëpunim me institucionet tjera relevante, duhet të krijojë mekanizma dhe procedura për Planin për Gatishmeri të Emergjencës Mjedisore (këtu e tutje: PGEM) të cilat lejojnë qasje në parandalimin menaxhimin e incidenteve mjedisore nga MRr, sipas Ligjit përkatës për Mbrojtjen nga Fatkeqësitë Natyrore dhe nga Fatkeqësitë Tjera.</p> <p>2. Operatoret e pajisur me leje përkatëse për menaxhimin e MRr janë të obliguar që të nxjerrin PGEM për situata emergjente apo për incidente mjedisore të mundshme, varësisht nga natyra e MRr nëse:</p> <p>2.1. PGEM përmban përshkrimin e mënyrës së veprimit për zvogëlimin e rrezikut nga zjarri, eksplozimi, gazrat e ndryshme nga MRr dhe derdhja e tyre;</p> <p>2.2. PGEM duhet të parasheh mënyrën e njoftimit të policisë, zjarrfikësve, publikut dhe autoriteteve tjera relevante;</p> <p>2.3. PGEM për situata emergjente duhet të parasheh edhe mënyrën e funksionimit të instalimeve, pajisjeve dhe veglave në kushte jonormale dhe të parasheh hapat e mëtutjeshëm që janë të nevojshëm për veprim në faza të ndryshme të shfaqjes së</p>	<p>1. Ministry in coordination with other relevant institutions should create mechanisms and procedures for Readiness Plan for Environmental Emergences (hereinafter: RPEE) which allows access on preventive and responsible administration for environmental incidents from HW, according to the respective Law on Protection from Natural Fatalities and by other Fatalities.</p> <p>2. Operators provided with the relevant permit for administration of HW, are obliged to issue the RPEE for emergency situations or for eventually environmental incidents, depends on the nature of HW, if:</p> <p>2.1. RPEE includes the description of the activity manner for reduction of the risk by fire, explode, different types of gasses from HW with their discharges;</p> <p>2.2. RPEE should foresee the manner for informing the polices, fire department, public and other relevant bodies;</p> <p>2.3. RPEE for emergency situations should foresee as well the manner of functioning the installations, equipments, and tools on irregular conditions and further steps required for action on different phases of risk appearance.</p>	<p>1. Ministarstvo u saradnji sa drugim relevantnim institucijama, treba da stvori mehanizme i procedure o Planu za Emergentnu Pripremu u Sredini (u daljem tekstu: PEPS) koje dozvoljavaju pristup u upravljanju za incidente sredine od OO, prema odgovarajuće Zakonu za Zastitu od Prirodnih i Drugih Nepogoda.</p> <p>2. Lica licencirana za upravljanje OO, zaduzena su da donesu PSEI u hitnim slucajevima ili mogucim incidentima sredine u zavisnosti od prirode OO, ako:</p> <p>2.1. PEPS sadrzi opis nacina delovanja za smanjenje opasnosti od vatre, eksplozije, raznih gasova od OO i njihovog prosipanja;</p> <p>2.2. PEPI predvidja nacin obavestenja policije, vatrogasaca, javnosti i drugih relevantnih organa;</p> <p>2.3. PEPS za emergentne slucajeve treba da predvidi i nacin funkcionisanja instalacije, opreme i uredjaja u neobicnim uslovima i da predvidi daljnje potrebne korake za delovanje u razlicitim fazama pojave</p>
---	--	---

<p>rrezikut.</p> <p>3. Për secilin incident të mundshëm, elementet më të rëndësishme të cilat duhet t'i përmbajë PGEM janë:</p> <p>3.1. përshkrimi i çfarëdo lloj skenari të mundshëm të incidenteve;</p> <p>3.2. identifikimi dhe përshkrimi i detyrave që duhet të merren për reagim në efektivat e incidenteve;</p> <p>3.3. aranzhimet me pushtetin lokal dhe qendror për përkrahjen e tyre me rastin e shfaqjes së rrezikut, mbajtja e numrave të telefonave dhe marrëveshjet tjera specifike të nevojshme;</p> <p>3.4. specifikimet e detyrave të caktuara të secilit individ;</p> <p>3.5. identifikimet e çfarëdo pajisje specifike, furnizimet që duhet të shfrytëzohen, ku duhet të mbahen ato dhe si janë të lejuara;</p> <p>3.6. hartën dhe skicat e nevojshme për lokacionin konkret;</p> <p>3.7. mënyrën dhe vendin për evakuim;</p> <p>3.8. këshillimet për pastrimin e pajisjeve të</p>	<p>3. For each possible incident the most important elements to be included on RPEE are as following:</p> <p>3.1. description of any kind of possible scenario of incident;</p> <p>3.2. identification and description of tasks to be undertaken for reaction on incidents effectives;</p> <p>3.3. arrangements with local and central government for their support on cases of risk appearance, keeping of phone numbers and other required specific agreements;</p> <p>3.4. specification of determined tasks for each individual;</p> <p>3.5. identification of any kind of specific equipment, supplying to be used, where should be kept and how they are allowed;</p> <p>3.6. map and required designs for the filed or concrete location;</p> <p>3.7. manner and site for evacuation;</p> <p>3.8. advices for cleaning the</p>	<p>opasnosti.</p> <p>3. Za svaki moguci incident, najznacajnji elementi koje treba da sadrzi PEPS su:</p> <p>3.1. opis bilo kojeg moguceg vrsta incidenta;</p> <p>3.2. identifikovanje i opis obaveza koje treba preduzeti za reagovanje u slucajevima incidentata;</p> <p>3.3. aranzmane sa lokalnim i centralnim vlastima za njihovu podrsku u slucaju pojave opasnosti, evidenciju brojeva telefona i drugih potrebnih specificnih sporazuma;</p> <p>3.4. specifikovanje utvrdjenih obaveza za svako lice ;</p> <p>3.5. identifikovanje svake specificne opreme, snabdevanja koje treba koristiti, gde treba da se one drze i sta je dozvoljeno ;</p> <p>3.6. kartu i potrebne skice za teren ili konkretnu lokaciju;</p> <p>3.7. nacin i mesto evakuacije;</p> <p>3.8. savete za ciscenje kontaminirane</p>
---	---	---

<p>kontaminuara apo mënyrën se si ato duhet të shkarkohen;</p> <p>3.9. komunikimi i kërkesave për raportim të incidenteve si është përcaktuar në udhëzime teknike;</p> <p>4. Për çdo vit deri më 31 mars të vitit vijues, preferohet rishqyrtimi dhe nëse është nevojshme, të plotësohet PGEM.</p> <p>5. Për ndryshimet e bëra në pajisje apo në menaxhim të MRr duhet të njoftohet Ministria.</p>	<p>contaminated equipments or manner how they can be discharged;</p> <p>3.9. communication of requests for reporting incidents as it is determined on technical instructions;</p> <p>4. Each year on 31 March of following year, it is preferable revision, or if it is needed to be complemented the RPEE.</p> <p>5. For changes on installations or on administration of HW should be informed Ministry.</p>	<p>opreme ili nacin kako one treba da se istovare;</p> <p>3.9. komunikaciju zahteva za izvestaj incidenata kao sto je utverdjeno u tehnickim upustvima;</p> <p>4. Za svaku godinu do 31 marta naredne godine, predlaze se razmatranjei ako je potrebno, da se izmeni i dopuni PEPS.</p> <p>5. Za izmene i dopune na opremi ili upravljanju OO treba obavestiti Ministarstvo.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 40</b> <b>Informimi për situatën emergjente</b></p> <p>1. Në situata emergjente, autoriteteve kompetente duhet tu ofrohen këto informata:</p> <p>1.1. emri dhe adresa e personit që informon;</p> <p>1.2. koha e ndodhjes së incidentit;</p> <p>1.3. emri dhe sasia e MRr;</p> <p>1.4. përmasat e lëndimeve apo dëmeve;</p> <p>1.5. rreziqet e mundshme për mjedisin dhe shëndetin e njeriut me rastin e aksidentit;</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 40</b> <b>Information on emergency situation</b></p> <p>1. On emergency situations, the following information should be transmitted to competent bodies:</p> <p>1.1. name and address of informing person;</p> <p>1.2. time of the incident happen;</p> <p>1.3. name and quantity of HW</p> <p>1.4. dimensions of injure or damage;</p> <p>1.5. eventually risks for environment and human health on the case of the</p>	<p style="text-align: center;"><b>Clan 40</b> <b>Informisanje za emergentne slucajeve</b></p> <p>1. U hitnim slucajevima, nadleznim organima treba dostaviti ove informacije:</p> <p>1.1. ime i adresu lica koji se informise;</p> <p>1.2. vreme nastanka incidenta;</p> <p>1.3. ime i kolicina materijala ili OO;</p> <p>1.4. stepen ostecenja ili stete;</p> <p>1.5. moguće opasnosti za sredinu i zdravlje ljudi u slucaju incidenta;</p>

<p>1.6. shkaku i aksidentit;</p> <p>1.7.cilat aktivitete apo veprime janë ndërmarrë për situatën emergjente;</p> <p>1.8. informata tjera që konsiderohen relevante.</p> <p style="text-align: center;"><b>VIII. KUALIFIKIMI I STAFIT TË ANGAZHUAR NË AKTIVITETET PËR MENAXHIMIN E MRr</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 41</b> <b>Kualifikimi dhe trajnimi i stafit</b></p> <p>1. Operatoret që bëjnë grumbullimin, trajtimin dhe magazinimin e MRr janë të obliguar të emërojnë personin me kualifikim përkatës i cili do të jetë përgjegjës për menaxhimin e MRr.</p> <p>2. Personi përgjegjës nga paragrafi 1 i këtij neni i emëruar për magazinimin apo trajtimin e MRr duhet të ketë kualifikim të lartë në drejtimit: ekologji, teknologji, kimi, biologji, shëndetësi, sanitari dhe së paku tre vite përvojë pune në profesion.</p>	<p>accident;</p> <p>1.6. cause of accident;</p> <p>1.7. which kind of activities have been undertaken on the emergency situation;</p> <p>1.8. other information that are considered relevant.</p> <p style="text-align: center;"><b>VIII. QUALIFICATION OF STAFF ENGAGED IN ACTIVITIES FOR MANAGEMENT OF HW</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 41</b> <b>Qualification and training of the staff</b></p> <p>1. Persons that are making collection , treatment and storage of HW are obliged to appoint the person with respective qualification which shall be responsible for administration of HW.</p> <p>2. Responsible person from appointed for paragraf storage or treatment of HW should have high qualification on: ecology, chemist-technology, biology, health, sanitary and at least three years experience on these professions.</p>	<p>1.6. uzrok incidenta;</p> <p>1.7. koje aktivnosti ili delatnosti su preduzete u emergentnim slucajevima;</p> <p>1.8. druge informacije koje se smatraju relavantnim.</p> <p style="text-align: center;"><b>VIII. KVALIFIKOVANJE OSOBLJA ANGAZOVANIH U AKTIVNOSTIMA ZA UPRAVLJANJE OO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 41</b> <b>Kvalifikovanje i obuka osoblja</b></p> <p>1. Lica koja vrse gomilanje, tretiranje i skladistenje OO obavezna su da imenuju lice sa odgovarajucom kvalifikacijom koja ce biti odgovorna za upravljanje OO.</p> <p>2. Odgovorno lice iz stava 1 ovog clana imenovano za skladistenje ili tretman OO, treba da ima visoku strucnu spremu iz oblasti: ekologije, tehnologije, hemije, biologije, zdravstva, sanitarnstva i najmanje tri godine radnog iskustva u profesiji.</p>
---	---	--

<p>3. Punët ndihmëse për mbledhjen, grumbullimin, trajtimin dhe magazinimin e MRr, mund t'i kryejë edhe personeli me kualifikim adekuat, i cili duhet të trajnohet për mënyrën e kryerjes së punëve, masave të mbrojtjes në punë dhe masave të mbrojtjes së mjedisit dhe shëndetit të njeriut.</p> <p>4. Trajnimin e personelit ndihmës nga paragrafi 3, i këtij neni e bën personi përgjegjës nga paragrafi 1 i këtij neni, i cili për rezultatet e trajnimeve mban evidencë.</p>	<p>3.Subsidy works for collection, gathering, .treatment and storage of HW shall carry out as well the person with low qualification which should have trainings on the manner of accomplishing the works and measures of protection the environment and human heal</p> <p>4. Training of subsidy personnel from paragraph 3 of this Article shall make the responsible person from paragraph 1 of this Instruction, which shall keep evidence for training results.</p>	<p>3. Pomocne poslove sakupljanja, gomilanja, tretiranja i skladistenja OO, moze obavljati i osoblje sa adekvatnom strucnom spremom, koji treba da se obucava o nacinu obavljanja poslova, zastitnim merama na poslu i zastitnim merama za sredinu i zdravlje ljudi.</p> <p>4. Obuka pomocnog osoblja iz stava 3 ovog clana vrsi odgovorno lice iz stava 1 ovog Upustva, koji za rezultate obuke vodi evidenciju.</p>
<p align="center"><b>IX. MBIKËQYRJA ADMINISTRATIVE DHE INSPEKTIVE</b></p>	<p align="center"><b>IX. ADMINISTRATIVE AND INSPECTIVE SUPERVISION</b></p>	<p align="center"><b>IX . UPRAVNI I INSPEKCIJSKI NADZOR</b></p>
<p align="center"><b>Neni 42 Mbikëqyrja</b></p>	<p align="center"><b>Article 42 Supervision</b></p>	<p align="center"><b>Član 42 Nadzor</b></p>
<p>1. Mbikëqyrja administrative e MRr bëhet sipas nenit 61 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>2. Mbikëqyerjen inspektuese të objekteve në të cilat krijohen, grumbullohen, trajtohen, magazinohen dhe deponohen MRr e bënë Inspektorati për Mbrojtjen e Mjedisit sipas nenit 62 dhe 63 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>3. Detyrat e inspektorit për mbrojtjen e mjedisit për mbikëqyrjen e inspektuese të</p>	<p>1. Administrative supervision of HW shall be carried out according to Article 61 of Waste Law.</p> <p>2. Inspective supervision of the objects in which are created, collected, treated, storage and land-filling of HW shall carry out the Inspector for Environment Protection according to Article 62 and 63 of Waste Law.</p> <p>3. Obligations of the inspector for environment protection for inspective</p>	<p>1. Upravni nadzor OO vrsi se prema clanu 61 Zakona o Otpadu.</p> <p>2. Inspekcijski nadzor objekta u kojem se stvara, nagomilava, tretira, skladisti i deponuje OO vrsi Inspektorat za Zastitu Sredine prema clanu 62 i 63, Zakona o Otpadu.</p> <p>3. Zadaci inspektora za zastitu sredine i za inspekcijski nadzor OO utvrdjene su u</p>

<p>MRr janë përcaktuar në nenin 63 të Ligjit për Mbeturina dhe dispozitave ligjore në fuqi të Ligjit për Inspektoratin e Mjedisit, Ujerave, Natyrës, Planifikimit Hapësinorë dhe Ndërtimit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 43</b> <b>Vendimi dhe procedura e ankesës</b></p> <p>Në procedurën e ushtrimit të mbikëqyrjes inspektive për menaxhimin e MRr, në rastet e marrjes së masave për urdhëresa, ndalesa dhe vendime, procedura e ankesës zhvillohet sipas nenit 68 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p style="text-align: center;"><b>XI. DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 44</b> <b>Afati për tu pajisur me Leje</b></p> <p>Personat që zhvillojnë aktivitete për menaxhimin e MRr, janë të obliguar që të bëjnë kërkesë për leje perkatese, në Ministri, në afat prej 6 muajsh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 45</b></p> <p>Pjesë përberse e këtij Udhëzimi Administrativ janë shtojcat I, II dhe III dhe IV.</p>	<p>supervision of HW are determined on Article 63 of Waste Law.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 43</b> <b>Decision and the procedure of complaint</b></p> <p>On the procedure of exercising inspective supervision for administration of HW, in cases of taken measures for orders, stoppages and decisions, the procedure of complaint shall be established according to article 68 of Law on waste.</p> <p style="text-align: center;"><b>XI. FINAL PROVISIONS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 44</b> <b>Term for licensing</b></p> <p>Persons that make activities for administration of HW, are obliged to make requirement for relevant permit, in Ministry, in a term for 6 months by the day of entry into force of this Administrativ Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 45</b></p> <p>Part I of this Administrativ Instruction is Annexes I, II,III and IV.</p>	<p>clanu 63, Zakona o Otpadu.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 43</b> <b>Odluka i postupak žalbe</b></p> <p>U postupku vršenja inspeksijskog nadzora za upravljanje OO, u slučajevima preduzimanja mera za naredbe, zabrane i resenja, postupak žalbe vrsi se prema članu 68 Zakona o Otpadu.</p> <p style="text-align: center;"><b>XI. ZAVRSNE ODREDBE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 44</b> <b>Rok za licenciranje</b></p> <p>Lica koja obavljaju aktivnosti za upravljanje OO, obavezni su da podnesu Ministarstvu zahtev za dobijanje relevantne dozvole u roku od 6 meseci od dana stupanja na snagu ovog Upustva.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 45</b></p> <p>Sastavni deo ovog Administrativnog uputstva su Dodaci I, II, III,IV.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;"><b>Neni 46 Shfuqizimi</b></p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 06/2008 për Menaxhim të mbeturinave të rrezikshme.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 47 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;"><b>Avdullah Hoti</b></p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;"><b>Kryeministër në detyrë i Republikës së Kosovës</b></p> <p style="text-align: right;">22 janar 2021</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 46 Abrogation</b></p> <p>Entry into force of this Administrative Instruction shall repeal the Administrative Instruction No. 06/2008 on Hazardous Waste Management.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 47 Entry into force</b></p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;"><b>Avdullah Hoti</b></p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;"><b>Incumbent Prime Minister of the Republic of Kosovo</b></p> <p style="text-align: right;">22 January 2021</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 46 Ukidanje</b></p> <p>Stupanjem na snagu ovog Administrativnog Uputstva ukinuće se Administrativno Uputstvo Br. 06/2008 za Upravljanju Opasnim Otpadnom.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 47 Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;"><b>Avdullah Hoti</b></p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;"><b>Premijer Republike Kosova na dužnosti</b></p> <p style="text-align: right;">22 januara 2021</p>
--	---	--

## Shtojca I

### LISTA E MBETURINAVE TË RREZIKSHME

KATEGORITE DHE LLOJET E MRr TË KRIJUARA DHE DEFINUARA NË BAZË TË VETIVE DHE AKTIVITETEVE KU ATO KRIJOHEN.

(mbeturina mundët me qenë në gjendje të lëngët dhe ngurtë )

Shtojca I-A	Mbeturinat të cilat përmbajnë njërën nga vetitë e shënuara në listën H, shtojcën 03, të Ligjit për mbeturina.
1.	Materiale anatomike, mbeturinat spitalore dhe klinike;
2.	Prodhimet farmaceutike, barërat dhe medikamentet e veterinarisë;
3.	Lëndët për mbrojtjen e drurit;
4.	Biocidet dhe prodhimet fitofarmaceutike;
5.	Mbetjet nga mbeturinat (Hedhurinat);
6.	Lëndët organike të halogjenizuara të cilat nuk janë tretës, përveç materialeve inerte për polimerizim;
7.	Kripërat për zbutje të cilat përmbajnë cianide;
8.	Vajrat minerale dhe lëndët vajore (psh. lyerja gjatë operacionit të prerjes etj.);
9.	Vaj/ujë, përzierje të hidrokarbureve me ujë, emulzionet;
10.	Lëndët që përmbajnë PCB dhe PCT (psh. Dielektrikët etj.);
11.	Katrani i përfituar me rastin e rafinimit, distilimit dhe proceseve pirolitike (psh. Fundërrina në dhomat për distilim etj.);
12.	Ngjyrat e shtypit, pigmentet, ngjyrat e llojeve tjera, lyrsat, verniqet dhe lyrsat vajore;
13.	Rrëshirat, lateks, plastifikator ngjitës;
14.	Substanca kimike të paidentifikuara apo të indentifikuara të cilat janë prodhim i hulumtimeve, zhvillimit ose produkt i aktiviteteve arsimore, ndikimi i të cilave në njerëz dhe mjedis nuk është i njohur ( psh. Mbeturinat në laboratore etj.);
15.	Materialet piroteknike dhe materiale tjera eksplozive;
16.	Kimikatet në punëtoritë fotografike dhe zhvilluesit e filmit;
17.	Materialet e kontaminuar me lloje të ngjashme të lidhjeve dibenzo-furaneve;
18.	Materialet e kontaminuar me ndonjë lloj lidhjeje të ngjashme me dibenzo-para-dioksine të polikloruara;



<b>Shtojca I-B</b>	<b>Mbeturinat të cilat përmbajnë një nga përbërësit e specifikuar në Katalogun Shteteror te Mbeturineve listën C, të shtojcës 03, në Ligjin për mbeturina:</b>
19.	Sapunët, yndyrërat, rrëshirat bimore dhe shtazore;
20.	Materialet organike të pahalogjenuara të cilat nuk shfrytëzohen në cilësinë e tretësve;
21.	Materialet inorganike pa metale ose lidhje metalike;
22.	Hiri dhe /ose zgjyra;
23.	Dheu, rëra, humusi dhe deltina duke përfshirë dheun nga mihjet;
24.	Kripërat për zbutje të cilat nuk përmbajnë kripa;
25.	Pluhuri i metaleve, pluhuri;
26.	Katalizatorët e shpenzuar;
27.	Tretjet ose lymi i cili përmban metale ose lidhje metalike;
28.	Mbetjet nga aktivitetet e kontrollit të ndotjes ( psh. pluhuri i filtrave etj), përveç pozicionit 29; 30 dhe 33;
29.	Fundrina nga shpëlarja;
30.	Fundrina nga pajisjet për pastrimin e ujërave;
31.	Mbeturinat nga dekarbonizimi;
32.	Mbeturinat e shkëmbyesve jonik;
33.	Lymi i kanalizimit, i pa trajtuar ose i papërshtatshëm për përdorim për plehërim të tokës;
34.	Mbeturinat nga pastrimi i pajisjeve;
35.	Veglat e kontaminuar;
36.	Enët e kontaminuar (psh. ambalazhet, kanisterët e gazrave etj.), të cilët në përbërjen e tyre kanë një apo më shumë përbërës të specifikuar në listë C, të shtojcës 03, të Ligjit për mbeturina;
37.	Bateritë dhe celulat elektrike tjera;
38.	Vajrat bimore;
39.	Materialet që krijohen nga mbledhja me selektim e mbeturinave shtëpiake të cilat kanë një nga vetitë e shënuara në listën H, në shtojcën 03, të Ligjit për mbeturina;

40.

Çdo mbeturinë tjetër e cila përmban një nga përbërësit të specifikuara në listën C, dhe e cila shprehë vetitë e paraqitura në listën H, shtojca 03, në Ligjin për mbeturina;

## Shtojca II.

<b>KUSHTET DHE KËRKESAT PËR OBJEKTET DHE PAJISJET PËR VENDOSJEN E MRr</b>	
<b>1. Vendet për magazinim respektivisht objektet dhe pajisjet për magazinim mund të jenë:</b>	
1.1.	vendet dhe objektet për pranimit dhe transferim të MRr
1.2.	vendet dhe objektet të cilat shfrytëzohen për trajtimin paraprak të MRr;
1.3.	vendet dhe objektet të cilat shfrytëzohen ekskluzivisht për magazinim sipas prioriteteve të caktuara për llojet e MRr;
1.4.	vendet e ndara nga vendet dhe pajisjet me kapacitete të mëdha të përcaktuara për deponim të MRr.
1.5.	lokacioni për magazinën e MRr në Kosovë duhet të jetë së paku 1000 m larg shtëpive të banimit
<b>2. Kërkesat kryesore</b>	
2.1.	<i>Vendet për magazinim të MRr duhet plotësuar kushtet si vijon:</i>
2.1.1	duhet të jenë të ndara me rrethojë dhe në mënyrë të qartë të shënuara me vërejtjen për rrezikun dhe llojin e mbeturinës për trajtim, transferim, magazinim etj;
2.1.2.	të krijon hapësirë për qasje të lirë për transportuesit me rastin e ngarkimit/mbushjes apo zbrazjes së MRr;
2.1.3.	MRr duhet të jenë sa më afër vendit për shkarkim- ngarkim;
2.1.4.	të shënjohe në mënyrë të qartë me shenja adekuate apo fjalë secila nga pajisjet, ambalazhet në mënyrë të veçantë nga njëra tjetra;
2.1.5.	të ndalohet qasja e personave jo kompetent në vendet ku operohet
2.1.6.	të pajisen me sistemin për mbrojtjen nga zjarri;
2.1.7.	të pajisen me automjete, kontejnerë dhe instalim të larjes si dhe instalim të ujësjellësit;
2.1.8.	të gjitha kullimet ( nga larjet, shkarkimet e MRr etj.) mblidhen ndarazi, vetëm nëse nuk është specifikuar ndryshe nga autoritetet kompetente;
2.1.9.	në afërsi të mbeturinave sigurohet sasia e mjaftueshme e absorbuesve (dheu, rëra, leshi, tekstile etj.) për të kufizuar rrjedhjen e mundshme të MRr;
2.1.10.	në të gjitha vendet pranuese duhet bërë zgjidhje teknike adekuate për të izoluar sa më mirë MRr dhe siguruar pa depërtueshmëri të mbeturinave në ujë dhe tokë.
2.1.11.	të bëhen kontrollime dhe regjistrime periodike rreth kushteve të izolimit dhe gjendjes funksionale të pajisjes;
2.1.12.	të mundësohet vendosja e MRr në distancë/largësi të mjaftueshme ndaj njëra tjetrës, varësisht nga natyra e mbeturinave

2.2	<i>Pajisjet dhe instalimet për magazinim të MRr duhet të plotësojnë edhe këto kërkesa:</i>
2.2.1.	gjatë çdo veprimi apo aktiviteti të mos lejohet derdhja, humbja dhe përzierja e llojeve të ndryshme të MRr
2.2.2.	kontejnerët duhet të dizajnohen në atë mënyrë, që të mundësojnë/ lejojnë punë operuese, riparuese dhe qasje për inspektim nga të gjitha anët;
2.2.3.	të gjithë kontejnerët të konstruktohen në atë mënyrë që t'i rezistojnë korrozionit nga mbeturinat e magazinuara, në mënyrë që të parandaloj ndotjen e mjedisit për rreth tyre;
2.2.4.	të pajiset me kolektorë të shumëfishtë duke mbledhë rrjedhjet, pikimet eventuale apo shkarkimin e materialeve të ngurta .
2.2.5	madhësia vëllimore e kolektorit duhet të jetë së paku 10% më e madhe se madhësia totale e rezervarit, enës, bidonit apo kontejnerit;
2.2.6.	baza e kontejnerëve, rezervuarve dhe kolektorëve duhet të jetë e konstruktuar në atë mënyrë për të lejuar riparime dhe inspektime në nivelet e fundit të tyre;
2.2.7.	shfrytëzimi i kontejnerëve të hapur lejohet vetëm për MRr të cilat nuk përmbajnë komponentë të avullueshme me ndjeshmëri të lartë dhe veti shpërthyes;
2.2.8.	Rezervuarët duhet të jenë të pajisur me mekanizma kontrollues për: a) nivel; b) temperaturë; c) shtypje dhe d) parametra tjerë të nevojshëm.
2.2.9.	Rezervari duhet të jetë i pajisur me: a) rubinete dhe sensor për sinjal të sigurisë për tejmbushje; b) detektor rreziku me sinjal ndriçues; c) sistemin e detektimit të tymit.
2.2.10.	montimi i të gjithë gypave për transportimin e MRr të lëngëta bëhet mbi tokë për shkak të identifikimit më të lehtë të rrjedhjes dhe pengimin e saj.
2.2.11.	varësisht nga kërkesat e domosdoshme për llojin e MRr, mund të ndërtohen lloje enësh, rezervuarësh për drenim, prej betoni apo materialeve të tjera që kishin me siguar mbrojtje të mjedisit.
<b>3. Kërkesat specifike për dizajnimin dhe konstruktimin e vendit, pajisjeve dhe objekteve për magazinimin e MRr :</b>	
3.1.	<i>Vendet pranuese të MRr do të posedojnë:</i>

3.1.1.	vend parkimin për automjetet të cilat sjellin MRr;
3.1.2.	peshoren për matjen e automjeteve që sjellin MRr;
3.1.3.	vend për marrjen e mostrave dhe laboratorin për testimin e mbeturinave që hyjnë në
3.1.4.	hapësirë për personelin punues.
3.2.	<i>Hapësira për punë/aktivitet:</i>
3.2.1.	të jetë e pajisur me pajisje për mbushje, zbrazje dhe pastrim të kontejnerëve apo hapje të kanaleve kur ato janë mbyllur;
3.2.2.	të jetë e shënjuar në përputhshmëri me rregullat për shënjim dhe njoftim për rrezikun dhe mënyrën e sjelljes në ambientin përkatës;
3.2.3.	nëse ndonjë veprim lidhur me kontejnerët, rezervuarët paraqet rrezik për mjedisin, në këto raste duhet përcaktuar zonën e rrezikut brenda kësaj hapësire të punës
3.3.	<b><i>Hapësira për magazinim MRr:</i></b>
3.3.1.	MRr magazinohen ndarazi nga materialet ndihmëse të tjera.
3.3.2.	vendet për automjete transportuese të MRr dhe për qëndrim të përkohshëm të kontejnerëve duhet të shënjohen dhe të jenë të ndara nga vendi për magazinim e MRr.
3.3.3.	magazinimi i MRr të seleksionuara duhet të behët në distancë të mjaftueshme ndaj njëra tjetrës, e cila garanton siguri nga rreziku;
3.3.4.	kur mbeturinat janë të asaj natyre që kërkojnë masa shtesë të sigurisë, atëherë ato masa duhet patjetër siguruar.
3.3.5.	rrjedhja ose shkapërderdhja e MRr nga kontejnerët, rezervuarët dhe enët tjera në hapësirën deponuese duhet sa më parë sanuar dhe zvogëlimin e ndotjes.
3.3.6.	MRr jo - kompatible mes veti duhet të deponohet në një distancë (përcaktohet me udhëzim teknik për secilën mbeturinë) të mjaftueshme ndaj njëra tjetrës për të mos paraqitur rrezik për mjedisin.
3.3.3.	kapaciteti për ruajtje të përkohshme të MRr duhet të jetë në harmoni me kapacitetet për prodhim dhe magazinim të MRr.
3.3.4.	grupet e MRr me përqendrim të mëdha të substancave të dëmshme, që duhet të transferohen dhe të magazinohen në vende të veçanta janë:

A.	<p><b>Mbeturinat organike:</b></p> <p>a) ato që përmbajnë hidrokarbure halogjenë;</p> <p>b) që përmbajnë nitrite dhe nitrate;</p> <p>c) që përmbajnë cianide;</p> <p>d) substancat tjera organike .</p>
B.	<p><b>Mbeturinat inorganike:</b></p> <p>a) mbeturinat me reaksione alkaline;</p> <p>b) mbeturinat tjera me reaksione acidike;</p> <p>c) mbeturinat të cilat përmbajnë nitrite;</p> <p>d) mbeturinat të cilat përmbajnë cianide;</p> <p>e) mbeturinat të cilat përmbajnë substanca të formave komplekse kimike.</p>
3.3.5 .	<p>Llojet e mbeturinave të rrezikshme (MRr) sipas gjendjes agregate për deponim janë ndarë në grupe si vijon:</p> <p>a) MRr të ngurta ;</p> <p>b) MRr gjysmë të lëngtë;</p> <p>c) MRr të lëngtë apo lluca;</p> <p>MRr të mund të digjen në furra të mbeturinave, të trajtohen, të magazinohen apo të deponohen</p>

### Shtojca III.

#### Fletë shoqëruesja për transportimin e mbeturinave të rrezikshme

## FLETA SHOQËRUESE PËR TRANSPORTIMIN E MBETURINAVE TË RRF7IKSHMF

### 1 SHENIMET PËR PRODHUESIN/ZOTRUESIN E MBETURINËS

Emri i Zotrue/prodh. biznesit _____	
Adresa _____	
Personi Kontaktes _____	
Nr. Tel / fax / Email _____	_____
Nr. regjist. Biznesit _____	_____
Nr. Katalogut të mbeturit. _____	Sasia e mbeturinës _____ m m <sup>3</sup> /kg/l
Karakteristikat e mbetur.: <input type="checkbox"/> Ndezshme <input type="checkbox"/> Toksik <input type="checkbox"/> Infektiv <input type="checkbox"/> Kancerog. <input type="checkbox"/> Eksploziv. <input type="checkbox"/> Reaktiv.	<input type="checkbox"/> Koroziv <input type="checkbox"/> Irituese <input type="checkbox"/> Çlir. Gazra Helmu. <input type="checkbox"/> Ekotoksik
	Gje. Agregate e mbetur. <input type="checkbox"/> Ngurt <input type="checkbox"/> Lëngët <input type="checkbox"/> Lëng. Lymzua <input type="checkbox"/> Pluhur <input type="checkbox"/> Të tjera

Përshkrimi i mbeturinës ( Emri; Përberja kimike; Përqëndrimi; PH-vlera; Veitë speciale të tjera)

Procesi ku u krijua mbeturina :	Parashikimet për Trajtimin e mbeturinës: <input type="checkbox"/> Përp. Fizik/ Kimi. <input type="checkbox"/> Deponi. Magazinim <input type="checkbox"/> Përp. Biologjik <input type="checkbox"/> Kompostim <input type="checkbox"/> Përp. Termik <input type="checkbox"/> Përp. Tjera.
Mënyra e Transportimit: <input type="checkbox"/> Rrugorë <input type="checkbox"/> Ujor <input type="checkbox"/> Hekurudhë <input type="checkbox"/> Ajër	Mënyra e paketimit: <input type="checkbox"/> Enë (deri 1m <sup>3</sup> ) <input type="checkbox"/> Kontenjer <input type="checkbox"/> Thasë plastik <input type="checkbox"/> Të tjera

### 2 SHENIMET PËR MBLEDHËSIN /GRUMBULLUESIN /TRANSPORTUESIN E MBETURINËS

Emri i mbledhësit/grumbull _____	_____
Adresa _____	_____
Nr. Tel/fax/ Email _____	_____
Nr. i regjist. Biznesit _____	_____
Emri i transportu _____	_____
Nr. Tel/fax/Email _____	Nr. Regjis. Makinës _____
Data e ngarkimit _____	Nënskrimi i shoforit _____

### 3 SHENIMET PER PRANUESIN/TRAJTUESIN E MBETU /MAGAZINIM

Emri i objektit për Trajtim/Deponim _____	_____
Adresa _____	_____
Nr. Tel/fax/Email _____	_____
Nr. i lejes së Punës _____	_____
Nr. Regjis. Biznesit _____	Data _____
Nënskrimi i personit _____	_____

fleta të mbushet me shkronja të shtypit, në katrorët adekuat të shenohet me X

## Annex I

### LIST OF HAZARDOUS WASTES

CATEGORIES OR GENERIC TYPES OF HAZARDOUS WASTE LISTED ACCORDING TO THEIR NATURE OR THE ACTIVITY WHICH GENERATED THEM.

(waste may be liquid, sludge or solid in form )

**Annex I-A Wastes displaying any of the properties listed in List H, Annex 03 of Waste Law.**

1. anatomical substances; hospital and other clinical wastes;
2. pharmaceuticals, medicines and veterinary compounds;
3. wood preservatives;
4. biocides and phyto-pharmaceutical substances;
5. residue from substances employed as solvents;
6. halogenated organic substances not employed as solvents excluding inert polymerized materials;
7. tempering salts containing cyanides;
8. mineral oils and oily substances (e.g. cutting sludges, etc.);
9. oil/water, hydrocarbon/water mixtures, emulsions;
10. substances containing PCBs and/or PCTs (e.g. dielectrics etc.);
11. tarry materials arising from refining, distillation and any pyrolytic treatment (e.g. still bottoms, etc.);
12. inks, dyes, pigments, paints, lacquers, varnishes;
13. resins, latex, plasticizers, glues/adhesives;
14. chemical substances arising from research and development or teaching activities which are not identified and/or are new and whose effects on man and/or the environment are not known (e.g. laboratory residues, etc.);
15. pyrotechnics and other explosive materials;
16. photographic chemicals and processing materials;
17. any material contaminated with any congener of polychlorinated dibenzo-furan;
18. any material contaminated with any congener of polychlorinated dibenzo-p-dioxin.



**Annex I- B Wastes which contain any of the constituents listed list C, in Annex 03 of Waste Law:**

19. animal or vegetable soaps, fats, waxes;
20. non-halogenated organic substances not employed as solvents;
21. inorganic substances without metals or metal compounds;
22. ashes and/or cinders;
23. soil, sand, clay including dredging spoils;
24. non-cyanidic tempering salts;
25. metallic dust, powder;
26. spent catalyst materials;
27. liquids or sludges containing metals or metal compounds;
28. residue from pollution control operations (e.g. baghouse dusts, etc.) except (29), (30) and (33);
29. scrubber sludges;
30. sludges from water purification plants;
31. decarbonization residue;
32. ion-exchange column residue;
33. sewage sludges, untreated or unsuitable for use in agriculture;
34. residue from cleaning of tanks and/or equipment;
35. contaminated equipment;
36. contaminated containers (e.g. packaging, gas cylinders, etc.) whose contents included one or more of the constituents listed in Annex II;
37. batteries and other electrical cells;
38. vegetable oils;
39. materials resulting from selective waste collections from households and which exhibit any of the characteristics listed in Annex III;
40. any other wastes which contain any of the constituents listed in Annex II and any of the properties listed in Annex III.

## Annex II

### CONDITIONS AND REQUIREMENTS FOR OBJECTS AND INSTALLATION FOR DISPOSAL OF (hazardous waste)HW

#### 1. Sites for storage, respectively objects and installation for storage should be:

- 1.1. Sites and objects for reception and transferring of HW;
- 1.2. Sites and objects which are used for preliminary treatment of HW;
- 1.3. Sites and objects which are used exclusively for storage according to priorities determined for the types of HW;
- 1.4. Sites separated by sites and installations with high quality, determined for land-filling of HW.

#### 2. Main requirements

2.1.	<i>Sites for storage of HW should fulfil the following conditions:</i>
2.1.1	They should be divided with enclose and clearly signed with the remark for the risk and type of waste for treatment, transferring, storage etc.;
2.1.2.	They should have space for free access for transporters in the case of loading/filling or emptying of HW;
2.1.3.	HW should be the closest of the site for loading-unloading;
2.1.4.	Clearly indication with adequate ensigns or words any equipment, coverings separately by each other;
2.1.5.	Prohibition of non competent persons in operational sites;
2.1.6.	To be equipped with protection system against fair;
2.1.7.	To be equipped with vehicles, containers and installations for washing and water supply;
2.1.8.	all discharges (from washings, discharges of HW etc.) to be collected separately, only if it is not specified differently by competent authorities;
2.1.9.	To be provided sufficient quantity of absorbers in front of wastes ( soil, gravel, wool, textile etc.), to close the eventually

	derivation of HW;
2.1.10.	In all acceptable sites should be provided adequate technical solution to isolate as good as possible HW and to provide impenetrability of wastes on soil and water.
2.1.11.	To be provided periodic controlling and registrations about the conditions of isolations and functional situation of installation;
2.1.12.	To be enabled the disposal of HW on eventual distance/faraway from one another, depends on the nature of wastes;
2.2	<i>Equipments and installations for storage of HW should fulfil the following conditions too:</i>
2.2.1.	During every action or activity to be prohibited discharge, losing and mixture of different types of HW
2.2.2.	Containers should be designed in such a way to enable/allow operational, reparation tasks and access for inspection in all sides;
2.2.3.	All containers in such a way to be resistant on corrosion by storage wastes in order to prevent pollution of environment around them;
2.2.4.	To be equipped with multiple collectors by collecting, derivations, eventually dripping or discharge of solid materials;
2.2.5	Volume size of collector should be at least 10% bigger than the total size of the reservoir, dishes, can or container;
2.2.6.	The base of containers, reservoirs and collectors should be constructed in such a way to enable the reparation and inspection on their final level;
2.2.7.	Using of opened containers is allowed only for HW that do not contain volatile components with high sensibility and explosive characteristics;
2.2.8.	Reservoirs should be equipped with controlling mechanisms for: a) level; b) temperature; c) pressure and d) other required parameters.
2.2.9.	Reservoir should be equipped with: a) rabiniate and sensor for signalling for uploading; b) risk detector with illuminating signals; c) system for smoke detection.
2.2.10.	Mounting of all tubes for transporting of liquid HW shall be done in order of easier identification of flow and its delay.

2.2.11. Depends on necessary requirements for the type of HW, shall be constructed, reservoirs for drainage, from concrete or other materials that will provide environment protection.

**3. Specific requirements for designing and construction of site, installation and objects for storage of HW:**

3.1. *Acceptable sites of HW shall :*

3.1.1. Parking for vehicles that brings HW;

3.1.2. Weigher for weighing vehicles that brings HW;

3.1.3. Site for samples and laboratory for testing wastes that enters into building

3.1.4. Spaces for personnel.

3.2. *Spaces for work/activities:*

3.2.1. To be equipped with equipments for loading, unloading and cleaning of containers or opening of channels where they closed;

3.2.2. To be notes with rules for note and announcement for risk and manner of bringing into respective environment;

3.2.3. If any activity regarding to containers, reservoirs represents risk for environment, in these cases should be determined the risk area within this working space;

3.3. *Space for storage of HW:*

3.3.1. HW shall be storage separately by other secondary materials.

3.3.2. Sites and transporting vehicles of HW and for temporary resident of containers should be noted and be separately by the site for storage of HW.

3.3.3. Storage of selected HW shall be carried out in a sufficient distance from one other in order to provide guaranty from risk;

3.3.4. Where wastes are from these nature that needs additional risk measures, than these measures is necessary to be provided

3.3.5. Derivation or profusion of HW from containers, reservoirs and other dishes on the land filled space shall be orderly as soon as possible and and reduction pollution.

3.3.6. Non compatible HW between them should be disposed in a distance, (it shall be determined for each waste with technical instruction) that is sufficient by one and other to not present risk for environment.

3.3.3. Capacity for temporary keeping of HW, should be in harmonization with the capacities for production and storage of HW.

3.3.4. Groups of HW with big concentration of harmful substances to be transferred and storage on specific sites, are:

- 
- A. ***Organic wastes:***  
a) those that contain halogen hydrocarbons;  
b) that contain nitrites or nitrates;  
c) that contain cyanide;  
d) other organic substances.

- 
- B. ***Inorganic wastes:***  
a) wastes with alkaline reactions;  
b) other wastes with acidic reactions;  
c) wastes that contain nitrites;  
d) wastes that contain cyanide;  
e) wastes that contain substances of chemical complex forms.

- 
- 3.3.5. Types of HW according to aggregate state for land-filling to be separated on the following groups:  
a) Solid HW ;  
b) Half liquid HW;  
c) Liquid or slush HW;.

HW shall be incinerated on the incinerators of wastes, treated, storage or land-filling.

---

**Annex III.**  
**Accompanying sheet for transporting Hazardous Wastes**

ANNEX III

ACCOMPANYING SHEET FOR HAZARDOUS WASTE TRANSPORTATION

I. RECORD OF THE WASTE PRODUCER / WASTE OWNER

1 Name of the producer (business) _____ Address _____ Contacting person _____ Tel / fax / Email _____ Business Registration No. _____	
2 Waste Code _____	3 Amount of waste _____ m _____ m <sup>3</sup> /kg/l
4 Waste characteristics <input type="checkbox"/> Flammable <input type="checkbox"/> Toxic <input type="checkbox"/> Infective <input type="checkbox"/> Cancerous <input type="checkbox"/> Explosive <input type="checkbox"/> Reactive.	5 Constitution of the waste <input type="checkbox"/> Solid <input type="checkbox"/> Liquid <input type="checkbox"/> Liquid Slodbery <input type="checkbox"/> Powder <input type="checkbox"/> Other
6 Description of the waste (Name; Chemical content; Concentration; PH; Other specific features) _____	
7 Process from which the waste was produced <input type="checkbox"/> Road <input type="checkbox"/> Float <input type="checkbox"/> Railroad <input type="checkbox"/> Air	8 Anticipations for treatment of waste <input type="checkbox"/> Physi./Chem. Treat. <input type="checkbox"/> Biological Treat. <input type="checkbox"/> Thermal treat. <input type="checkbox"/> Final Dispos. Storage <input type="checkbox"/> Composting <input type="checkbox"/> Other treatment
9 Transportation method: <input type="checkbox"/> Road <input type="checkbox"/> Float <input type="checkbox"/> Railroad <input type="checkbox"/> Air	10 Signature of the responsible person: _____ 11 Packing method: <input type="checkbox"/> Dish (up to 1m <sup>3</sup> ) <input type="checkbox"/> Plastic bags <input type="checkbox"/> Container <input type="checkbox"/> Tank/Cistern <input type="checkbox"/> Other

II. RECORDS COLLECTOR OF THE WASTE / TRANSPORTER OF THE WASTE

12 Name of the collector _____ Address: _____ Tel./fax/ Email. _____ Business Registry. No. _____	13 Name of the transporter _____ Tel./fax/Email _____ Loading date _____ Waste Transporter certification no.: _____ Regis. Vehic. No. _____ Driver's signature _____
--	---

III. RECORDS OF THE WASTE HANDLER / KEEPER / ACCEPTER / STORAGE

14 Name of the treating implant / Disposal site _____ Address: _____ Tel/ fax /E-mail _____ No. of the license _____ Business Registry. No.: _____ Sign. of the Responsible person; _____ Waste Handler/Disposal certification no.: _____
---

**Dodatak I.****LISTA OPASNOG OTPADA**

KATEGORIJE I OSNOVNE VRSTE OPASNOG OTPADA (OO) OFORMLJENIH I DEFINISANIH NA OSNOVU OSOBINA I AKTIVNOSI GDE ONE NASTAJU.

(otpadi mogu biti u tecnom i cvrstom stanju )

<b>Dodatak I-A</b>	<b>Otpad koji sadrzi jednu od naznacenih osobina u listi H, dodatka 03, Zakona o Otpadu.</b>
1.	Anatomski materijal, bolnicki i klinicki otpad;
2.	Farmaceutski proizvodi, lekovi i veterinarski medikamenti;
3.	Materijali za zastitu drva;
4.	Biocidi i fitofarmaceutski proizvodi;
5.	Ostaci od otpada (Smece);
6.	Organski halogenizovani materijali koji nisu rastvaraci, osim inertnog materijala za polimerizaciju;
7.	Soli za omeksavanje koji sadrže cijanide;
8.	Mineralna ulja i uljani materijal (npr. mazanje u toku operacije secenja itd.);
9.	Ulje/voda, mesanje hidrokarbonata sa vodom, emulzijama;
10.	Materijali koji sadrže PCB i PCT (npr. Dielektrici itd.);
11.	Katran dobijen rafiniranjem, destilacijom i pirolitickim procesima (npr. talog u sobama za destilaciju itd.);
12.	Stamparske boje, pigmenti, druge vrste boja, podmazivaci, razredjivaci i uljani podmazivaci;
13.	Smole, lateks, lepak plastifikator;
14.	Neidentifikovane hemijske substance ili identifikovane koji su proizvod istrazivanja, razvoja ili produkt nastavnih aktivnosti, uticaj koji nije poznat na ljude i zivotnu sredinu( npr. otpad u laboratorijama itd.);
15.	Pirotehnicki materijali i drugi eksplozivni materijali;

16.	Hemikalije u fotografskim radionicama i razvijacima filma;
17.	Materijali kontaminirani vrstama slicnih vezama dibenzo-furana;
18.	Materijali kontaminirani sa jednom vrstom slicnom polihloriranim dibenzo-para-dioksinima;
<b>Dodatak I-B</b>	<b>Otpadi koji sadrže jedan od specificovanih sastojaka liste C, Dodatka 03, Zakona o Otpadu:</b>
19.	Sapuni, masti, biljne i zivotinjske smole;
20.	Nehalogenizovani organske materije koje ne koriste kvalitet rastvaraca ;
21.	Neorganski materijali bez metala ili metalnih veza;
22.	Pepeo i / ili izgarak;
23.	Zemljiste, pesak, humus i delta, obuhvatajuci i iskopine zemljista;
24.	Soli za omeksavanje koji ne sadrže so;
25.	Prasina, prasina metala;
26.	Korisceni katalizatori;
27.	Rastvori ili reka koja sadrzi metale ili metalne veze;
28.	Ostaci od aktivnosti kontrole zagadjivanja(npr. prasina filtera itd.), osim polozaia 29, 30 i 33;
29.	Talog od ispiranja;
30.	Talog od opreme za prociscavanje voda;
31.	Otpad od dekarbonizacije;
32.	Otpad od jonske razmene;
33.	Kanalizaciona reka netretirana ili nepogodna za koriscenje za djubrenje zemljista;
34.	Otpad od ciscenja opreme;
35.	Kontaminirani uredjaji;
36.	Kontaminirani sudovi ( npr. ambalaze, kanistri gasova), koji u svom sastavu sadrže jednu ili vise specificnih sastojaka iz liste C, Dodatka 03, Zakona o Otpadu;
37.	Baterije i drugi elektricni celulari;
38.	Biljne masti;



39.	Materijali koji se stvaraju sakupljanjem selektiranog kućnog otpada koji imaju jednu od osobina opisane u listi H, Dodatka 03, Zakona o Otpadu;
40.	Svaki drugi otpad koja sadrži jednu od osobina specificirane u listi C, i koja pokazuje osobine date u listi H, Dodatka 03, Zakona o Otpadu;

## Dodatak II

### USLOVI I ZAHTEVI ZA OBJEKTE I OPREMU ZA STAVLJANJE OPASNOG OTPADA (OO)

#### 1. Mesta za skladištenje, posebno objekti i oprema za skladištenje mogu biti:

1.1.	Mesta i objekti za primanje i transferovanje OO;
1.2.	Mesta i objekti koja se koriste za prethodan tretman OO;
1.3.	Mesta i objekti koja se koriste posebno za skladištenje prema prioritetima utvrđenim za vrste OO;
1.4.	Mesta izdvojena od mesta i opreme velikih kapaciteta određene za deponiranje OO.

#### 2. Glavni zahtevi

2.1.	<i>Mesta za skladištenje OO trebaju da ispunjavaju uslove kao što su :</i>
2.1.1	Trebaju da budu izdvojene ogradom i na jasan način označene opomenom za opasnost i vrstu otpada za tretman, transferovanje , skladištenje itd;
2.1.2.	Da imaju prostora za slobodan pristup transportera tokom tovara/ punjenja ili istovara OO;
2.1.3.	OO trebaju biti što bliže mestu za tovar- istovar;
2.1.4.	Da se obeleže na jasan način adekvatnim oznakama ili recima svaki od opreme, ambalaze svaka pojedinačno;
2.1.5.	Da se zabrani pristup nekompetentnim licima u mestima u kojima se operise;
2.1.6.	Da se opreme sistemom za zaštitu od požara;

2.1.7.	Da se opreme vozilima, kontejnerima i instalacijama za pranje i vodovod;
2.1.8.	Sva iscedjenja(od pranja, izrucenja OO itd.) sakupljaju se odvojeno, samo ako nije drugacije specificovano od nadležnih autoriteta;
2.1.9.	U blizini otpada da se obezbedi dovoljna kolicina absorvenata( i pesak, vuna, tekstil itd.), da bi se pokrio moguci protok OO;
2.1.10.	U svim prihvatljivim mestima treba se uraditi tehnicki izbor da bi se sto bolje izolovao OO i obezbedila neprodirljivost otpada u vodi i zemljistu.
2.1.11.	Da se vrse kontrole i periodicna registrovanja o uslovima izolacije i stanje funkcionisanja opreme;
2.1.12.	Da se omoguci stavljanje OO na distanci/ dovoljnoj udaljenosti jedne od druge, u zavisnosti od prirode otpada;
2.2	<i>Oprema i instalacije za skladistenje OO trebaju ispunjavati i ove zahteve :</i>
2.2.1.	Tokom svih delatnosti ili aktivnosti da se ne dozvoli prosipanje, gubitak i mesanje raznih vrsta OO.
2.2.2.	Kontejneri se trebaju dizajnirati na takav nacin da omoguce/ dozvole operativni, reperativni rad i pristup za inspekciju sa svih strana;
2.2.3.	Svi kontejneri da se konstruisu na nacin da odole koroziji od skladistenog otpada, na nacin da se speci zagadjenje zivotne sredine oko njih;
2.2.4.	Oprema sa mnogostrukim kolektorima sakupljajuci protok, eventualno iskapanje ili izrucenje cvrstog materijala;
2.2.5	Velicina obima kolektora treba biti najmanje 10% vece od totalne velicine rezervoara, suda, bidona ili kontejnera;
2.2.6.	baza kontejnera, rezervoara i kolektora treba biti konstruisano na takav nacin da omoguci repariranja i inspekcije na njihovim krajnim nivoima;
2.2.7.	Koriscenje otvorenih kontejnera dozvoljava se samo za OO koji ne sadrzi isparljive komponente vece osetljivosti i eksplozivnih osobina;
2.2.8.	Rezervoari trebaju biti opremljeni kontrolnim mehanizmima za: a) nivo; b) temperaturu; c) pritisak i d) druge potrebne parametre.

2.2.9.	Rezervoari trebaju biti opremljeni sa: a) slavinama i senzorom za signalizaciju prepunjenja; b) detektorom za opasnost sa svetlećim signalom; c) sistemom za detekciju dima.
2.2.10.	Monitovanje svih cevi za transportovanje tecnog OO iznad zemljišta zbog lakše identifikacije protoka i njenog speciranja.
2.2.11.	U zavisnosti od neophodnih zahteva za vrstu OO, mogu se izgraditi vrste sudova, rezervoara za dreniranje iz betona ili drugih materijala koji će obezbediti zastitu zivotne sredine.
<b>3. Specificni zahtevi za dizajniranje i konstrukciju mesta, opreme i objekata za skladištenje OO:</b>	
3.1.	<i>Mesta prihvatanja OO posedovat ce:</i>
3.1.1.	Mesta za parking za vozila koji donose OO;
3.1.2.	Vagu za merenje vozila koje donosi OO;
3.1.3.	Mesto za uzimanje uzoraka i laboratoriju za testiranje otpada koji ulazi u objekt.
3.1.4.	Prostor za radno osoblje.
3.2.	<i>Prostor za rad/aktivnost:</i>
3.2.1.	Da bude opremljen opremom za punjenje, praznjenje i ciscenje kontejnera ili otvaranje kanala kada se zatvori
3.2.2.	Da bude oznacen u skladu sa pravilima za obelezavanje i saopstenje opasnosti i nacin donosenja u odgovarajuci ambijent;
3.2.3.	Ako neka aktivnost u vezi sa kontejnerima, rezervoarima predstavlja opasnost po zivotnu sredinu u takvim slucajevima se trebaju odrediti zone opasnosti unutar takvog radnog prostora;
3.3.	<b><i>Prostor za skladištenje OO:</i></b>
3.3.1.	O.O skladišti se odvojeno od drugog pomocnog materijala.
3.3.2.	Mesta za transporna vozila OO i za privremeni smestaj kontejnera trebaju se oznaciti i biti odvojena od mesta za skladištenje OO.
3.3.3.	Skladištenje selektiranog OO treba se uraditi na dovoljnoj distanci jedna od druge koja garantuje bezbednost od opasnosti;

3.3.4.	Kada je otpad takve prirode da zahteva dodatne mere bezbednosti, tada te mere treba bezuslovno i osigurati.
3.3.5.	Protok ili razbacivanje OO iz kontejnera, rezervoara i drugih sudova na prostoru deponovanja, treba sanirati sto pre i smanjiti zagađenje.
3.3.6.	Nekontabilni OO treba se deponovati na jednoj distanci (utvrđuje se tehničkim upustvom za svaki otpad) dovoljno udaljenoj jedna od druge da se ne bi pojavila opasnost po životnu sredinu.
3.3.3.	kapaciteti za privremeno očuvanje OO, trebaju biti u skladu sa kapacitetima za proizvodnju i skladištenje OO.
3.3.4.	Grupe OO sa velikom koncentracijom štetnih supstanci koje se trebaju transferovati i skladištiti u posebnim mestima, kao:
A.	<b>Organski otpad:</b> a) Ona koja sadrže halogene hidrokarbonate; b) koja sadrže nitrite i nitrati; c) koja sadrže cijanide; d) druge organske supstance.
B.	<b>Neorganski otpad:</b> a) otpad sa alkalnim reakcijama; b) otpad sa acidnim reakcijama; c) otpad koji sadrži nitrati; d) otpad koji sadrži cijanide; e) otpad koji sadrži supstance kompleksnih hemijskih formi.
3.3.5 .	Vrste OO prema agregatnom stanju za deponovanje trebaju biti odvojene u grupe kao: a) Cvrsti OO ; b) Polu tečni OO; c) Tečni OO ili vlažni;  O.O da se mogu sagoreti u pecima, tretirati, skladištiti ili deponovati.

**Dodatak III.**  
**Popratni spis za transport opasnog otpada**

## POPRAVNI LIST ZA TRANSPORT OPASNOG OTPADA

<b>1 PODACI O PROIZVODJACA/ VLASNIKA OTPADA</b>	
1 Ime vlasnika/proivodaca/ biznisa _____ Adresa _____ Lice za kontakt _____	_____
Br. Tel / fax / Email: _____	_____
Br. regist. Biznesa _____	_____
Br. Kataloga Odpada _____	Kolicina otpada _____ m <sup>3</sup> /kg/l
Karakteristike otpada: <input type="checkbox"/> Eksploziv. <input type="checkbox"/> Reaktiv. <input type="checkbox"/> Zapaljive <input type="checkbox"/> Koroziv <input type="checkbox"/> Toksik <input type="checkbox"/> Iritujuca <input type="checkbox"/> Infektiv <input type="checkbox"/> Otrov. Gasove <input type="checkbox"/> Kancerog. <input type="checkbox"/> Ekotoksi.	Agregatno stanje otpada <input type="checkbox"/> Cvrsto <input type="checkbox"/> Tecni mulj <input type="checkbox"/> Tecno <input type="checkbox"/> Praskasto <input type="checkbox"/> Ostalo
6 Opis otpada( Ime; Kemijs. sastav; Koncentracija; PH-vrednost; Specijalne karakteristike)	
8 Procesgde su stvarao otpad:	7 Predvidjanja o tretiranju otpada <input type="checkbox"/> Fizik/ Kimi obrada <input type="checkbox"/> Depon/ Magacir. <input type="checkbox"/> Bioloska obrada <input type="checkbox"/> Kompostiranje <input type="checkbox"/> Termicka obrada <input type="checkbox"/> Ostalo tretiranje
9 Nacin transportiranja otpada: <input type="checkbox"/> Drumski <input type="checkbox"/> Vodeni <input type="checkbox"/> Zeljeznicki <input type="checkbox"/> Vazdushni	10 Nacin pakiranja: <input type="checkbox"/> Sudovi(do1m <sup>3</sup> ) <input type="checkbox"/> Kontenjer <input type="checkbox"/> Plas. djakovi <input type="checkbox"/> Cisrena <input type="checkbox"/> Ostalo
12 <b>2 PODACI O SAKUPLJACU / ODLAGAOCU/ TRANSPORTERA OTPADA</b>	
12 Ime sakupljaca/odlagaca/ t _____ Adresa: _____ Br. Tel/fax/ Email: _____ Br. i registr. Biznesa _____	
13 Ime transportera _____ Br. Tel/fax/Email _____ Br. Regis. Autovoz _____ Datum utovara _____ Potpis sofera _____	
14 <b>3 PODACI O PRIMAOCU/ LICA KOJI TRETIRA OTPAD/ /MAGAZIRANJE</b>	
14 Ime objekta. za tretiranje/odlaganje otpada: _____ Adresa: _____ Br. Tel/fax/Email _____ Br. Radne dozvole _____ Br. Regis. Biznesa: _____ Potpis odgovornog lic _____ Dat: _____	

List se popunjava sa stampanim slovima , odnosno kvadrate se popunjavaju sa X- Oznakom

## Shtojca IV


### PIKTOGRAMET E RREZIKUT

#### Hyrje:

Piktogramet për çdo klasë rreziku, ndarjet brenda klasës së rrezikut dhe kategorisë së rrezikut duhet të jenë në pajtueshmëri me dispozitat e kësaj Shtojce, seksioni 1.2 Aneksi I i Rregullores (EC) 1272/2008, konform për sa i përket ngjyrës, simboleve dhe formatit të përgjithshëm sipas mostrës së paraqitur.


#### 1. PJESA 1: RREZIQET FIZIKE

##### 1.1. Simboli: bombë eksplozuese


Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
<b>GHS01</b> 	Seksioni 2.1 Eksplozivët jostabil Eksplozivët nga Divizionet 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 Seksioni 2.8 Substancat dhe përzierjet vetë-reaktive, Tipet A, B Seksioni 2.15 Peroksidet organike, Tipet A dhe B

##### 1.2. Simboli: flaka

Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
	Seksioni 2.2 Gazrat e ndezshme, kategoria 1e rrezikut Seksioni 2.3

<p><b>GHS02</b></p> 	<p>Aerosolët e ndezshëm, kategoritë 1, 2 të rrezikut Seksioni 2.6</p> <p>Lëngjet e ndezshme, kategoritë 1,2,3 të rrezikut Seksioni 2.7</p> <p>Substancat e ngurta të ndezshme, kategoritë 1,2 të rrezikut Seksioni 2.8</p> <p>Substancat dhe përzierjet vetë-reaktive, tipet B,C,D,E,F Seksioni 2.9</p> <p>Lëngjet piroforike, kategoria 1e rrezikut Seksioni 10</p> <p>Të ngurtat (substancat dhe përzierjet e ngurta) piroforike, kategoria 1e rrezikut Seksioni 2.11</p> <p>Substancat dhe përzierjet vetëngrohëse, kategoritë 1,2 të rrezikut Seksioni 2.12</p> <p>Substancat dhe përzierjet, të cilat në kontakt me ujin lirojnë gazra të ndezshme, kategoritë 1,2,3 të rrezikut Seksioni 2.15</p> <p>Peroksidet organike, Tipet B,C,D,E,F</p>
---	---


**1.1. Simboli: flaka mbi unazë**

Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
<p><b>GHS03</b></p> 	<p>Seksioni 2.4</p> <p>Gazrat oksiduese, kategoria 1 e rrezikut Seksioni 2.13</p> <p>Lëngjet oksiduese, kategoritë 1,2,3 të rrezikut Seksioni 2.14</p> <p>Të ngurtat oksiduese, kategoritë 1,2,3 të rrezikut</p>


**1.2. Simboli: bombolë gazi**

Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)



<b>GHS04</b> 	Seksioni 2.5 Gazra nën presion Gazra të kompresuara; Gazra të lëngëta; Gazra të lëngëzuara të ftohura Gazra të tretshme
---	--

### 1.3. Simboli: korrozion


Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
<b>GHS05</b> 	Seksioni 2.16 Korrozive për metale, kategoria 1 e rrezikut

### 1.4. Piktogrami nuk është i nevojshëm për klasat dhe kategoritë e rrezikut fizike në vijim :


- Seksioni 2.1: Eksplozivët nga Divizioni 1.5
- Seksioni 2.1: Eksplozivët nga Divizioni 1.6
- Seksioni 2.2: Gazra të ndezshme, Kategoria 2 e rrezikut
- Seksioni 2.8: Substancat dhe përzierjet vetë-reaktive, Tipi G
- Seksioni 2.15: Peroksidet organike, Tipi G

## 2. PJESA 2: RREZIQET PËR SHËNDETIN

### 1.3. Simboli: kafka me eshtrat e kryqëzuara


Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
<b>GHS06</b> 	Seksioni 3.1 Toksiciteti akut (oral, përmes lëkurës, inhalimi), kategoritë 1,2,3 të rrezikut

### 1.4. Simboli: gërryese


Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
<b>GHS05</b> 	Seksioni 3.2 Gërryese për lëkurë, kategoritë 1A, 1B, 1C të rrezikut Seksioni 3.3 Dëmtim serioz i syrit, kategoria 1 e rrezikut

### 1.5. Simboli: Pikë çuditëse

Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
-------------------	--

<p><b>GHS07</b></p> 	<p>Seksioni 3.1 Toksiciteti akut (oral, përmes lëkurës, inhalim), kategoria 4 e rrezikut</p> <p>Seksioni 3.2 Irituese për lëkurë, kategoria 2 e rrezikut</p> <p>Seksioni 3.3 Irituese për sytë, kategoria 2 e rrezikut</p> <p>Seksioni 3.4 Ndjeshmëri për lëkurën, kategoria 1 e rrezikut</p> <p>Seksioni 3.8 Toksike për organin specifik që atakohet (STOT) – ekspozim i njëhershëm. kategoria 3 e rrezikut</p> <p>Irituese për traktin e organeve të frymëmarrjes Narkoza (efektet narkotike)</p>
---	--

**1.1. Simboli: Rrezik për shëndetin**


Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
<p><b>GHS08</b></p> 	<p>Seksioni 3.4 Tej ndjeshmëri nëse inhalohet, kategoria 1 e rrezikut</p> <p>Seksioni 3.5 Mutagjenitet në qelizat embrionale, kategoritë 1A, 1B, 2 të rrezikut</p> <p>Seksioni 3.6 Kancerogjenitet, kategoritë 1A, 1B, 2 të rrezikut</p> <p>Seksioni 3.7 Toksicitet reprodaktiv, kategoritë e rrezikut 1A, 1B, 2</p> <p>Seksioni 3.8 Toksike për organin specifik që atakohet (STOT) – ekspozim i njëhershëm. kategoritë 1,2 të rrezikut</p> <p>Seksioni 3.9 Toksike për organin specifik që atakohet (STOT) – ekspozim i përsëritur, kategoritë 1,2 të rrezikut</p> <p>Seksioni 3.10 Rrezik për frymëmarrje, kategoria 1 e rrezikut.</p>

**1.2. Piktogrami nuk është i nevojshëm për kategoritë e rrezikut ndaj shëndetit, në vijim:**

Seksioni 3.7: Toksiciteti reprodutiv, Efektet në ose përmes laktacionit, kategoria plotësuese e rrezikut.

**2. PJESA 3. RREZIQET PËR MJEDISIN**

**3.1. Simboli: mjedisi**



Piktogrami (1)	Klasa e rrezikut dhe kategoria e rrezikut (2)
<p><b>GHS09</b></p> 	<p>Seksioni 4.1</p> <p>Rrezik për mjedisin ujor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rrezik akut, kategoria 1e rrezikut</li> <li>-Rrezik kronik, kategoritë 1,2 të rrezikut</li> </ul>





**Piktogrami nuk është i nevojshëm për klasat dhe kategoritë e rrezikut për mjedisin në vijim:**

Seksioni 4.1: Rrezik për mjedisin ujor – rrezik kronik të kategorisë 3,4 të rrezikut

**Tab. 1 Krahasimi i simboleve në tranzicion**

<b>Aktuale</b>	<b>E re*</b>
Shenjat e rrezikut & simbolet përkatëse (CLP) nga Direktiva 67/549/ EEC & 1999/45/EC	Fjalët/shenjat sinjalizuese dhe Piktogramet përkatëse (CLP) nga Rregullorja (EC) 1272/2008

Shenjat e rrezikut	Simboli	Klasa/Kategoria	Fjala/Shenja sinjalizuese	Piktogrami i rrezikut
Eksplozive <b>E</b>		Eksplozive 1.1-1.3 Eksplosive 1.4	Rrezik Paralajmërim	 <b>GHS01</b>
Ekstrem i ndezshëm <b>F<sup>+</sup></b> Shumë i ndezshëm <b>F</b>		Lëngje (substance dhe përzierje në gjendje të lëngët) të ndezshme 1.2 Lëngje të ndezshme 3	Rrezik Paralajmërim	 <b>GHS02</b>
Oksiduese <b>O</b>		Lëngje oksiduese 1.2 Lëngje oksiduese 3	Rrezik Paralajmërim	 <b>GHS03</b>
Nuk ka krahasim	Nuk ka krahasim	(E re) Gazra nën presion, gazrat të kompresuara	Paralajmërim	 <b>GHS04</b>
Koroduese <b>C</b>		Oksidues për lëkuren 1A, 1B, 1C Koroduese për metale 1	Rrezik Paralajmërim	 <b>GHS05</b>
Shumë Toksik <b>T<sup>+</sup></b> Toksike <b>T</b>		Toksik akut 1,2,3	Rrezik	 <b>GHS06</b>
Irituese <b>X<sub>i</sub></b>		Toksik akut 4 Irituese për lëkuren 2	Paralajmërim Paralajmërim	 <b>GHS07</b>

<p>I dëmshëm <b>X<sub>n</sub></b> Toksik <b>T</b></p>		<p>Rrezik për frymëmarrje Ndjeshmëri në frymëmarrje Mutagjen për qelizat embrionale, kancerogjen. Toksik për riprodhim Toksik për organin specifik që atakohet (STOT)</p>	<p>Paralajmërim ose Rrezik</p>	 <p><b>GHS08</b></p>
<p>I rrezikshëm për mjedisin <b>N</b></p>		<p>Rrezik për mjedisin ujor 1</p>	<p>Paralajmërim</p>	 <p><b>GHS09</b></p>

## **SOARIM:**

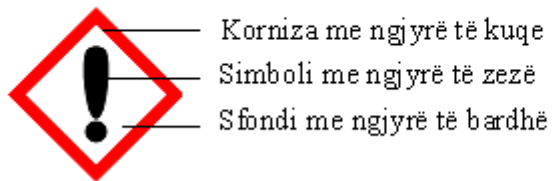
Siç dihet simbolet HSID duhet të zëvendësohen në mënyrë të



vazhdueshme nga ato GHS.

Shembull: Përshkrimi i piktogramit/simbolit:

Simbolet janë me ngjyrë të zezë, me sfond të bardhe dhe me kornizë të kuqe.



**Etiketa për azbest.**



Apo në rastin kur aplikohet shtypja apo printimi direkt në paketim.





## Aneks IV


### PIKTOGRAMI O OPASNOSTI

Uvod:


Piktogrami za svaku klasu opasnosti, klasifikaciju unutar klase opasnosti i klase opasnosti moraju biti u skladu sa odredbama ovog Aneksa, odeljka 1.2 Aneksa I Uredbe (EC) 1272/2008, u skladu sa bojom, simbolima i opštim formatom prema prikazanom uzorku.


#### 1. DEO 1: FIZIČKI RIZICI

##### 1.1. Simbol: eksplozivna bomba


Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<b>GHS01</b> 	Sekcija 2.1 Nestabilni eksplozivi Eksplozivi iz Odseka 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 Sekcija 2.8 Samoreagujuće supstance i smeše, tipovi A, B Sekcija 2.15 Samoreagujuće supstance i smeše, tipovi A, B

##### 1.2. Simbol: plamen


Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<b>GHS02</b> 	Sekcija 2.2 Zapaljivi gasovi, kategorija opasnosti 1 Sekcija 2.3 Zapaljivi aerosoli, kategorije opasnosti 1, 2  Sekcija 2.6 Zapaljive tečnosti, kategorije opasnosti 1,2,3 Sekcija 2.7

	<p>Zapaljive čvrste materije, kategorije opasnosti 1.2          Sekcija 2.8          Samoreagujuće supstance i smeše, tipovi B, C, D, E, F.          Sekcija 2.9          Piroforne tečnosti, kategorija opasnosti 1          Sekcija 10          Piroforne čvrste materije (čvrste materije i čvrste smeše), kategorija opasnosti 1          Sekcija 2.11          Samozagrevajuće supstance i smeše, kategorije opasnosti 1.2          Sekcija 2.12          Supstance i smeše koje u kontaktu sa vodom emituju zapaljive gasove, kategorije opasnosti 1,2,3          Sekcija 2.15          Organski peroksidi, tipovi B,C,D,E,F</p>
---	--

### 1.3. Simbol: plamen oko prstena


Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<p><b>GHS03</b></p> 	<p>Sekcija 2.4          Oksidirajući gasovi, kategorija opasnosti 1          Sekcija 2.13          Oksidativne tečnosti, kategorije opasnosti 1,2,3          Sekcija 2.14          Oksidirajuće čvrste materije, kategorije opasnosti 1,2,3</p>

### 1.4. Simbol: cilindar za gas

Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<p><b>GHS04</b></p> 	<p>Sekcija 2.5          Gasovi pod pritiskom          Komprimovani gasovi;          Tečni gasovi;          Ohlađeni tečni gasovi          Rastvorljivi gasovi</p>

--	--

### 1.5. Simboli: korozija

Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<p><b>GHS05</b></p> 	<p>Sekcija 2.16 Korozivno za metale, kategorija opasnosti 1</p>

### 1.6. Piktogram nije potreban za sledeće klase i kategorije fizičke opasnosti:

Sekcija 2.1: Eksplozije iz Odseka 1.5

Sekcija 2.1: Eksplozije iz Odseka 1.6


Sekcija 2.2: Zapaljivi gasovi, kategorija 2 opasnost


Sekcija 2.8: Samoreagujuće supstance i smeše, tip G

Sekcija 2.15: Organski peroksidi, tip G


## 2. DEO 2: OPASNOST PO ZDRAVLJE

### 2.1. Simbol: lobanja sa ukrštenim kostima


Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<p><b>GHS06</b></p> 	<p>Sekcija 3.1 Akutna toksičnost (oralno, kroz kožu, udisanje), kategorije opasnosti 1,2,3</p>

<b>GHS06</b> 	Sekcija 3.1 Akutna toksičnost (oralno, kroz kožu, udisanje), kategorije opasnosti 1,2,3
---	--


### 1.1. Simbol: nagrizajuće

Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2))
<b>GHS05</b> 	Sekcija 3.2 Abrazivi za kožu, kategorije opasnosti 1A, 1B, 1C Sekcija 3.3 Ozbiljna povreda oka, kategorija opasnosti 1

### 1.2. Simbol: znak pitanja

Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<b>GHS07</b> 	Sekcija 3.1 Akutna toksičnost (oralno, preko kože, udisanje), kategorija opasnosti 4 Sekcija 3.2 Nadražuje kožu, kategorija opasnosti 2 Sekcija 3.3 Nadražujuće za oči, kategorija opasnosti 2 Sekcija 3.4 Osetljivost na kožu, kategorija opasnosti 1 Sekcija 3.8 Toksično za određeni organ koji se napada (STOT) - jednokratno izlaganje. kategorija opasnosti 3 Nadražuje respiratorni trakt Anestezija (narkotični efekti)

### 1.3. Simbol: Opasnost po zdravlje

Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<p style="text-align: center;"><b>GHS08</b></p> 	<p>Sekcija 3.4 Preosetljivost ako se udiše, kategorija opasnosti 1</p> <p>Sekcija 3.5 Mutagenost u embrionalnim ćelijama, kategorije opasnosti 1A, 1B, 2</p> <p>Sekcija 3.6 Karcinogenost, kategorije opasnosti 1A, 1B, 2</p> <p>Sekcija 3.7 Reproduktivna toksičnost, kategorije opasnosti 1A, 1B, 2</p> <p>Sekcija 3.8 Toksično za određeni organ koji se napada (STOT) - jednokratno izlaganje. kategorije opasnosti 1.2</p> <p>Sekcija 3.9 Toksično za određeni organ koji se napada (STOT) - ponovljena izloženost, kategorije rizika 1,2</p> <p>Sekcija 3.10 Respiratorna opasnost, kategorija opasnosti 1.</p>


### 1.4. Piktogram nije potreban za sledeće kategorije zdravstvene opasnosti:

Sekcija 3.7: Reproductivna toksičnost, Efekti na laktaciju ili kroz nju, Kategorija komplementarnog rizika.

## 2. DEO 3. RIZICI PO ŽIVOTNU SREDINU







### 3.1. Simbol: životna sredina












Piktogram (1)	Klasa opasnosti i kategorija opasnosti (2)
<b>GHS09</b>	<p>Sekcija 4.1</p> <p>Opasnost po vodenu sredinu</p>

	- Akutni rizik, kategorija opasnosti 1 - Hronični rizik, 1,2 kategorije opasnosti
---	--

**Piktogram nije potreban za sledeće klase i kategorije rizika po životnu sredinu:**

Sekcija 4.1: Vodena opasnost - hronična opasnost kategorije 3.4 opasnosti

Tab. 1 Poređenje simbola u tranziciji				
<b>Trenutni</b>		<b>Novi*</b>		
Znakovi opasnosti i srodni simboli (CLP) iz Direktive 67/549/EEC i 1999/45 /		Reči/signalni znaci i relevantni piktogrami (CLP) iz Uredbe (EZ) 1272/2008		
Znaci opasnosti	Simbol	Klasa/Kategorija	Reči/signalni znaci	Piktogram opasnosti
Eksplozivno <b>E</b>		Eksplozivno 1.1-1.3 Eksplozivno 1.4	Opasnost Upozorenje	 <b>GHS01</b>
Izuzetno zapaljivo <b>F+</b> Veoma zapaljivo <b>F</b>		Zapaljive tečnosti (supstance i smeše u tečnom stanju) 1.2 Zapaljive tečnosti 3	Opasnost Upozorenje	 <b>GHS02</b>
Oksidirajuć <b>O</b>		Oksidirajuće tečnosti 1.2 Oksidirajuće tečnosti 3	Opasnost Upozorenje	 <b>GHS03</b>

Neuporedljiv	Neuporedljiv	(Novo) Gasovi pod pritiskom, komprimirani gasovi	Upozorenje	 <b>GHS04</b>
Korodivan C		Oksidanti za kožu 1A, 1B, 1C Korozivno za metale 1	Opasnost Upozorenje	 <b>GHS05</b>
Veoma toksično T <sup>+</sup> Toksično T		Akutna toksičnost 1,2,3	Opasnost	 <b>GHS06</b>
Iritirujuće Xi		Akutna toksičnost 4 Iritirujuće za kožu 2	Upozorenje Upozorenje	 <b>GHS07</b>
Štetan X <sub>n</sub> Toksičan T		Opasnost za disanje Osetljivost na disanje Mutagen za embrionalne ćelije, kancerogen. Otrovan za reprodukciju Ot- rovno za određeni organ koji se napada (STOT)	Upozorenje ili ropasnost	 <b>GHS08</b>
Opasno po životnu sredinu N		Opasnost po vodenu sredinu 1	Upozorenje	 <b>GHS09</b>

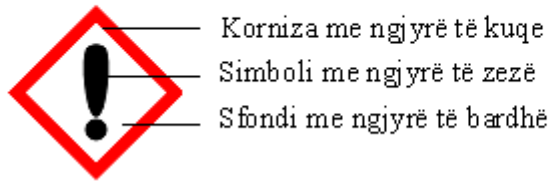


## **POJAŠNJENJE:**

Kao što je poznato, HSID simboli moraju se stalno zamenjivati GHS simbolima.

Primer: Opis piktograma / simbola:

Simbolet janë me ngjyrë të zezë, me sfond të bardhë dhe me kornizë të kuqe.



## Oznaka za azbest.



Ili u slučaju kada se primenjuje štampanje ili štampanje direktno na ambalaži.



## Annex IV


### HAZARD PICTOGRAMS

#### Introduction:

Pictograms for each hazard class, classification within the hazard class and the hazard category shall comply with the provisions of this Annex, Section 1.2 Annex I of the Regulation (EC) 1272/2008, conforming as regards the color, symbols and the general format according to the sample presented.


#### 1. PART 1: PHYSICAL HAZARDS

##### 1.1. Symbol: explosive bomb


Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
<p><b>GHS01</b></p> 	<p>Section 2.1 Unstable explosives Explosives from Divisions 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 Section 2.8 Self-reactive substances and mixtures, Types A, B Section 2.15 Organic peroxides, Types A and B</p>

##### 1.2. Symbol: flame


Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
	Section 2.2

<p><b>GHS02</b></p> 	<p>Flammable gases, Category 1 of hazard Section 2.3</p> <p>Flammable aerosols, Categories 1, 2 of hazard Section 2.6</p> <p>Flammable liquids, Categories 1,2,3 of hazard Section 2.7</p> <p>Flammable solids, Categories 1,2 of hazard Section 2.8</p> <p>Self-reactive substances and mixtures, Types B,C,D,E,F Section 2.9</p> <p>Pyrophoric fluids, Category 1 of hazard Section 10</p> <p>Pyrophoric solids (solid substances and solid mixtures), Category 1 of hazard Section 2.11</p> <p>Self-heating substances and mixtures, Categories 1,2 of hazard Section 2.12</p> <p>Substances and mixtures, which in contact with water release flammable gases, Categories 1,2,3 of hazard Section 2.15</p> <p>Organic peroxides, Types B,C,D,E,F</p>
---	--


### 1.3. Symbol: flame over the ring

Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
<p><b>GHS03</b></p> 	<p>Section 2.4</p> <p>Oxidizing gases, Category 1 of hazard Section 2.13</p> <p>Oxidizing liquids, Categories 1,2,3 of hazard Section 2.14</p> <p>Oxidizing solids, Categories 1,2,3 of hazard</p>

#### 1.4. Symbol: Gas Cylinder

Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
<p style="text-align: center;"><b>GHS04</b></p> 	<p>Section 2.5 Gases under pressure; Compressed gases; Liquid gases; Cooled liquefied gases Soluble gases</p>

#### 1.5. Symbol: Corrosion

Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
<p style="text-align: center;"><b>GHS05</b></p> 	<p>Section 2.16 Corrosive to metals, Category 1 of hazard</p>


#### 1.6. A Pictogram is not needed for the following classes and categories of physical hazard:

- Section 2.1: Explosives from the Division 1.5
- Section 2.1: Explosives from the Division 1.6
- Section 2.2: Flammable gases, Category 2 of hazard
- Section 2.8: Self-reactive substances and mixtures, Type G


Section 2.15: Organic peroxides, Type G

**2. PART 2: HAZARDS TO HEALTH**

**2.1. Symbol: skull with crossed bones**


Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
<p><b>GHS06</b></p> 	<p>Section 3.1 Acute toxicity (oral, through the skin, inhalation), Categories 1,2,3 of hazard</p>

**2.2. Symbol: corrosive/abrasive**


Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
<p><b>GHS05</b></p> 	<p>Section 3.2 Abrasive for skin, Categories 1A,1B, 1C of hazard Section 3.3 Serious eye damage, Category 1 of hazard</p>

**2.3. Symbol: Exclamation mark**

Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)

<p><b>GHS07</b></p> 	<p>Section 3.1 Acute toxicity (oral, through skin, inhalation), Category 4 of hazard</p> <p>Section 3.2 Irritating to skin, Category 2 of hazard</p> <p>Section 3.3 Irritating to the eyes, Category 2 of hazard</p> <p>Section 3.4 Sensitivity to the skin, Category 1 of hazard</p> <p>Section 3.8 Toxic to the specific organ being attacked (STOT) - single exposure. Category 3 of hazard</p> <p>Irritating to respiratory tract of organs</p> <p>Narcosis (narcotic effects)</p>
---	--

**2.4. Symbol: Health hazard**

Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
<p><b>GHS08</b></p> 	<p>Section 3.4 Oversensitivity if inhaled, Category 1 of hazard</p> <p>Section 3.5 Mutagenicity in embryonic cells, Categories 1A, 1B, 2 of hazard</p> <p>Section 3.6 Carcinogenicity, Categories 1A, 1B, 2 of hazard</p> <p>Section 3.7 Reproductive toxicity, Categories 1A, 1B, 2 of hazard</p> <p>Section 3.8 Toxic to the specific organ being attacked (STOT) - single exposure. Categories 1,2 of hazard</p> <p>Section 3.9 Toxic to the specific organ being attacked (STOT) - repeated exposure, Categories 1,2 of hazard</p> <p>Section 3.10 Hazard to breathing, Category 1 of hazard.</p>




**2.5. A pictogram is not needed for the following health hazard categories:**

Section 3.7: Reproductive toxicity, Effects on or through lactation, Additional risk category

**3. PART 3. HAZARDS TO ENVIRONMENT**

**3.1. Symbol: environment**














Pictogram (1)	Hazard Class and Hazard Category (2)
<p><b>GHS09</b></p> 	<p>Section 4.1</p> <p>Hazard to the aquatic environment</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Acute hazard, Category 1 of hazard</li> <li>- Chronic hazard, Categories 1,2 of hazard</li> </ul>





**A pictogram is not needed for the following environmental risk classes and categories:**

Section 4.1: Hazard to the aquatic environment – chronic hazard of categories 3,4 of hazard

**Tab. 1 Comparison of symbols in transition**

<b>Current</b>		<b>New*</b>		
Hazard signs & related symbols (CLP) from Directive 67/549 / EEC & 1999/45/EC		Signal Words/Signs and Relevant Pictograms (CLP) from the Regulation (EC) 1272/2008		
Hazard Signs	Symbol	Class/Category	Word/Signal Sign	Hazard Pictogram

Explosive <b>E</b>		Explosive 1.1-1.3 Explosive 1.4	Hazard Warning	 <b>GHS01</b>
Extremely flammable <b>F<sup>+</sup></b> Very flammable <b>F</b>		Flammable liquids (substances and mixtures in liquid state) 1.2 Flammable liquids 3	Hazard Warning	 <b>GHS02</b>
Oxidising <b>O</b>		Oxidizing liquids 1.2 Oxidizing liquids 3	Hazard Warning	 <b>GHS03</b>
There is no comparison	There is no comparison	(New) Compressed gases, compressed gases	Warning	 <b>GHS04</b>
Corrosive <b>C</b>		Oxidizing for the skin 1A, 1B, 1C Corrosive for metals 1	Hazard Warning	 <b>GHS05</b>
Very toxic <b>T<sup>+</sup></b> Toxic <b>T</b>		Toxic acute 1,2,3	Hazard	 <b>GHS06</b>
Irritating <b>Xi</b>		Toxic acute 4 Irritating to the skin 2	Warning Warning	 <b>GHS07</b>

Harmful X <sub>n</sub> Toxic T		Hazard to breathing Sensitivity to breathing Mutagen for embryonic cells, carcinogenic. Toxic for reproduction Toxic to the specific organ being attacked (STOT)	Warning or Hazard	 GHS08
Hazardous to environment N		Hazard to the aquatic environment 1	Warning	 GHS09

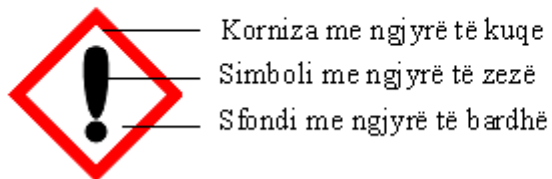
### **CLARIFICATION:**

As is known, the HSID symbols must be constantly replaced by the GHS ones.



Example: Description of Pictogram/Symbol:

Simbolet janë me ngjyrë të zezë, me sfond të bardhë dhe me kornizë të kuqe.



**Label for asbestos.**



Or in the case when printing is directly applied on the packaging.

